



தமிழ்த் தூது

தூயக ஒலி

THAYAKA OLI

இரு திங்கள் ஒரு

34



கொழும்புத் தமிழ்ச் சங்க
நிறுவனர் தின விழாவில்
விருது பெற்றோர்



சித்திரைப் புத்தாண்டு சிறப்பிதழ்



குலைக்கோம் பெற்ற
முதுபெரும்
கலைஞர்

ஸிஸல்வராஜா

கோல்டு ஹவுஸ் & டெக்ஸ்டைல்ஸ்

உங்கள் எண்ணம் பேரல் நுகைகளையும் புடைவைகளையும்
தெரிவு செய்து கொள்ளுங்கள்

பொன்னுருக்கலுக்கான வசதிகள்
செய்து தரப்படுவதுடன் தாலிக் கொடிகள்
அனைத்தும் தங்கத்தின் விலைக்கே
செய்து தரப்படும்

கூறைப் புடைவைகள் பட்டுப்புடைவைகள்
மற்றும் சீக்கன் அனைத்தும்
30% விலைக்கழிவில்!

SELVARAJA
Gold House & Textiles

Exclusive Designer Jewellery & Sarees

You are the best
For you we are the best

162B, Mitcham Road, London SW17 9NJ

Tel : 020 8767 3795 | 07825 005 269

ஓவ்வொரு தருணத்தையும்
விரகக்காலமாக மாற்றுகங்கள் ...



Little ASIA

Little Asia for 6-yards of bridal sarees
WELLAWATTE / PETTAH

317, 317A, Galle Road, Wellawatte, Colombo 06. | T: +94 11 250 4470, 250 0098
| F: +94 11 2508934 E: info@littleasia.lk | www.littleasia.lk | skype: little.asia.emporium
73, Main Street, Colombo 11. | T: +94 11 2391592, 2391593 | F: +94 11 2391745
E: info@littleasiasilk.com | www.littleasiasilk.com | Skype: little.asia.silk

Digitized by eGangotri Foundation
inoolaham.org / eevanaham.org

சட்டத்தரணிகளும் குடிவரவு ஆலோசகர்களும்

Rasiah & Co

Solicitors

- Conveyancing
- Residential & Commercial
- Matrimonial
- Immigration
- Landlord & Tenants

Tel : 020 8543 4040

Fax : 020 8543 2400

180A Merton High Street,
South Wimbledon,
London SW 19 1AY

DX : 300004 Wimbledon South

rasiahsolicitors@btconnect.com



“பெற்ற தாயும் பிறந்த பொன்னாடும்
நற்றவ வானிலும் நனி சிறந்தனவே”

தாயக ஒலி

(தாயக மண்ணின் தனித்துவம் காக்கும் இருதிகள் ஏகு)

வள்ளுவர் ஆண்டு 2048

பங்குனி - சித்திரை - 2018

வில்-06

ஒலி - 34

இலண்டன் தமிழ் இலக்கிய நிறுவகமும், இலங்கைத் தமிழ் இலக்கிய நிறுவகமும் இணைந்து வெளியிடும்

தாயக ஒலி

விரம ஆசிரியர்

த.சிவசுப்பிரமணியம் [தம்பு சிவா]
தொலைபேசி : 0094(0)718676482

துணை ஆசிரியர்கள்

தாயகன் [இலண்டன்], சி.பவன் [இலங்கை]

மதியுரைக் குழு

பேராசிரியர் சபா ஜெயராசா
பேராசிரியர் வ.மகேஸ்வரன்
வவுனியூர் இரா உதயணன்
சைவப்புலவர் ச.செல்லத்துரை
ந.கருணை ஆனந்தன்
எஸ்.ஈஸ்வரநாதன் [இலண்டன்]
வைத்திய கலாநிதி தாளிம் அகமது

சஞ்சிகைக் குழு

ஞ.சிவலிங்கம்
கா.வைத்தீஸ்வரன்
கதிரவேலு மகாதேவா
மாதாமை
சி.அருந்தவன்

வெளிநாட்டுப் பிரதிநிதிகள் :

கனடா : முருகேசு கிருபாகரன்
அ.பற்குணன்
இலண்டன் : சி.பாலேந்திரநாதன்
அமெரிக்கா : வே.பிரேமதயாளன்
அவுஸ்திரேலியா : தி.திருநந்தகுமார்
பிரான்ஸ் : ச.சச்சிதானந்தம்

ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கான

விடேச ஒழுங்கிணைப்பாளர்

திருமலை பாஸா

தொ.பேசி : 0044(0) 7956486014

தொடர்பு : 9-2/1, நெல்சன் இடம்,
கொழும்பு - 06, இலங்கை
தொ.பேசி. : 0094(0)112364124

Email : editorthayakaoli@gmail.com

தாயக ஒலியில் இடம்பெறும் படைப்புக்களுக்கும் படைப்பாளிகளே பொறுப்புடையவர்கள். ஆக்கங்கள் ஆசிரியரின் அவதானிப்பின் பிரசுரமாகும்

- ஆசிரியர்

உள்ளே ஒலிப்பவை

பேனா முனையிலிருந்து... 02

கட்டுரை :

☞ நல்லைநகர் நாவலர் 03
☞ முதலாளித்துவ கோரப்பிழியில் 12
☞ புதுமைப்பித்தனும் பாரதிதாசனும் 18
☞ மொழிபெயர்ப்பு காலத்தின் தேவை 34
☞ தொன்மை மிக்க தமிழ் 40

சிறுகதை :

☞ பட்டினிப் போராட்டமும்... 08
☞ கண்கண்ட தெய்வங்கள் 14
☞ உழவுக்கும் தொழிலுக்கும்... 27
☞ இது ஒரு காதல் கதை 43

கவிதை :

☞ நினைந்து நினைந்து 11
☞ இளம் பெண்ணின் புலம்பல் 11
☞ மனிதனாக வாழ சிலமுத்துக்கள் 36
☞ அன்னைத் தமிழ்த் திருத்தசாங்கம் 47

நூல் அறிமுகம் :

☞ அரும்பண்பாட்டுக் கோலங்கள் 32
☞ வாழத் துடிக்கும் வடலிகள் 37

வினையாட்டு :

☞ ஆசிய மட்டத்தில் சாதனை 23

தரிசனம் :

☞ வல்லிக்கண்ணன் 06

நகைச்சுவைக் கதைகள் :

☞ ஒரு ஆணின் வெற்றியின்... 07

அறிந்ததைச் சொல்ல வந்தோம் :

☞ பத்திரிகைகளின் எதிர்காலம் 22

செய்தி :

☞ வடமாகாணத்தில் தற்கொலை.... 46

ஓரையவை :

☞ நட்பு 17
☞ அவன் யார்? 19
☞ அறிமுக உரை - 'அரங்கநாயகி' 20
☞ தேடலில் கிடைத்த தடயம் 24
☞ பிறந்ததன் பயன் 48
☞ மனித சபாவங்களை மாற்ற முடியுமா? 49

உய்கள் விருந்து :

☞ அறிவுக்கு விருந்தாகும் தாயக ஒலி 50
☞ மண்ணின் பெருமை 50
☞ இலக்கியப் போக்குகள் சங்கமிக்கும்... 51



மனித உயிர்கள் காப்பாற்றப்படுமா?

எமது நாட்டில் 2009 ஆம் ஆண்டு வரை நடைபெற்ற உள்நாட்டு யுத்தத்தில் போராளிகளும், படையினரும், பொதுமக்களும் பெறுமதிமிக்க உயிரை இழந்துள்ளனர். அதன்பிறகு இன்றுவரை இயற்கை அளர்த்த தங்களாலும், வாகன விபத்துக்களாலும், மிருகங்களின் தாக்குதலினாலும், நோய்களாலும், தற்கொலை முயற்சிகளாலும், வேறும் பலவகைப்பட்ட காரணங்களாலும் பல உயிர்கள் காவகொள்ளப்பட்டுள்ளன. மேலும் மர்மமான முறையில் வயோதிபர்களும், சிறுவயதினரும் கொலை செய்யப்பட்டுள்ளதாகவும் ஊடகங்கள் ஊடகச் செய்திகள் வெளிவந்துமுள்ளன. 'பிறந்தவர்கள் இறப்பது இயற்கையின் நியதி' என்று சொல்லப்பட்ட போதிலும் மேலே கூறப்பட்ட மரணங்கள் மனிதனின் பல்வேறுபட்ட செயற்பாடுகளினாலேயே ஏற்பட்டுள்ளன என்பதே கண்கூடு.

இயற்கை அளர்த்த எச்சரிக்கைகளைக் கவனத்தில் கொண்டு மக்கள் சரியாகச் செயற்பட்டிருந்தால் ஓரளவுக்காவது மனித உயிர்களைக் காப்பாற்றியிருக்கலாம். வாகனங்களை ஓட்டுபவர்கள் அவதானத்துடன் வீதி ஒழுங்கு முறைக்கு அமைவாக வாகனங்களைச் செலுத்துவதாலும் பாதுகாப்பைக் காக்கும் விதி ஒழுங்குகளை அனுசரித்து நடப்பதாலும் வாகன விபத்துக்களால் ஏற்படும் மரணங்களைத் தவிர்த்திருக்கலாம். காட்டு மிருகங்கள் காடுகளை விட்டு மக்கள் குடியிருப்புக்குள் புலுந்து பயிர்கள் மற்றும் பயனுள்ள மரங்களை நாசம் பண்ணுவதுடன் மக்களையும் கொன்றுள்ளன. பாதுகாப்பு வேலிகள் போடப்பட்டு, காட்டு மிருகங்கள் நாட்டுக்குள் வராமல் வன விலங்குப் பாதுகாப்பு உத்தியோகத்தர்கள் கூடிய கவனம் எடுத்து மிருகங்களையும் மக்களையும் பாதுகாக்க வேண்டும். யானைகளால் மக்களும், மக்களால் யானைகளும் கொல்லப்பட்ட சம்பவங்கள் பல பதிவாகியுள்ளன.

சுற்றுச் சூழலைப் பாதுகாப்பாகவும், சுத்தமாகவும் வைத்திருக்காத காரணத்தால் நுளம்புப் பெருக்கம், அது பரப்பும் நோய்கள் என்று மக்கள் சொல்லலாம் துன்பத்திற்கு உள்ளாகி வருகின்றனர். தாம் வாழும் சுற்றுப்புறங்களை சுத்தமாக வைத்திருக்கத் தவறிய மனித செயற்பாடே இதற்குக் காரணம் எனலாம். 2017இல் மட்டும் டெங்கு நோயினால் ஒரு இலட்சத்து எண்பத்தி மூவாயிரம் பேர் பீடிக்கப்பட்டிருந்ததாகவும், 427 மரணங்கள் ஏற்பட்டுள்ளதாகவும் பதிவாகியுள்ளதாக அறியமுடிந்துள்ளது. மரணங்கள் தொடர்ந்த வண்ணமேயுள்ளன.

வறுமை, கடன்தொல்லை, தோல்விகள், வாழ்க்கையில் வெறுப்பு மற்றும் வாழ்வாதாரப் பிரச்சினைகள் காரணமாக தற்கொலை மரணங்கள் நடந்தேறியுள்ளன. மேலும் மின்னல் தாக்கி, மின்சாரம் தாக்கி, முதலை, பாம்பு போன்ற ஐந்துக்களின் தாக்கம் மற்றும் ஆயுதக் கலாசாரம் என்பவற்றாலும் பல உயிர்கள் மரணத்தை எதிர்கொண்டுள்ளன. மரணங்கள் சர்வசாதாரணமாக நடந்தேறிவருவது நாட்டுக்கும் மக்களுக்கும் தலைகுனிவையே ஏற்படுத்தும். இவற்றைக் கூடியளவு தடுப்பதற்கான நடைமுறைகளைக் கண்டறிந்து உரிய நடவடிக்கைகளை சம்பந்தப்பட்டவர்கள் மேற்கொள்ள வேண்டும் என்பதே எமது வேண்டுகோளாகும்.

மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தில் ஒன்பதாயிரத்திற்கு மேற்பட்ட குடும்பங்கள் போஷாக்குக் குறைபாட்டுடன் இருப்பதாகவும் குறிப்பாகச் சிறுபராயத்தினர் போஷாக்குக் குறைவால் பலவகைப்பட்ட நோய்களுக்கு உட்படுவதாகவும் இதற்கு முக்கிய காரணம் வறுமையே என்றும், வாழ்வாதாரப் பிரச்சினைகளால் மக்கள் பெரும் துன்பங்களைச் சம்பந்தவர்களாக உள்ளனர் என்றும் அங்கிருந்து கிடைக்கும் செய்திகள் தெரிவிக்கின்றன. போஷாக்குக் குறைவால் நோய் எதிர்க்கும் சக்தியற்ற நிலையில் பலர் நோய்களினால் மரணத்தைச் சந்திக்கவும் நேரிடுகின்றது. வாழ்வாதாரப் பிரச்சினை காரணமாக வடக்கு - கிழக்கு மக்களும், லயன்களில் வாழுகின்ற மலையக மக்களும், பொதுவாக இலங்கையில் வாழுகின்ற ஏழை மக்களும் சொல்லலாம் துன்பங்களை எதிர்கொண்டுள்ளார்கள்.

ஏழை - பணக்காரன், உயர்ந்தவன் - தாழ்ந்தவன் என்ற வர்க்க வேறுபாடு வேறன்றியிருக்கும் காரணத்தால் மலையத்தைச் சேர்ந்த தோட்டத் தொழிலாளர்கள் கடந்த நூற்றாம்பது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக லயன் வாழ்க்கையில் அனுபவிக்கும் பல இன்னல்கள் சொல்லிலடங்கா, அட்டைக்கடி, குளவி கொட்டுதல், சிறுத்தைகளின் தாக்குதல் இத்தனையும் எதிர்கொண்டு மலைகளில் ஏறி இறங்கி தேயிலைத் தொழிலில் ஈடுபட்ட போதிலும் உழைப்புக்கேற்ற ஊதியமற்ற நிலையில் வாழ்வாதாரப் பிரச்சினைகளினால் பெரும் துன்பப்பட்ட ஜீவன்களாக உள்ளனர். வீட்டுப்பிரச்சினை, மலசலகூட வசதிகள் போதாமை குடிநீர்ப்பஞ்சம், சீரற்ற போக்குவரத்துப் பாதைகள், சுகாதார வசதிகளின்மை, வேலையின்மை போன்றவை தோட்டத் தொழிலாளர்களை ஆட்டிப்படைக்கும் நிலை கண்கூடு. இவற்றுக்கெல்லாம் விடிவு காண்பது எப்போது?

மீண்டும் அடுத்த இதழில் சந்திப்போம்....

- ஆசிரியர்

நல்லைநகர் நாவலர்

“19ஆம் நூற்றாண்டின் யுகபுருஷராக, பத்துறை அறிஞராக, பேராசானாகப் பெருமை பெற்றுத் திகழ்ந்த நாவலரின் பல்வகைப் பணிகள் பற்றிய முழுமையான ஆய்வு முறையாக மேற்கொள்ளப்படவில்லை. குறிப்பாக 1858 ஆம் ஆண்டு தொடக்கம் 1869 வரை தமிழ்நாட்டில் சிதம்பரத்தைத் தலைமைப் பீடமாகக் கொண்டு தமிழ்ப்பணியும் சைவத் தொண்டும் புரிந்தவர் என்ற வகையில் பாடசாலையை அமைத்தும், அச்சுயந்திரசாலையை நிறுவிடும், கல்விப் பணியையும் பதிப்புப் பணியையும் மேற்கொண்டார் என்று பொதுவாகக் கூறப்பட்டாலும் அவர் மக்களுடனும் அவர்களோடு சம்பந்தப்பட்ட பல்வேறு வகைப்பட்ட வகையில் அவர்களுடனான ஊட்டம் போன்ற விடயப்பரப்புகள் நின்று தமிழ் நாட்டவர்களாலோ ஈழத்தவர்களாலோ சரியான ஆய்வுகள் மேற்கொள்ளப்படவில்லை” என்று பேராசிரியர் இரா.வை.கனகரத்தினம் தமது “நாவலர் : ஆளுமையும் புலமைத்துவமும்” என்னும் நூலின் முகவுரையில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

நல்லைநகர் நாவலர் தமிழுக்கும் சைவத்திற்கும் ஆற்றிய பணிகள் அளப்பரியன என்று கூறப்படும் போது, அவர் வாழ்ந்த காலப் பகுதியை உற்று நோக்க வேண்டியவர்களாக உள்ளோம். இலங்கையும் இந்தியாவும் ஆங்கிலேயருடைய ஆட்சியில் அடிமைப்பட்டிருந்த காலம். ஆங்கில மொழியும், கிறிஸ்தவ மதமும் கோவோச்சிக்

கொண்டிருந்த காலம். பாடசாலைகளில் ஆங்கில மொழியிலேயே கற்பித்தல் நடவடிக்கைகள் முன்னெடுக்கப்பட்டன. அரசு உத்தியோகம் பெற வேண்டுமானால் ஆங்கில மொழியறிவு அவசியம். ஆங்கிலம் கற்க விரும்புகின்றவர்கள் கிறிஸ்தவர்களாக மதம் மாறித்தான் ஆங்கிலக் கல்வியைக் கற்கலாம் என்ற நிபந்தனை முன் வைக்கப்பட்டபடியால் எம்மவர்கள் மதம்மாறி ஆங்கிலத்தைப் படிக்கலாயினர். இத்தகைய ஒரு சூழ்நிலையில் தான் நாவலர் மேற்கிளம்புகின்றார். சைவமும் தமிழும் புறக்கணிக்கப் படுகின்ற நிலையை பொறுக்கமாட்டாத நாவலர் தனி ஒரு மனிதனாக நின்று ஆங்கிலேய ஏகாதிபத்திய ஆட்சிக்கு எதிராகக் குரல் கொடுக்க வேண்டிய கட்டாயத்திற்குத் தள்ளப்பட்டார். அறிவும், ஆற்றலும், விடா முயற்சியும் கொண்ட நாவலர் தமிழ் மொழியையும் சைவ சமயத்தையும் வளர்க்க பேச்சளவில் மட்டும் நின்று விடாமல் செயற்படாட்டிலும் முன்னின்று உழைத்தார். தமிழ் மொழியையும் சைவ சமயத்



தையும் இரு கண்களையெனப் போற்றிய நாவலர் பாடசாலைகளை அமைத்து தமது எண்ணத்தை நிறைவேற்றினார். இவைசமாகப் பிள்ளைகளுக்குக் கல்வியை ஊட்டியதுடன் பாடப் புத்தங்களையும் அச்சுவாகம் ஏற்றி அவர்களின் கல்விக்கு வித்திட்டார். இந்தக் கல்விப் பாரம்பரியம் தொடர்வதற்குரிய அடித்தளத்தை சரியான அணுகுமுறையுடன் மேற்கொண்டு கல்விக்கொள்கையை உருவாக்கியதுடன் பாட விதானத்

திற்குரிய நூல்களின் தேவை அறிந்து அவற்றை வெளியிட்டார். ஆரம்ப கல்விக்குத் தேவையான பாடப்பாடப் புத்தகங்களை எளிய தமிழில் உருவாக்கினார். இவற்றை நோக்கும் போது முதன்மையானதாக நாவலர் முகிழ்ந்து நிற்கின்றார். சைவப்பிள்ளைகளின் கல்வி வளர்ச்சிக்கு நாவலர் முன்னெடுத்த பணியை சேர் பொன் இராமநாதனும், இந்துபோட் இராசரத்தினமும் வடபகுதியில் பல பாடசாலைகளை நிறுவி தமிழுக்கும் சைவத்திற்கும் பணியாற்றினர். இதே வழியில் கிழக்கிலங்கையில் சுவாமி விபுலானந்தரும் பள்ளிக்கூடங்களை நிறுவி இலவசக் கல்விக்கு வித்திட்டார். 19 ஆம் நூற்றாண்டிலே சைவத்தமிழ் மக்களிடையே ஏற்பட்ட சமூக, சமய மறுமலர்ச்சியின் தாக்கம் ஏனைய காலங்களை விட, மாற்றங்களை உடையதாய், பரந்துபட்டதாய், புதிய வழிப்பட்டனவாய் அமைந்து நிலையான இடத்தைப் பெற்றன. இம்மாற்றங்களின் கர்த்தாவாக விளங்கியவர் யாழ்ப்பாணத்து நல்லூர் ஸ்ரீலக்ஷ் ஆறுமுகநாவலரே ஆவார்.

ஆங்கிலேயர் ஆட்சியில் மிஷனரிமார்களின் சமய நடவடிக்கைகளே ஈழநாட்டுச் சூதேசிய மக்களிடத்து குறிப்பாகச் சைவ மக்களிடத்தில் அவர்களின் பண்பாட்டில் புதிய மாற்றங்களைத் துரிதமாக ஏற்படுத்துவதற்கு வழிவகுத்தன. இறுக்கமான சமுதாய கட்டுக்கோப்புக்குள் தனித்து வாழ்ந்த மக்கள் சமூக மேனிலைப்பாட்டிற்காக துரிதமாகச் சமய மாற்றத்திற்கு உட்பட்டதோடு, உயர்மட்டத்திலுள்ளோர் உழைப்புக் கருதி கிறிஸ்தவ சமயத்திற் புகக் கருதினர். மிஷனரிமார்களின் சமயப்பிரசார வேகம் சூதேசிய சைவர்களை மதமாற்றம் பெறச் செய்வதென்பதைவிட சமூக விடுதலையும் ஊதியமுமே சமய மாற்றத்தைச் செய்ய வழிவகுத்ததெனலாம்.

இத்தகையதொரு சூழ்நிலையில் செல்வாக்கும் செல்வ வளமும் உள்ள குடும்பத்தில் யாழ்ப்பாணத்து நல்லூரிலே 1822ஆம் ஆண்டு மார்கழி 5ஆம் திகதி நாவலர் தோன்றினார். சாதாரண சமய வாழ்க்கையை மேற்கொண்டிருந்த நாவலர்

ருக்கு, அவர் வாழ்ந்த காலகட்டமும் அவர் பயின்ற பள்ளிக்கூடமும் புதிய சிந்தனை வளர்ச்சிக்கு உந்து சக்தியாக அமைந்தன. "நான் இல்வாழ்க்கையிலே புகவில்லை. இவைகளைல்லாவற்றிற்கும் காரணம் சைவ சமயத்தையும் அதன் வளர்ச்சிக்குக் கருவியாகிய கல்வியையும் வளர்த்தல் வேண்டும் என்னும் பேராசையேயாம்" என்று தமது இலட்சியத்தினை நாவலரே சொல்லியுள்ளார்.

"தமிழ் என்பது ஒரு சமயத்தின் பெயரன்று ஒரு பாஷையின் பெயர்" என்பதை நன்கு வற்புறுத்தினார் நாவலர். நாவலரின் சமயப்பணி, பிரச்சாரம், கல்விப்பணி, நூலாக்கமும் பதிப்பாசிரியர் பணியும் என்பவற்றின் வழிநின்று பகுத்து நோக்கலாம்.

நாவலரால் சைவத்தின் வளர்ச்சியின் பொருட்டு மீட்டுருவாக்கம் பெற்ற படனமுறை நாவலர்தம் மாணவராலும் முன்னெடுக்கப்பட்டது. பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டில் ஈழத்தில் சிறந்த உரையாசிரியர்கள் தோன்றினார்கள் என்றால் அதற்கு அடிப்படைக்காரணம் படனமுறை அவர்களிடையே இடையின்றி தொடர்ச்சியாகப் பேணப்பட்டு வருவதேயாகும். அந்த அறிவை முறைப்படுத்திக் காட்டியவர் நாவலர். அதன் உரை வளர்ச்சி தனிமனிதர்களின் ஆளுமையைப் பொறுத்திருந்தது. இங்கு அது ஒரு கூட்டுப்பொறுப்பின் அடிப்படையில் வளர்ந்தது. இந்த மரபுபேணல் இருபதாம் நூற்றாண்டைத் தொடர்ந்து இன்றும் இருந்து வருகின்றது. புராண படனம் என்னும் முறைமை ஈழத்தில் பேணப்படும் வரை நல்ல உரையாசிரியர்களும் உரைகளும் ஈழநாட்டில் என்றும் வளர்ந்து கொண்டே இருக்கும். இப்படன முறைமையைக் கல்வியின் பொருட்டும் சமயத்தின் பொருட்டும் மீட்டுருவாக்கம் செய்து வழிப்படுத்தியவர் நாவலர் என்பதை யாரும் மறுப்பதற்கில்லை. நாவலர் தமது சமூகத்தின் சமயம், கல்வி பற்றிக் கொண்டிருந்த முன் உணர்வே ஈழநாடு உரை, உரைநடை

இலக்கிய ஆக்கங்களில் சிறந்து விளங்குவதற்கு அடிப்படை எனலாம்.

நாவலர் உரை கூறும் பொழுது வேண்டு மிடத்து இலக்கணத்தை வெளிப்படுத்திக் காட்டி யும், பொருத்திக் காட்டியும் அதற்கேற்பப் பொருள் கூறியும், இலக்கண உணர்வோடு பொருள் தந்தும், தம் உரைத்திறனை வெளிப்படுத்துவார். ஆகுபெயர், தொழிற்பெயர், சாரியை, வியங்கோள், இடைச்சொற்கள், உவமை முதலானவற்றை சிறப்பான முறையில் எடுத்தாண்டு எளிய முறை யில் பொருள் உணர்துவதற்கு வழிகாட்டுவார்.

நாவலர் பல நூல்களுக்குக் காண்டிகை யும், பொழிப்புரையும், விருத்தியுரையும் செய்துள் ளார். நன்னூலுக்குக் காண்டிகை என்னும் உரை எழுதியுள்ளார். திருமுருகாற்றுப்படை, சைவசமயநெறி, கோயிற் புராணம் ஆகிய நூல் களுக்கு எழுதிய உரைகள் விருத்தியுரையின் பாற்பட்டன. இவ்வரைகள் நாவலரை "பொலியக் கோத்தபுலமையோன்" என்னும் வகையில் போற்றுவதற்கு உரியவர் ஆக்கின.

நாவலர் கோயிற் புராணத்துக்கு எழுதிய உரையில் உரைநடை, பரந்த இலக்கியம், இலக் கணம், தத்துவம், நூலமைதியோடு தருக்கநெறி தழுவிய பொருட்செறிவும் எளிமையும் பெருமித மும் கொண்டதாய் அமைந்துள்ளது. நாவலர் உரையை நாவலன் உரை அல்லது நாவலனார் உரை என்று அழைப்பது ஈழத்துத் தமிழ் இலக் கிய வரலாற்றுக்கு உரம் ஊட்டுவதாக அமையும். நாவலர் அவர்கள் தமது உரையின் ஊடே மரபு வழி உவமைகளையும் உரையின் தாற்பரியங் களால் பழமொழிகளையும் உணர வைக்கும் பாங்கினையும் வளர்த்துச் சென்றுள்ளார்.

நாவலர் ஆத்திகூடியைச் சிறப்பான முறை யில் அதன் பாடத்தை 1851 ஆம் ஆண்டு பதிப் பித்து 1852 இல் அதற்கு உரையும் வெளியிட்டார். நாவலரின் பால பாடத்தைப் பேணியும் அதன் உரையைத் தழுவியும் பல உரைகள் வெளிவந்

துள்ளன. நாவலருக்குப் பின்வந்த உரையாசிரி யர்களும் நாவலரவர்கள் கொண்ட கருத்தை மனங் கொண்டு உரை வகுத்துச் சென்றுள்ளனர்.

நாவலருடைய உரையில் அகராதிப் பொருள் தருதல், இலக்கணக் குறிப்புத்தருதல், உவமைகள் உணர்த்த கருத்துரை வழங்கல், உரைகளின் மூலம் பழமொழி வடிவங்களை நினைவுக்கு வருவித்தல், சொற்களை வருவித் துப் பொருள் தரல் முதலான உரைத் திறங்களுடன் உரைநயத்தையும் அவதானிக்க முடிகின் ரது. பொதுவாக நாவலர்களின் நீதி நூல்களின் உரைகள் பேதமும் முரணுமற்றதாய் பொருள் பாதிந்ததாய் எளிமையும் இனிமையும் உடைய தாய் இன்னோசை பயப்பதாய் எக்காலத்துக்கும் பொருத்தமுடையதாய் அமைந்துள்ளது.

இறுதியாக, நாவலர் அவர்கள் தமிழ் மொழியின் வளர்ச்சிக்கும் சைவசமயத்திற்கும் ஆற்றிய பணிகள் அளப்பரியன. கல்வி முன்னேற் றத்திற்காகப் பாடசாலைகளை நிறுவி கல்விக் கோட்பாடுகளுக்கு அமைவாகப் பாடவிதானத்தை அமைத்து பாடப்புத்தகங்கள், உரைநூல்கள், கண்டன அறிக்கைகள் போன்றவற்றை எழுதி, பதிப்புத்துறையில் தடம்பதித்து, அச்சவாகன மேற்றி, நூல்களை வெளியிட்டு, உரைநடை இலக்கியத்திற்கு ஆணிவேராக நின்று செயற் பட்டு ஆற்றிய பெரும் பணிகளுடன் பொதுப்பணி என்ற வகையில் பஞ்சம் போக்க கஞ்சித்தொட்டி தர்மத்தை முன்னெடுத்தமை, கொலரா நோய் வந்த போது அந்த மக்களுடன் இருந்து அவர் களுக்கான பணிகளை மேற்கொண்டமை போன்ற பணிகள் அவரின் மனிதநேயத்தை உணர்த்துவதாகவே அமைந்துள்ளன.

இத்தகைய பெருமைக்குரியவர் இலங்கை யின் தேசியத்தலைவர்களில் ஒருவராகப் போற்றப் பட்டு இலங்கை அரசாங்கம் முத்திரை வெளியிட டுக் கௌரவம் செய்தமை இந்தப் பெருமகனாருக் குக் கிடைத்த சிறப்பன்றோ!



வல்லிக்கண்ணன்



சென்ற இதழில் 'தரிசனம்' பகுதியில் இந்தியாவின் பிரபல எழுத்தாளர் வல்லிக்கண்ணனைப் பற்றியும் அவரது சாந்தமான பண்பைப் பற்றியும் தெரிந்து கொண்டோம். எண்பத்தைந்து வருடங்களுக்கு மேல் வாழ்ந்து மறைந்த வல்லிக்கண்ணன் யாரைப் பற்றியும் எந்த விடயம் பற்றியும் குரல் உயர்த்தியோ கருமையாகப் பேசியோ நாம் அறிந்ததில்லை. ஆனால் அவருக்கு வேறு ஒரு முகமும் இருந்துள்ளது என்பதைப் பற்றிப் பலர் அறிந்திருக்க வாய்ப்பில்லை.

08.09.1963 இல் இருந்து 03.05.1964 வரை சுமார் ஒன்பது மாதகாலம் 'சமரன்' இதழில் பிள்ளையார் என்னும் புனையெரில் வல்லிக்கண்ணன் தனது மனதில் பூட்டிவைத்திருந்த கருத்துக்களை மனந்திறந்து சொல்லியுள்ளார். "மகத்தான தன்னகங்காரத்தின் நடமாடும் வடிவங்கள் என்று யாரையாவது குறிப்பிட வேண்டுமென்றால், எழுத்தாளர், கவிஞர் என்று சொல்லிக் கொள்கிற ஒரு இனம் இருக்கிறதே அதைச் சேர்ந்த பிரகிருதிகளைத் தான் சுட்ட வேண்டும். தமிழ்நாட்டின் தெற்கு மூலையைச் சேர்ந்த பிற்போக்குஜில்லா ஒன்றின் தூங்கு மூஞ்சிப் பட்டிக்காட்டைச் சேர்ந்த அப்பாவியான பிள்ளையார் அகில உலக ஒதோரட்டி மாதிரி அடித்துப் பேசும் தகுதியைப் பெற்றிருக்கவில்லை என்பது உண்மையாகும். ஆனாலும் தமிழில் காணப்படுகிற எழுத்தாளர், கவிஞர்கள் வகையறா "பற்றிய அனுபவ ஞானம் அவருக்கு நிறைய உண்டு".

"ஏதோ ஒண்ணே முக்கால் கவிதை" எழுதிவிட்டு நாங்கள் மகத்தான காரியத்தைச் சாதித்துவிட்டோம் என்று நடமாடித்திரிகிற விசித்திரப் பிராணிகள் தமிழ் நாட்டில் டஜன் கணக்கில் காணப்படுகின்றன" என்றும் சொல்லியுள்ளார். மேலும் தமிழகத்தின் பிரபல சினிமா நடிகர்களைப் பற்றியும்... பின்வருமாறு குறிப்பிடுகின்றார்.

"நடிகர் திலகம் என்று புகழப்படுகின்ற சிவாஜி கணேசன் எந்த வேடத்தில் தான் வரட்டுமே. கணேசன் முகம் அழகு குன்றாமல் இருக்க வேண்டும் என்ற எண்ணத்தின் ஆடம்பரத்தைக் காணமுடியும். பட்டிக்காட்டானாக வந்தாலும், ஜமீந்தாராக நடத்தாலும், கர்ணனாகவோ, மனோகரனாகவோ காட்சியளித்த போதிலும் கணேசனின் முகத்தில் ஒரே வித மேக்கப் பளிச்சிடுகிறது. வெறுமனே டிரஸ்ஸை மாத்திக்கொண்டால் போதும், கதாபாத்திரக் குணசித்திரம் அமைந்துவிடும் என்று 'நடிகர் திலகம்' நம்புகிறார் என்று தோன்றுகிறது.

"நடிப்பில் சிறந்தவர் என்று போற்றப்படுகிறவரே இந்த லட்சணத்தில் இருந்தால், சும்மா 'ஆள்காட்டி' ஆட்டம் போட்டு சுலைப் புகழ்பெறும் நிலையில் இருக்கிற 'மக்கள் திலகம்' எப்படி இருப்பார் என்று விவரிக்கவும் வேண்டுமா? விசிலடிச்சான் தம்பிகளுக்கும், கைதட்டும் கும்பலுக்கும் மகிழ்வு அளிப்பதற்காக எம்.ஜி.ஆர் எல்லாப் படங்களிலும் எம்.ஜி.ஆராகத்தான் இருக்கிறார்."

“லட்சிய நடிசர்” என்று ஒருவருக்கு விளம்பரப் புகழ். இந்தப் பெயரைக் கேட்டதும் நடிப்புக் கலையின் லட்சிய உருவாகத் திகழலாம் என்று யாராவது எண்ணினால் அது பேதமையேயாகும். ராஜேந்திரனுக்கும் நடிப்புக்கும் ‘ஏணி வைத்தால் கூட எட்டாது’ என்பார்களே அந்த உறவுதான் தி.மு.க.வில் கலந்து அதன் லட்சியங்களை ஒலிபரப்பிக்கொண்டு திரிந்தால் அண்ணாவின் தம்பிகளுக்கு அவர் ‘லட்சிய நடிசர்’ ஆகிவிட்டார்.

தமிழ் சூழலில் யாரும் பிரபலமாகி விட்டால் மக்களிடையே செல்வாக்குப் பெற்றவர்களாகி விட்டால் அவர்கள் பற்றி யாரும் குறைவாகப் பேசுவதில்லை. ஆனால் வல்லிக்கண்ணன் பேசியிருக்கிறார்.

தொடரும்.....



நகைச்சுவைக் கதைகள்

இறுண்ட இரகு

“ஒவ்வொரு ஆணின் வெற்றியின் பின்னாலும் ஒரு பெண்...”



“ஒவ்வொரு ஆணின் வெற்றியின் பின்னாலும் ஒரு பெண் நிச்சயமாக இருப்பாள்” என்ற இந்த முதுமொழிக்கான காரணத்தைக் கண்டறிய என் மனம் ஏவியதனால் எனது தந்தையார் காலத்துப் புத்தகங்கள் உட்பட பல நூல்களைத் தட்டிப் பார்த்தேன் - ஒரு பழங்காலத்துக் கதை கண்ணில் தட்டுப்பட்டது. அதை அப்படியே ‘தாயக ஒலி’ வாசகர்களுக்கு தருகிறேன். நீங்களும் வாசித்து மகிழுங்கள்!

ஒரு பெரிய கம்பனியின் மனேஜர் தமது நூற்றுக்கணக்கான ஊழியர்களுடனும் அவர்களின் குடும்பத்தினருடனும் தாய்லாந்திற்கு சுற்றுப்பயணம் சென்றிருந்தார். ஒரு மாலைப் பொழுதில் அனைவரும் அங்குள்ள முதலைக் கிடங்கிற்குச் சென்றார்கள். அனைவரும் முதலைகளைப் பார்த்துக் கொண்டிருந்த போது கம்பனி முகாமையாளர் ஊழியர்களைப் பார்த்துச் சொன்னார். “எவ்வொருவர் இந்த முதலைக் கிடங்கிற்குள் பாய்ந்து தப்பிச் சென்று அடுத்த கரையில் நீந்திக் கரையேறுகிறானோ அவனுக்கு ரூபா ஐந்து கோடி பரிசாகவும் தற்செயலாக அவர் மரணித்தால் ரூபா இரண்டு கோடி

அன்பளிப்பாகவும் வழங்கப்படும்” எனவும் அறிவித்தார்.

பல மணித்துளிகள் பறந்தும் ஒருவரும் சவாலை ஏற்றுக்கொள்ள முன்வரவில்லை. திடீரென கிடங்கிற்குள் ஒருவன் பாய்ந்தான். மிகுந்த பிரயாசையுடன் முதலைகளுடன் போராடி அடுத்த கரையை நீந்தியடைந்தான்.

திகைப்பெயல் அடக்கிக் கொண்டு பெருமூச்சு விட்டபடி ஒரு நொடியில் கோடீஸ் வரலான அந்த மனிதன் கூச்சலிட்டான்.

“யார் என்னை முதலைக் கிடங்கிற்குள் தள்ளியது?”

அதன் பின்னர்தான் தெரிய வந்தது அவனைக் கிடங்கிற்குள் தள்ளியது அவன் மனைவி தான் என்று!

இப்போது தெளிவாக விளங்குகிறது அல்லவா ‘ஒவ்வொரு ஆணின் வெற்றியின் பின்னாலும் ஒரு பெண் நிச்சயமாக இருப்பாள்’ என்பது!

பட்டினிப்போராட்டமும் பால்குடப் பவனியும்

வரலாறு தழுவிய சிறுகதை

இளங்கோவன் நன்கு படித்தவன். பேராதனைப் பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ் மொழியியலைச் சிறப்புப்பாடமாகத் தேர்ந்தெடுத்துப் படித்துப் பட்டம் பெற்றவன். படிப்பு முடிந்த பிறகு தொடர்ந்து படிக்கும் பழக்கத்தை விட்டுவிடாதவன். வீட்டில் இருக்கும் போது அன்றைய நாள் இதழையோ அல்லது சஞ்சிகைகளையோ வாசித்துக் கொண்டிருப்பவன். இவை இரண்டும் இல்லையொன்றால் அவன் கையில் பேனா இருக்கும். எழுதிக் கொண்டிருப்பான்.

இளங்கோவன் நல்லதொரு எழுத்தாளன். கதை, கவிதை, காவியம் என்று எழுதி தமிழ் இலக்கியத்துறையில் தடம்பதித்தவன். அவன் எழுதும் கதைகள் எல்லாம் புதுமைப்பித்தன் கதைகளைப் போல சமூகப் பிரச்சினைகளையே உள்வாங்கியிருக்கும். சில சமயம் அகலிகையும் வருவாள். கந்தசாமிப்பிள்ளையோடு கடவுளையும் காணலாம். பொன்நகரமும் தோன்றும். ஆனால் அவன் எதை எழுதினாலும் அதில் தமிழ் அழகாகப் பிரகாசக்கும். இதுதான் அவன் எழுத்தின் தனி முத்திரை.

இளங்கோவனுக்கு அறிவுப் பசி மிக மிக அதிகம். அதைத் தீர்ப்பதற்காக அடிக்கடி மட்டக்களப்பு பொதுசன நூலகத்திற்குச் சென்று அங்கு மணித்தியாலக் கணக்கில் அமர்ந்திருந்து தனக்குப் பிடித்த புத்தகங்களை மாறி மாறி வாசிப்பான். அவனுக்கு நேரம் கரைவதே தெரியாது. பார்ப்பவர்களுக்குச் சலிப்பாகவும் அதே நேரம் வியப்பாகவும் இருக்கும். அவனைப் பொறுத்த வரையில் வாசித்தல் என்னும் சொல்லுக்கு அறிவைப் பூசித்தல் என்றுதான் பொருள்.

தமிழ் இலக்கியத்தைப் போல தமிழர் வரலாற்றிலும் இளங்கோவனுக்குப் பெரும் ஈடுபாடு உண்டு. ஏனென்றால் வரலாற்றைத் தொலைத்து விட்டவர்கள் வாழவே முடியாது என்பது அவனின் ஆழமான கருத்து. இதற்கு இலங்கைத் தமிழர்களையே அவன் உதாரணம் காட்டுவான்.

அப்படிப்பட்டவனை அன்றைய நாள் இதழிலும், தொலைக்காட்சியிலும் வெளிவந்த செய்திகளும் நிழல் படங்களும் ஒன்றாகச் சேர்ந்து குடைந்தெடுத்தன.

சாப்பாட்டுக்கு மட்டுமன்றி குடிக்கத் தண்ணீருக்குக்கூட வழியில்லை என்று குடங்களைத் தூக்கிக்கொண்டு தமிழ்ப் பெண்கள் நடத்திய அந்த சாலைமறியல் போராட்டம் கண்டு உள்ளம் கசிந்த அவன் 'எப்படி இருந்த தமிழினம் இப்படிப் போயிற்றே' என்று யோசிக்கிறான். அவன் கண் முன் தமிழரின் கடந்த கால வரலாறு 'ராஜராஜ சோழன்' திரைப்படம் போல் விரிகின்றது. அவன் அதில் தன்னை மறந்து போகின்றான்.

அது கடைச்சங்ககாலம் - முடியுடைய மூவேந்தர்கள் அந்த மண்ணில் முழுநிலவாகப் பிரகாசித்த காலம் - புலவர்கள் கபிலர் ஒளவையார் முதலானோர் மன்னனுக்குப் புத்தி புகட்டுவதிலும் போற்றிப் புகழ்ந்து பாடுவதிலும் பொழுதைக் கழித்த காலம். பாணனும் பாடினியும் பாட்டுப்பாடி மன்னனிடம் பரிசு பெற்றகாலம் 'மன்னன் உயிர்த்தே மலர்தலை உலகம்' இதுதான் அன்றையத் தமிழரின் கடவுட் கோட்பாடு. சாதி சமயம் அவர்கள் சரித்திரத்திலேயே இல்லை.

கோயில் என்றால் அந்த மக்களுக்கு அரசனின் அரண்மனையைத்தான் தெரியும்.

காதலும் வீரமும் தான் அன்றையத் தமிழணைக் கட்டி வைத்தது. மூவேந்தர் தமக்குள் முட்டிமோதிக் கொண்டாலும் அன்னை தமிழ் தான் அரியணையில் வீற்றிருப்பாள். அவள்தான் தமிழ்நாட்டின் உண்மையான அரசி. அதனால்தான் அந்த நாட்டுக்கு தமிழ்நாடு என்று பேர் வந்தது. அதற்குப் பொருள் தமிழ் ஆளும் நாடு. இதுதான் உண்மை.

கண்போலத் தமிழர் கட்டிக்காத்து வந்த சங்ககாலத் தமிழர் மீது களப்பிரர் என்னும் பெயரில் இடியே விழுந்த போது தமிழ்நாடு முழுவதுமே கதறி அழுதது. ஆனால் என்ன செய்ய? மறம் ஆட்சி செய்த இடத்தில் அறம் வந்து குந்திக்கொண்டது. அதிலும் தமிழருக்கு இரண்டு நன்மைகள் ஒன்று உலகம் போற்றும் திருக்குறள் மற்றது நெஞ்சை அள்ளும் சிவப்பதிகாரம்.

இவை இரண்டையும் படித்தவர்கள் வள்ளுவரையும் இளங்கோ அடிகளையும் வாயாரப் போற்றினார்கள். களப்பிரர் காலம் இருண்டது தான். ஆனால் அந்த இருளைப்போக்கும் ஒளியாக இந்த நூல்கள் விளங்கும் என்ற நம்பிக்கை அவர்கள் மனதில் தோன்றவே அவ்வந்தியர் காலம் கண்களில் இருந்து மறைந்து போகின்றது.

முந்நூறு ஆண்டுகளாக நீடித்த அந்த இருண்டகாலம் முடிவுக்கு வந்த போது இன்னும் மொரு அந்நியன் தமிழ் மண்ணில் காலடி எடுத்து வைக்கின்றான். அப்போதுதான் சங்ககாலத்தின் அருமை பெருமை தமிழர்களுக்குத் தெரிகிறது. அதுசரி அந்த அந்நியன்தான் யார்? பல்லவராம்... பெயரைக் கேட்டதும் மீண்டும் தமிழர்களை அச்சமும் அவமானமும் ஆட்கொள்கின்றன. ஏன் தெரியுமா? அந்தப் பல்லவன் கைகள், மதம், வர்ணாச்சிரமம் என்னும் அஸ்திரங்களை ஏந்தியிருக்கின்றன. புராண இதிகாசக் கதைகள் என்ற பூச்சு வண்ணங்களால் அலங்கரிக்கப்பட்ட

தேரில் அமர்ந்திருக்கும் அவன் போர்க் கோலம் பூண்டுவிட்டான். இனி அறிவுக்கும் அறியாமைக் குமிடையே யுத்தம்தான்.

பல்லவனின் அந்தக் கோலத்தைப் பார்த்து ரசித்தபடி சம்பந்தர், சுந்தரர், திருநாவுக்கரசர், பெரியாழ்வார் ஆகிய சமயவாதிகள் பொழிந்த பக்திப் பாடல் மழை வெள்ளத்தில் தமிழர் இத்தனை ஆண்டுகளாகக் கட்டிக்காத்து வந்த அறிவு என்னும் அருஞ்செல்வம் அமிழ்ந்து போகின்றது. இதைக்கண்ட சயமரியாதையுள்ள ஒவ்வொரு தமிழனின் வயிறும் மனமும் பற்றி எரிகின்றன. காலம், பல்லவர் ஆட்சிக்கும் கணக்குப் பார்த்து பிரியாவிடை தருகின்றது. அதற்காகவே காத்திருந்த விஜயாலய சோழன் அரியணையில் அமர்கின்றான். தமிழ்க்கொடி வான்முட்ட பறக்கின்றது. அதைப் பார்த்ததால் பேருவுகை அடைந்த முதலாம் இராஜஇராசசோழன், அந்நிய நாடுகள் மீது தமது கடற்படையை ஏவுகின்றான். அதில் ஈழமும் அகப்பட்டுக்கொள்கிறது.

அந்நிய நாடுகளைத் தனது ஆட்சியின் பிடியில் வைத்திருப்பதில் இராஜஇராச சோழனை அவன் மைந்தன் முதலாம் இராசேந்திர சோழன் விஞ்சிவிடுகிறான். சுமத்திரா, யாவா, கம்போடியா, கடாரம் என்று அவன் ஆட்சிச்சக்கரம் சுழல்கின்றது. ஈழத்தின் சிரசில் மும்முடிச்சோழ மண்டலம் என்னும் மகுடம் சூட்டப்படுகின்றது. கூடவே புலத்தி நகரம் புதுப்பொலிவு பெறுகின்றது.

நீண்டகாலத்திற்குப்பின் தமிழகத்தில் மீண்டும் நிலைத்து விட்ட தமிழர் ஆட்சி கண்டு அந்த மண் நீங்கா மகிழ்ச்சியில் திளைக்கின்றது. கவிஞர்களுக்கும் அது காவியகாலம். அதனால் கம்பர், புகழேந்தி, ஒட்டக்கூத்தர், கச்சியப்ப சிவாச்சாரியார் ஆகியோருக்கிடையே யார் கவிச்சக்க வர்த்தி என்ற போட்டி ஏற்பட்டு விடுகின்றது. அதன் விளைவு...

வான்மீகியின் சாதாரண இராமன், கம்பனின் கைவண்ணத்தில் திருமாலின் அவதார

மாகின்றான். தமிழரின் சங்ககால முருகன், கச்சியப்ப சிவாச்சாரியரால் கந்தனாகக் காட்சி தருகின்றான். தமிழ்நாடு தன் தனித்துவத்தை முற்றாக இழந்துபோகின்றது. சோழர் ஆட்சியின் சோதி மூன்றாம் இராசஇராசன் காலத்தோடு மங்கி மறைந்துவிடுகின்றது. நாயக்கர் கையில் நாடு வந்து சேர்கின்றது. இவர்களும் ஒரு வகையில் தமிழர்களே. அதனால்தான் நாயக்க மன்னன் குமாரசம்பண்ணன், இரத்தக்கறை படிந்த மாலிக்கபுர் என்ற முஸ்லீம் படைத்தளபதி யிடமிருந்து தமிழ் நாட்டை மீட்டெடுக்கின்றான். தமிழர் அவனை நோக்கி கைகுவிக்கின்றனர்.

நாயக்கர் ஆட்சியில் வைணவம் கொடிகட்டிப் பறக்கின்றது. ஆழ்வார்கள் ஆனந்த வெள்ளத்தில் மிதக்கின்றனர். பெரியாழ்வாரும் ஆண்டாளும் மறுபிறப்பெடுக்கின்றனர். வாயெல்லாம் 'வாரணமாயிரம்' என்னும் பாடல்தான். அதே நேரம் 'தென்னாடுடைய சிவனே என்ற முழுக்கம் திக்கெட்டும் ஒலிக்கின்றது. ஆழ்வார்களுக்கும் சிவனடியார்களுக்கும் இடையே பலப்பரீட்சை தொடர்கிறது. சமரசம் சமயத்திலேயே இல்லாமல் போன காலம் அது.

நாயக்கர் காலத்தில் நமது தமிழ் இலக்கியம் நலிந்துபோனதால் அது சிற்றிலக்கியம் என்றுபேர் பெறுகின்றது. காளமேகம் என்ற வரதர் கவி மழை பொழிகின்றார். இவர் வசை பாடுவதிலும் வல்லவராம். அதனால் 'வசை பாடக் காளமேகம்' என்ற பட்டமும் இவருக்குச் சூட்டப்படுகின்றது.

நாயக்கர் என்றதும் நமக்குச் சித்தர்கள் ஞாபகமும் வந்துவிடும். சங்க காலத்தில் பிறந்திருக்க வேண்டியவர்கள் தவறிப்போய் நாயக்கர் காலத்தில் பிறந்து விட்டார்கள். இவர்கள் 'போனால் போகட்டும் போடா' என்ற போக்குடையவர்கள். ஆனாலும் அறிவுக் களஞ்சியங்கள். 'கோயிலாவது ஏதடா? குளங்களாவது ஏதடா? கோயிலும் மனத்துள்ளே குளங்களும் மனத்

துள்ளே' என்ற கொள்கைக்குச் சொந்தக்காரர்கள். மகாகவி பாரதியும் தன்னை இந்தப் பரம்பரை என்றே சொல்வான்.

தமிழர் வரலாற்றின் ஒரு பெரும்பகுதியில் தன்னை முற்றாக இழந்துவிட்ட இளங்கோவனை அவனது வீட்டிற்கு மிக அண்மையில் உள்ள கோயிலில் இருந்து எழுந்த மாரியம்மன் திருவிழா ஆரவாரமும் ஒலி பெருக்கியின் இரைச்சலும் இந்த உலகத்திற்குக் கொண்டு வருகின்றன. அங்கே அவன் கண்ட காட்சி அவனை ஆவேசத்தின் உச்சிக்கே இட்டுச் செல்கின்றது. அவன் வாயிலிருந்து வார்த்தைகள் பாணங்களாகப் பாய்கின்றன.

தமிழ் நாட்டிலேயும் இங்கையிலும் தமிழர் படும்பாடு இவங்களுக்குத் தெரியாததா? எங்களுக்கெண்டு இருக்கின்ற கொஞ்ச நஞ்சு இடங்களையும் அந்நியன் ஒவ்வொன்றாக ஊருவிக் கொண்டு போறான். அதனால் எங்கட எதிரகாலச் சந்ததி நோட்டில்தான் இருக்க வேண்டியரும். குடிக்கத் தண்ணியுமில்லை தினமும் பட்டினிப் போராட்டம்தான். இதைப்பற்றி கொஞ்சமும் கவலைப்படாமல் இவங்க பால்குடப்பவனி போறாங்க... இந்தப்பாலை சும்மா கொண்டு போய் அதிலயும் இதிலயும் ஊத்தாம அந்த ஏழை எளிய குழந்தைகள் குடிக்கக் கொண்டுபோய்க் கொடுங்க... உங்களுக்குக் கோடி புண்ணியம் கிடைக்கும். இப்ப கோயிலல்ல. குடிசைகளில் வாழும் ஏழைகள்தான் முக்கியம். அவங்களை மறந்து போகாதீங்க....!

இளங்கோவன் வீட்டுவாசல் படியில் நின்றவாறு போட்ட சத்தம் வீதியில் போகிற வர்களையும் திரும்பிப் பார்க்கச் செய்கிறது. அந்தச் சமயம் அவன் மனதில் மகாகவி பாரதியின் 'நெஞ்சு பொறுக்குதில்லையே இந்த நிலை கெட்ட மனிதரை நினைந்து விட்டால்' என்ற பாடல் வந்து நீக்கமற நிறைகிறது.

- வாகரை வாணன்



நினைந்து நினைந்து

நினைத்ததை எழுத
 நினைத்திருந்தேன்
 ஆனால்
 சற்று நேரத்தில் - அது
 நினைவுக்கு வரவில்லை
 மீண்டும் நினைத்துப் பார்க்கின்றேன்
 நினைவுக்கு வருவதாகவில்லை
 மீண்டும் ஏமாற்றம்
 மனதை வாட்டுகிறது.
 பக்கத்தில் இருந்தவரிடம்
 சைகை மூலம்
 கேட்டுப் பார்க்கின்றேன்
 அவருக்கும் புரியவில்லை
 அண்ணாந்து முகட்டைப் பார்க்கிறேன்
 சிலந்தி வலையில் அகப்பட்ட
 பூச்சியொன்று விடுபடத் துடிகிறது
 மீண்டும் அந்த நினைவு வர
 எழுத முனைகின்றேன்
 எட்டு வயதில்
 இந்திய அமைதிப்படையின்
 ஷெல் வீச்சுக்கு இலக்காகி
 உயிரந்த மகள்
 மாதங்கியை எண்ணிப் பார்க்கிறேன்.
 அதன்பின்
 என்னால் எழுத முடியவில்லை
 நினைந்து நினைந்து
 ஏங்குவதைத் தவிர!
 ஒன்றுமே புரியவில்லை
 பொல்லாத உலகத்தில்!

- சி.சு.மணியன்

இளம் பெண்ணின் புலப்பல்

வேலைக்குச் சென்ற கணவர்
 மாலையாயும் வீடுவந்து சேரவில்லை
 பசியோடு வருவாரென்று
 பால்குஞ்சி காய்ச்சி வைத்தேன்
 பொழுதுமோ பிந்தப் பிந்த
 பேதை மனமும் படபடத்தது.

தள்ளாடி வந்தவரைக் கண்டதுமே
 தலை தெறிக்க ஓடிச்சென்று தாங்கினேன்
 பொல்லாத வார்த்தைகள் பொழிந்ததுமே
 போதுமையா என்றேன்
 காலால் உதைத்துத் தள்ளியவரை
 கையால் தாங்கிக்கொண்டேன்

வீடு வந்ததும் என்னடி சாப்பாடு என்றவற்கு
 பாடுபட்டுக் காய்ச்சி வைத்த பால்க்கஞ்சி
 பாணையுடன் கோப்பையும் கிட்ட வைத்து
 அகப்பையும் கொடுத்து பக்குவமாய் நின்றேன்
 கஞ்சிப்பாணை காலால் உடைத்தபோது
 நானும் பட்டினியானேன்

காதலித்துத் திருமணம் செய்ததினால்
 கட்டுண்டு வாழத் தலைப்படடேன்
 குடித்துவிட்டு நித்தம் ரகளை செய்யும்
 குடிமகனை விட்டுப்போக
 கல்வீட்டார் ஏற்றுக் கொள்வார்களா?
 கள்ளக் காதலனுடன் களவாய் வந்தவளை!

- திருவேணி
 அவிசாவளை

முதலாளித்துவ கோர்ப்பிடியில் உலகம்!

உலகம் விஞ்ஞான வளர்ச்சியின் அதிசயங்களைக் கண்டு பெருமிதம் கொண்டு அதன் வேகத்தை என்னும் முன்னெடுக்கலாமா? என்ற ஆதங்கத்துடன் செயற்பட்டு வருவதை அவதானிக்க முடிகிறது. அதனால் ஏற்பட்டு வரும் நன்மை தீமைகளைப் பற்றிய பெறுபேறுகளைப் பகுத்தறிந்து பார்க்கும் எண்ணப்பாடுகளை மனித சமுதாயம் எவ்வளவு தூரத்திற்கு இனம் கண்டுகொண்டுள்ளது என்று எண்ணிப் பார்க்க வேண்டியுள்ளது.

வல்லரசு நாடுகள் என்று இறுமாப்புக் கொண்டிருக்கின்ற முதலாளித்துவ நாடுகள் மக்கள் நலன்களைச் சிந்திப்பதில்லை என்ற குற்றச்சாட்டுக்கள் பரவலாகப் பேசப்பட்டு வருவதை அவதானிக்க முடிகிறது. ஆதிக்க வெறி கரணமாக, இராணுவ வலிமையையும் இராணுவத் தளபாடங்களை உற்பத்தி செய்வதையும் பெருநோக்காகக் கொண்டு திட்டமிட்ட செயற்பாடுகளில் கவனமெடுத்து வருகின்றன. மேலும் அணுவாயுத உற்பத்தி, கண்டம் விட்டுக் கண்டம் பாயும் ஏவுகணைகளின் உற்பத்தி என்பவற்றை மேற்கொண்டு சிறிய நாடுகளுக்குப் பயிதையை ஏற்படுத்தி வருகின்றன.

தாங்கள் அணுவாயுதங்களைத் தாராளமாக வைத்திருக்கலாம் மற்றைய நாடுகள் அணுவாயுத உற்பத்தியை மேற்கொள்ளக் கூடாது என்று கட்டுப்பாடுகள் விதிக்கப்பட வேண்டும் என்பதிலும் முக்கிய கவனம் செலுத்துகின்றன. ஐக்கிய நாடுகள் சபையும் வல்லரசுகளின் கைப்பொம்மையாகவே செயற்பட்டு வருதாகவும் குற்றச்சாட்டுகள் முன்வைக்கப்பட்டு வருகின்றன. ஊ.நாவில் வீட்டோ அதிகாரத்தை வைத்திருக்கும் வல்லரசு நாடுகள் எதுவித கட்டுப்பாடுகளுமின்றி தான்தோன்றித்தனமாகச் செயற்படுவதையும் அவதானிக்க முடிகிறது. இது ஒரு சர்வாதிகாரப் போக்காகவே அமைந்திருக்கின்றது. அமெரிக்காவும் ரஸ்யாவும் இதற்கு உதாரணங்களாகின்றன.

தமது கொள்கைக்கு எதிரான நாடுகள் மேல் இராணுவ ஆக்கிரமிப்பை ஏற்படுத்தி அப்பாவி மக்களைக் கொன்று குவிக்கும் நடவடிக்கைகளையும் மேற்கொண்டு

வருகின்றன. தரைவழி, கடல்வழி மற்றும் வான் தாக்குதல்கள் ஊடாகத் தமது அழிவு நடவடிக்கைகளை முன்னெடுத்தும் வருகின்றன. பலநாட்டு வளங்களைச் சுரண்டிச் சூறையாடுவதையே நோக்காகக் கொண்டு நாட்டுக்கு நாடு யுத்தத்தை உருவாக்கியதுடன் தமது ஆயுத விற்பனையைப் பரவலாக்கி இலாபமீட்டும் செயற்பாடுகளையும் மேற்கொண்டு வருகின்றன. அரபு நாடுகள் யுத்தம் காரணமாகச் சின்னாபின்னப்பட்டு மனிதப் படுகொலைகளை நித்தம் நித்தம் சந்தித்து வருகின்றன. இதற்கான பின்னணியைச் சரியாகப் புரிந்து கொள்ளாமல் அரபுநாடுகள் அல்லோலப்படுகின்றன.

மேலும் ஒரு நாட்டுக்குள் ஊடுருவி அந்த நாட்டில் உள்ளவர்களைக் குழக்களாகப் பிரித்து உள்நாட்டு யுத்தத்தை மேற்கொள்ள ஒரு குழுவினருக்கு ஆயுதங்களை வழங்கி நாட்டில் அமைதியில்லாமல் மக்களின் வாழ்க்கை சீரழிவதை பார்த்து நீலிக்கண்ணீர் வடிக்கும் முதலாளித்துவ நாடுகள் உலகில் அமைதியின்மை இருந்தால்தான் தமது பொருளாதார வளத்தை பெருக்கலாம் எனக் கங்கணம் கட்டிக் கொண்டு இருக்கின்றன.

வளர்ந்து வரும் நாடுகளுக்கு உதவுவதாகக் கூறிக் கொண்டு கடனைக் கொடுப்பதும் வட்டி என்ற

போர்வையில் தமது நாடுகளின் பண்ப்பெறுமதிக்கேற்ப கூடுதலான வட்டியைப் பெறுவதுடன் நாடுகள் முன்னேற்ற மடையாமல் இருக்கக் கடன் சூமையைக் கூட்டுவதும், நாட்டின் வளங்களைச் சுரண்டுவதும் உலகமயமாக்கல் என்ற போர்வையில் பத்தேசியக் கம்பனிகளின் ஆதிக்கத்தை நிலைபெறச் செய்து பொருளாதாரத்தைச் சுரண்டுவதும் சர்வசாதாரணமாக அரங்கேறி வருகின்றன. கல்வியும் வியாபாரப் பண்டமாக தனவர்த்தர்களின் தேவையை நோக்கி முன் கொண்டு செல்லப்படுகின்றது.

இத்தகைய விடயங்களை மக்கள் புரிந்துகொள்ளாமல் இருக்கின்றார்களா? அல்லது தெரிந்தும் அப்பாவி போன்று இருக்கின்றார்களா? அல்லது நாடு பார்க்கட்டுமே, எமக்கேள் உந்த வேண்டாத வேலை என்று ஒதுங்கியிருக்கின்றார்களா? நாட்டின் ஒரு சிறுதொகை அரசியல்வாதிகள் தமது சுயநலத்துக்காக நாட்டினதும் மக்களினதும் வளங்களைத் தாரைவார்த்துவிட்டு மக்களைப் பகடைக்காய்களாக எண்ணி அவர்களை ஏமாற்றும் கைங்கரியங்களைக் கொண்டுள்ளமையைத் தெரியாமலிருக்கின்றார்களா? அல்லது பயத்தின் காரணமாக மௌனிகளாகி விட்டார்களா? இதை என்ன வென்று சொல்வது. முதலாளித்துவம் எவ்வகையில் தமது ஆதிக்கத்தை எங்கும் நிலை நிறுத்திக் கொண்டு வருவதை எவரும் சிந்திக்கவோ அல்லது அதற்கெதிரான மறுப்பை வெளிப்படுத்தவோ முடியாத கையாலாகாதவர்களாக இருப்பது கண்கூடு.

எல்லா நாடுகளிலும் ஒரு குழுவினர் செல்வந்தர்களாகவும், மேலும் மேலும் செல்வந்தர்களாகவும் வளர்ந்து கொண்டிருக்கின்ற அதேவேளை ஏழை மக்களின் தொகை பன்மடங்கு அதிகரிப்பைக் கண்டு நிற்கின்றது. இன்று உலகெங்கும் பலகோடி மக்கள் வறுமை காரணமாகப்

பட்டினியால் பெரிதும் வாடிக்கொண்டிருக்கின்றார்கள். இதற்கான காரணம் என்ன? முதலாளி வர்க்கம் தம்மை எவ்விதம் சுரண்டுகின்றது என்பதை தெரியாதவர்களாக உண்மைத் தார்ப்பாரியத்தைப் புரிந்துகொள்ளாதவர்களாக கையறு நிலையில் இருப்பதைப் பார்த்து நெஞ்சு பொறுக்குதில்லையே இந்த நிலைகெட்ட மனிதரை நினைந்து விட்டால் நெஞ்சு பொறுக்குதில்லையே!

மக்கள் முதலாளி வர்க்கத்தால் சுரண்டப்படுவதை பலகோணங்களில் ஆய்வுசெய்து கார்கள் மார்க்சும் ஏங்கல்சும் தமது மார்க்சீச கொள்கையை முன்வைத்தனர். அதுவே மக்களின் சிறப்பான வாழ்வைத் தீர்மானிக்கும் மாமருந்து என்பதை மக்கள் எப்பொழுது புரிந்துகொள்வார்கள்.

மக்கள் உண்மை நிலையைச் சிந்தித்துச் செயற்படாதவரை இத்தகைய அக்கிரமங்கள் தொடர்ந்து கொண்டே போகும். இத்தகைய நிலையில் தான் ஐ.நா.செயலாளர் நாயகம் உலக நாடுகளுக்கு சிவப்பு எச்சரிக்கை விடுத்துள்ளார். ❀

அட்டைப்பல விளக்கம்

கொழும்புத் தமிழ்ச் சங்க நிறுவுனர் தின விழாவில் பட்டயக்கட்டடக் கலைஞர் திருமிகு ராஜீ சிவராமன் 'உயர் கலை மாமணி' என்னும் விருதினையும், சிவில் பட்டயப் பொறியியலாளர் திருமிகு.நியாஸ் ஏ.ஸமத் 'உயர்கலை வித்துவச் செம்மல்' என்னும் விருதினையும் கொழும்புத் தமிழ்ச் சங்கத் தலைவர் திரு.தம்பு சிவசுப்பிரமணியத்திடமிருந்து பெற்றுக்கொள்வதையும், "தலைக்கோல்" வழங்கப்பெற்ற முதலெரும் கலைஞர் சங்கீதபுலணம் சுப்பையா கணபதிப்பிள்ளை அவர்களையும் அட்டையில் தரிசிக்கலாம்.

கண்கண்ட தெய்வங்கள்

“பிள்ளை கமலா அந்த வாத்திப்பெடியன் நல்லவன்தான். ஆனால் அவனுக்கு இருக்கும் பொறுப்புக்களைப் பார்க்கேக்க உன்னை அவனுக்குக் கட்டிக்கொடுக்க மனது வருதில்லை”

“ஓமடி மகள் அப்பா சொல்லுறதிலும் நியாயம் இருக்குப் பிள்ளை”

“அப்ப நீங்கள் இரண்டு போரும் நான் கல்யாணம் கட்டாமல் உங்களோட இருந்து உங்களுக்கு உழைச்சுத் தரவேண்டுமெண்டு சொல்ல வாறியள், அப்படித்தானே?”

“ஐயோ! பிள்ளை நீ நல்லாயிருக்க வேண்டும் என்று அப்பாவும் நானும் கஷ்டப்பட்டு உன்னைப் படிப்பிச்சு விட்டிருக்கிறம்”

“ அப்ப என்னை படிப்பிச்சு விட்டது காலமெல்லாம் உங்களோட இருக்க வைக்கத்தான் என்று சொல்லுறியள்”

“பறுவதம் நீ கொஞ்சம் பேசாமல் இரு நான் பிள்ளைக்கு விபரமாகச் சொல்லுறன்” என்று கந்தையர் மகள் கமலாவைப் பார்த்து தனது மனக்கிடங்கை வெளியிட்டார்.

“பிள்ளை நீ யாரை கல்யாணம் கட்ட விரும்புகிறாயோ அவரைக் கட்டுவதில் எங்களுக்கு மறுப்பில்லை. ஆனால் எங்களோட சுதந்திரமாக இருந்துவிட்டு வாழப்போற இடத்தில கஷ்டப்படக் கூடாது என்பதற்காகத் தான் அப்படிச் சொன்னம். தகப்பனில்லாத குடும்பம். தாயும் வருத்தக்காறி, மூண்டு குமர்கள் வீட்டில் இருக்கேக்க அதுகளைக் கரைசேர்க்காமல் வாத்தியார் தம்பி எப்பிடி உன்னைக் கல்யாணம் செய்து கொள்ளுவார். தங்கைச்சிமாரை வீட்டில் வைச்சுக் கொண்டு உன்னைக் கல்யாணம் கட்டினால் ஊர் உலகம் வசைபாடி சிரிக்குமல்லே.

காசு பணம், வீடு வாசல், காணி எண்டு பெரிதாக அவையிடம் இல்ல. இருக்கிற ஒரு சின்ன வீட்டை மட்டும் வைச்சுக்கொண்டு எப்படியம்மா குமர்களை கரைசேர்க்க முடியும். அதனால்தான் எடுக்கிற முடிவை நிதானமாக எடு என்று சொல்ல வாறம்.”

“பிள்ளை இந்த வீட்டோட பின்னுக்கிருக்கிற காணியில தோட்டம் செய்து சம்பாதிச்சுத் தான் அப்பா இந்தச் சின்னக் கல்வீட்டைக் கட்டி உனக்குத் தரத்தான் வைத்திருக்கிறார். உன்னை யுனிவசிறிக்குப் படிப்பிக்க எவ்வளவு கஷ்டப்பட்டம் என்று உனக்குத் தெரியாது. பலரிடம் கடன்பட்டுத் தான் உன்னைப் படிப்பிச்சு ஒரு குறை தெரியாமல் வளர்த்தம். இப்பவும் தோட்ட வேலை செய்து கஷ்டப்பட்டுத்தான் கடனை அடைச்ச வாறார். இப்பிடி ஒரு தகப்பன் தாயை நீ காணமாட்டாய். உனக்குச் செல்லம் கொடுத்து அன்பாக வளர்த்து ஆளாக்கிய எங்களை உதறித் தள்ளி விட்டு யாரோ ஒருவனோட போய் கஷ்டப் படக்கூடாது என்பதற்காகத்தான் அப்பா அப்படிச் சொன்னவர். நீ எங்களோட கோவியாத பிள்ளை”

“நீங்கள் என்ன சொன்னாலும் நான் நிர்மலனை கல்யாணம் செய்வதாக வாக்குக் கொடுத்துவிட்டன். அதை மாற்றேலாது.”

“நாங்கள் அப்பா அம்மா இருக்கேக்க எங்களைக் கேட்காமல் எப்படி வாக்குக் கொடுக்க மனம் வந்தது பிள்ளை! உனக்குத் தந்த சுதந்திரத்தை நீ தவறாகப் பயன்படுத்துகிறாய். இது நல்லத்துக்கில்ல” என்று பறுவதம் கொஞ்சம் காரமாகக் கதைத்துவிட்டார்.

பெற்றோரின் கதைகளைக் கேட்டு கொதிப்படைந்த கமலா “தயவுசெய்து என்னைத் தொந்தரவு செய்யாமல் வாழ விடுங்கள்” என்று கூறி விட்டு பாடசாலைக்குப் புறப்பட்டாள்.

“சாப்பிட்டுவிட்டு போவன் பிள்ளை”

“எனக்கு வேண்டாம். நீங்கள் சாப்பிட்டுங்கோ. நான் போறன்”

படலை மட்டும் பின்னால் சென்று வழியனுப்ப வந்த பறுவதம் “பிள்ளை கமலா நீ எங்கட பிள்ளையாக இருந்திருந்தால் எங்கள் வேதனைப்பட வைத்திருக்க மாட்டாய். ஒன்றையும் யோசிக்காமல் கவனமாக பள்ளிக்கூடம் போய்வா” என்று சொல்லி மகள் போகும் பாதையைப் பார்த்தபடி அசையாமல் நிற்கின்றார் பறுவதம்.

வீட்டிலிருந்து சைக்கிளில் புறப்பட்ட கமலா கறடிப்போக்கு சந்தியிலுள்ள தெரிந்த கடையில் சைக்கிளை வைத்து விட்டு பஸ் எடுத்து பரந்தன் பாசாலைக்குச் செல்வதற்காக காத்து நின்றாள்.

அம்மா “எங்கட பிள்ளையாக இருந்தால்...” என்று ஏன் சொல்ல வேண்டும் என்று மனக் குழப்பத்துடன் நின்றவள் பஸ் வந்ததும் ஏறிகொண்டாள். பஸ்சில் தன்னுடைய பாடசாலையில் படிப்பிக்கும் நர்மதா ரீச்சர் இருந்த சீற்றில் போய் அமர்ந்து கொண்டாள். ஒன்றுமே பேசாமலிருந்த கமலாவைப் பார்த்து “என்ன யோசிணையில் இருக்கிறாய் போல” என்று நர்மதா ரீச்சர் கேட்டதற்கு...

“ஒன்றுமில்ல ரீச்சர் சாடையான தலையிடி அவ்வளவுதான்” என்று, விட்டுக் கொடுக்காமல் பதில் சொன்னாள் கமலா..

பாடசாலை வந்ததும் இருவரும் பஸ்வை விட்டிறங்கி உள்ளே செல்கின்றனர்.

ஒரு நாள் நர்மதா ரீச்சர் கதைக்கும் போது, உங்கள் அப்பா அம்மாவை என்ற அப்புச்சிக்கு நல்லாய் தெரியும் என்று சொன்னது ஞாபகத்துக்கு வர...

நான் வீட்டிலிருந்து புறப்படும் போது அம்மா சொன்ன விடயத்தைப் பற்றி இன்று

ரீச்சரிடம் கதைத்துப் பார்க்க வேண்டும் என்று எண்ணியபடி இருந்த கமலாவுக்கு பாடம் படிப்பிப்பதில் மனம் ஏவவில்லை. பிள்ளைகளை படியுங்கோ என்று சொல்லிவிட்டு சிந்தனையில் ஆழ்ந்து விட்டார். அடுத்த இரண்டு பாட வகுப்புக்கள் அவருக்கு இல்லாத காரணத்தால் ஆசிரியர் இளைப்பாறும் அறையில் சென்று தங்கியிருந்தார். சற்று நேரத்தில் நர்மதா ரீச்சரும் அங்கு வந்து சேர்ந்தார்.

எப்படி கதையை ஆரம்பிப்பது என்று... எண்ணியபடி இருந்த கமலா...

“ரீச்சர் நீங்கள் கனகாலமாக கிளிநொச்சியில்தான் இருக்கிறியளோ?”

“ஏன் கேட்கிறாய் நான் பிறந்து வளர்ந்து படிச்சது கிளிநொச்சியில்தான்”

“ரீச்சர் நீங்கள் காதலிச்சே திருமணம் செய்தனியங்கள்”

“இல்ல கமலா, அவர் எனக்கு மச்சான் முறையானவர். இருவரும் விரும்பித்தான் கல்யாணம் செய்தம். வீட்டுக்காரர் இருபகுதியினருக்கும் நல்ல சந்தோஷம். அதனால் ஒரு பிரச்சினையும் இருக்கேல்லை.”

“என்ன நீர் நிர்மலன் மாஸ்டரை விரும்புகிறாயாம் என்று கேள்விப்பட்டன் உண்மை தானே?”

“அப்படி ஒன்றும் இல்ல ரீச்சர்” கதையைத் திசை திருப்புவதற்காக மீண்டும் ரீச்சரைப் பார்த்து... “உங்கள் மகன் எங்க படிக்கிறார்” என்று கேட்டாள்.

“உனக்குத் தெரியாதே உனர் நிர்மலன் மாஸ்டர் உப அதிபராக இருக்கும் மகாவித்தியாலயத்தில்தான் தான் படிக்கிறான் மகன்.

“இப்ப உங்கட வீட்டில யார் யார் இருக்கிறார்கள்”

“என்ற புருசன் 2006 இல் காணாமல் போன பின்பு மாமியையும் கூட்டி வந்து அப்புச்சி வீட்டில் இருக்கிறம். பன்னிரண்டு வருஷமா அவர் வருவார் வருவார் என்று எதிர்பார்த்து ஏமாந்திருக்கிறேன். கடவுள் எங்களைச் சோதிக்கிறார்” என்று சொல்லி அழுத தொடங்கிவிட்டார்.

“ஏன் கதை கொடுத்தேன். அவவுடைய அழகையை நிப்பாட்ட பல பிரயத்தனம் செய்ய வேண்டியதாயிற்று. இவருடைய கணவன் மட்டுமல்ல எத்தனையோ பேர் காணாமல் போயிருக்கின்றார்கள். யார் யாருக்கு ஆறுதல் சொல்வது...” என்று எண்ணிய கமலா நர்மதா ரீச்சருடனான கதையை அத்துடன் அன்று நிறுத்திக் கொண்டாள்.

பாடசாலை விட்டதும் வீட்டுக்கு வந்து சேர்ந்த கமலாவுக்கு பேரதிர்ச்சி காத்திருந்தது. பக்கத்து வீட்டு சின்னம்மா ஆச்சி வீட்டுத் திறப்பைக் கொடுத்து “நீ பிள்ளை காலமை பள்ளிக் கூடம் போன பிறகு உன்ர அப்பர் மயங்கி விழுந்து, கொம்மா குழறி அழு சின்னராசன் தன்ர லண்ட் மாஸ்டரில ஏற்றிக்கொண்டு கிளிநொச்சி ஆஸ்பத்திரிக்குக் கொண்டுபோனவன், கொம்மாவும் ஆஸ்பத்திரிக்குப் போகேக்க வீட்டுத்துறப்பைத் தந்து தங்கைச்சியிடம் கொடு என்று சொல்லிப் போட்டு போனவ.”

மனதில் ஏக்கத்துடன் ஆஸ்பத்திரிக்கு ஓடிய கமலா, தாயின் மாற்பில் முகத்தை வைத்து விம்மி விம்மி அழுத்தொடங்கிவிட்டாள். தலையை அன்புடன் வருடிய தாய், கணவன் இருக்கும் கண்ணாடி அறையைக் காட்டியபடி அழுத தொடங்கி விட்டார். தாதி ஒருவர் வந்து இருவரையும் பார்த்து...

“இங்கு அமைதியாக இருக்க வேண்டும் அழக்கூடாது” என்று சொல்லிவிட்டுச் சென்றார்.

கமலா அங்கு கடமையிலிருந்த டாக்டரிடம் தந்தையின் நிலைபற்றி விசாரித்தார்.

“அவருடைய நிலைபற்றி ஒன்றும் தற்போது சொல்ல முடியாது. இரண்டு நாட்கள்

பொறுத்திருந்து பார்ப்பம்” என்று மட்டும் டாக்டர் சொன்னார்.

கமலா பெற்றோருடன் விடியற்காலையில் தான் அப்படிக்கதைத்திருக்கக் கூடாது. தனது கதையால்தான் தந்தைக்கு இப்படியான நிலை ஏற்பட்டது என்று நினைத்து வருந்தலானாள்.

பாடசாலைக்கு விடுமுறை எழுதிக் கொடுத்துவிட்டு வீடும் ஆஸ்பத்திரியுமாக இருக்கத் தொடங்கினாள்.

கமலாவின் தந்தை ஆஸ்பத்திரியில் இருப்பதை அறிந்து நர்மதா ரீச்சர் ஆஸ்பத்திரிக்கு வந்து சுகம் விசாரித்தார்.

“ஏன் என்ன நடந்தது” என்று கமலாவிடம் விசாரித்தார்.

அப்பொழுது அன்று காலையில் நடந்த விடயத்தைச் சொல்லி அழுதுகொண்டு...

“அம்மா எங்கடை பிள்ளையென்றால்...”

என்று சொன்னதில் என்ன அர்த்தம் ரீச்சர் தயவு செய்து உங்களுக்குத் தெரிந்தால் சொல்லுங்கோ” என்று மன்றாடினாள்.

“இந்த விடயத்தை எவருக்குமே சொல்லக் கூடாது என்று என்ற அப்புச்சி சொன்னபடியால்தான் நான் உன்னிடம் ஒன்றுமே சொல்லவில்லை. இப்போ சொல்ல வேண்டிய கட்டாயம் ஏற்பட்டிருக்கிறது.”

“சொல்லுங்கோ ரீச்சர்” என்று தனது ஆவலை வெளிப்படுத்தினாள் கமலா.

இவர்கள் உம்மைப் பெற்றவர்கள் என்று நீர் இவ்வளவு காலமும் எண்ணி இருந்திருப்பீர். அவர்களும் தங்கள் பிள்ளையாகவே உம்மை அன்பாக வளர்த்து வந்துள்ளனர். உம்மைப் பெற்றவர்கள் நீர் ஆறுமாதக் குழந்தையாக இருக்கும் போது உம்மை இவர்களிடம் ஒப்படைத்து விட்டு போராளிகளாகச் சென்று வீர

மரணம் அடைந்து விட்டார்களாம் என்று அப்புச்சி சொன்னவர். உம்மை எப்படிக்க கஷ்டப்பட்டு வளர்த்து ஆளாக்கி கல்வியும் ஊட்டி, வீடு வளவு எல்லாம் உனக்கே உரிமையாக்கிய அந்த அன்புத் தெய்வங்களை மனம் நோக வைத்த உன் செயலால் ஒரு உயிர் ஊசலாடிக் கொண்டு ருக்கிறது பார்த்தாயா?

“ஐயோ! ரீச்சர் அவர்கள்தான் என் கண்ட கண்ட தெய்வங்கள். என்னால் எப்படி அவர்களைப் பிரிந்திருக்க முடியும்.”

“காதல் வரும் போகும். இவர்களைப் போன்ற அன்பான பெற்றோர்கள் உனக்குக் கிடைப்பார்களா? இனியாவது அவர்கள் உயிருடன் இருக்கும் வரை அவர்களுக்காக உன் வாழ்க்கையை அர்ப்பணி” என்று சொல்லிவிட்டுச்

செல்லும் நர்மதா ரீச்சரை பார்த்தபடி கண்ணீர் மல்க நின்ற கமலாவின் கரத்தைப் பிடித்து இழுத்தபடி பறுவதம் கந்தையர் படுத்திருந்த கட்டில ருகே செல்கிறார்.

கந்தையர் கட்டிலில் எழுந்திருந்து தமது அன்பு மகள் கமலாவை கட்டியணைக்கிறார்.

“அப்பா என்னை மன்னித்து விடுங்கோ...! நான் என்றும் உங்கள் பிள்ளையாகவே இருப்பேன்” என்று கண்ணீர் மல்க நின்ற கமலாவின் உதட்டிலிருந்து...

“தந்தை சொல்மிக்க மந்திரம்இல்லை தாயினில் சிறந்ததொரு கோயிலுமில்லை”

என்று வார்த்தைகள் சொரிந்தன.



நட்பு

ஒருவரைச் சிறந்த நண்பராக்கிக் கொள்வதை விடவும் சிறப்பு வேறில்லை. அதுபோலப் பகைவரால் தீங்கு வராமல் காப்பதை விடவும் சிறப்பு வேறு இல்லை. அமாவாசைக்குப் பிறகு சந்திரன் வளர்வதைப் போல நல்லவர்கள் நட்புவளரும். பெளர்ணமிக்குப் பிறகு சந்திரன் தேய்வதைப் போல தீயவர்கள் நட்பானது தேய்ந்து போகும். படிக்கப் படிக்க நல்ல புத்தகம் இன்பம் கொடுக்கும். அதேபோல நல்லவர்கள் நட்பும் பழகப் பழக இன்பத்தைத் தரும். நட்பு என்பது பேசிப் பழகிச் சிரிப்பதற்கு மட்டும் அல்ல தவறு செய்யும் போது கண்டித்துத் திருத்துவதே நல்ல நட்பு. நட்புக் கொள்வது சிரித்து மகிழ மட்டுமல்ல. ஒத்த உணர்ச்சிதான் இருவருக்கும் இடையில் உரிமையை வளர்க்கும்.



இருவரும் முகம் மலர்ந்து இருப்பது மட்டும் நட்பாகாது. மனம் மகிழும்படி நெஞ்சத்து அன்பாக நிறைவு தருவதே நட்பாகும். நண்பனுக்குக் கெடுதல் வந்தபோது அதை நீக்கி வழிநடத்த வேண்டும். துன்பம் வந்த போது தானும் அதிலே பங்குகொள்வதே நல்ல நட்பு. இடுப்பில் கட்டியிருக்கும் ஆடை தானாக அவிழும் போது கைகள் விரைந்துசென்று கட்டி விடுவது போல நண்பனுக்குத் துன்பம் வந்தபோது உதவுவதே சிறந்த நட்பாகும். வேறுபாடு கருதாமல் முடியும் போதெல்லாம் நண்பனுக்கு உதவுவதே நல்ல நட்பாகும். இவர் எனக்கு இப்படியான உறவு, இவருக்கு நான் இப்படிப்பட்ட நண்பன் என்று கூறினாலும் உண்மையான நட்பு கெட்டு விடும்.

- திருக்குறள் அதிகாரம்- 79

புதுமைப்பித்தனும் பாரதிதாசனும்



புதுமைப்பித்தன் பெரிதும் மதித்துப் போற்றிய தமிழறிஞர்கள், ஆய்வாளர்களில் எஸ்.வையாபுரிப்பிள்ளையும் ஒருவர். தமக்கு நேரம் கிடைக்கும் போதெல்லாம் புதுமைப்பித்தன் தாம் மட்டுமல்லாது தொ.மு.சி.ரகுநாதன், அழகிரிசாமி ஆகிய நண்பர்களுடன் வையாபுரிப்பிள்ளை அவர்களைக் கண்டு உரையாடுவதைப் பெரு விருப்பமாகக் கொண்டிருந்தார். தம்மைப் போலவே பழமையிலும் புதுமையிலும் வையாபுரியார் மிகுந்த நாட்டம்



கொண்டிருப்பதை அறிந்திருந்தார். புதுமைப்பித்தனின் மறைவுக்குப் பின் 'புதுமைப்பித்தன் ஒரு புலவர்' என்னும் கட்டுரையை வையாபுரியார் எழுதினார்.

“புதுமையில் மட்டும் இவர் நாட்டம் கொண்டவர் என்று என்னால் கருத முடியவில்லை. பழமையிலும் இவர் பற்றுக் கொண்டவரேயாவார். பழைய நூல்களைக் கற்றுணர்ந்து அவற்றை ஆதாரமாகக் கொண்டு புதுக்கவிதைகள் புனைந்து எழுதுவதிலும் இவரது இலக்கிய முயற்சி சென்றதுண்டு. சில பழைய நூல்களைத் தக்க முறையில் பதிப்பிக்க வேண்டும் என்றும் இவர் நினைத்திருந்தார். இப்பதிப்புக்களைப் பற்றியும் பழைய நூல்களைப் பற்றியும் இவர் என்னோடு பலமுறை பேசிக் கலந்ததுண்டு. அக்காலங்களில் இவர் காட்டிய தமிழார்வமும், அது பவவகை நூல்களாலும் வளமடைய வேண்டும் என்று அவர் கொண்ட பேரவாவும் என்னை மிகவும் களிப்புறச் செய்தன. பழமையைத் துறந்து புதுமையிலே ஈடுபட்டு மனதை இழந்துவிட்ட ஒரு புலவராவார்.”

தமிழறிஞர் வையாபுரிப்பிள்ளையின் கூற்றிலிருந்து அவர் புதுமைப்பித்தனை ஒரு புலவர் என்று மதித்துப் போற்றியதை நன்கு உணரமுடிகிறது.

வையாபுரிப்பிள்ளை மீது புதுமைப்பித்தன் எவ்வளவு மதிப்பும் மரியாதையும் கொண்டிருந்தாரோ அதற்கு இம்மியளவும் குறையாமல் பாரதிதாசன் மீது பெரும் பற்றுக் கொண்டிருந்தார். ஏனெனில் புதுமைப்பித்தனைப் போலவே பாரதிதாசனும் ஒரு கலகக்காரர். ஒரு புரட்சிக்காரர், தமிழிலக்கியத்தில் இவர்கள் நிகழ்த்திய மாபெரும் சாதனைகளை நம் வாழ்வில் கண்கூடாகக் காண்கின்றோம்.

புதுமைப்பித்தனைப் போலவே பாரதிதாசனும் ஒரு மணிக்கொடி எழுத்தாளர். மணிக்கொடியின் தொடக்க இதழ்களில் பாரதிதாசனின் பல அருமையான கவிதைகள் வெளிவந்துள்ளன. இவற்றை மணிக்கொடியின் மூலவரான வ.ரா.வும், பேராசிரியர் சுவாமிநாதன் போன்றவர்களும் இதர மணிக்கொடி எழுத்தாளர்களும் பலமுறை பாராட்டியுள்ளனர்.

பாரதிதாசனின் 'பாண்டியன் பரிசு' என்னும் சிறந்த காவியத்திற்கு புதுமைப்பித்தன் எழுதியுள்ள விரிவான மதிப்புரை அரிய திறனாய்வாகும். பாரதிதாசன், புதுமைப்பித்தன் நட்பு சிறந்த தோழமையை அடிப்படையாகக் கொண்டது, மிக ஆழமானது.

29.07.1946 அன்ற அறிஞர் அண்ணா பாரதிதாசனைக் கௌரவிக்கும் முறையில் அவருக்கு ரூபா 25,000/= பொற்கிழியைப் பரிசாக வழங்கினார். இவ்விழாவுக்கு நாவலர் சோமசுந்தர பாரதி தலைமை தாங்கினார். பாரதிதாசனுக்கு நிதிதிரட்டும் செயற்குழுவின் விண்ணப்பத்தில் புதுமைப்பித்தனும் கையொப்பம் இட்டிருந்தார். அது மட்டுமன்றி தனது பங்களிப்பாக ரூபா 100/= யும் வழங்கிருந்தார். சாதனை புரியும் சக எழுத்தாளனை மதித்துப் போற்றும் வகையில் தமது பங்களிப்பையும் வழங்கி வைத்தார் என்பது மனங்கொள்ளத்தக்கது.

புதுமைப்பித்தனின் அன்றைய இக்கட்டான சூழ்நிலையிலும் இந்தத் தொகையினை மனமுகந்து வழங்கினார் என்பது உண்மையிலேயே பாராட்டப்பட வேண்டியதொன்றாகும். ஒன்றிலிருந்து இரண்டு வருடத்துக்குள் 1948 ஆம் ஆண்டு புதுமைப்பித்தன் காசநோயினால் பெருந்துன்பத்திற்கு ஆளான போது அவருக்கு யாரும் உரியவேளையில் பெருமளவில் உதவ முன்வரவில்லை என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது. 1964இல் பாரதிதாசன் மறைந்த பொழுது அவருக்கும் இதே புறக்கணிப்பும், துயர நிலையினான முடிவும் ஏற்பட்டன. உலகமே மதித்துப் போற்றும் பிரபல எழுத்தாளர்களின் கடைசிக்கால வாழ்க்கை எவ்வளவு துன்பத்தை எதிர்கொள்ள நேர்ந்திருக்கின்றதே என எண்ணும்போது உண்மையிலேயே வேதனை எம்மை வாட்டுகிறது.

- நெல்லை தி.க.சி.



அவன் யார்?

அந்த எண்ணம் அவனது சிந்தனையைக் கிளறிய வண்ணம் இருந்தது. அதை மறந்து விடுவோம் என்று எண்ணிய போதிலும் சில சந்தர்ப்பங்களில் அவை அவன் மனதில் தோன்றி வாட்டுவதாகவே இருந்தது.

"தனிப்பட்ட தோல்விகள் காரணமாக மனதில் ஏற்பட்ட காயங்கள் உணர்ச்சிகளை தூண்டி வஞ்சகம் தீர்க்கும் மனப் போக்கை ஏற்படுத்தி விட்டதனால் எதைச் செய்யலாம் எதைச் செய்யக் கூடாது என்று பகுத்தறியும் பக்குவம் குன்றிவிட்டது. வார்த்தைகளை வெளியில் கொட்டும் போது அவன் மதியிழந்து மன நோயாளியாகவே ஆகிவிட்டான். மனிதனை மனிதனாக எண்ணும் நிலை அவனுக்கு அந்த நேரத்தில் தோன்றவில்லை. தான் சொல்வதை மற்றவர்கள் ஏற்கவேண்டும் என்பதற்காக விதண்டாவதங்களை முன்வைக்கும் மனப் போக்கு மேலோங்கி நின்றது. எவர் எது சொன்னாலும் அதை ஏற்றுக்கொள்ளும் மனோநிலை அவனிடம் இருக்காது. குற்றம், தவறு செய்திருந்

தால் அதைத் தன்னுள் ஜீரணிக்காமல் அதை மற்றவர்கள் வெளியில் சொல்லக் கூடாது என்ப தற்காகச் சத்தம் போட்டு உச்சஸ்தூதியில் கத்தி அவற்றை மறைக்கும் கீழ்த்தரமான மனோ நிலை அவனை வெட்கித் தலைகுனிய வேண்டியதாகி விடும். சண்டித்தனம் காட்டி மற்றவர்களை அடக்கி வைக்க முனையும் மனோபாவம் வெறுப்பின் பிரதிபலிப்பாக உருமாறும். இது பாரதூரமான விளைவுகளை ஏற்படுத்தும் என்பதை அச்சந்தர்ப்பத்தில் அவனுக்குத் தோன்றாது"

இப்பொழுது மீண்டும் அதனைச் சிந்திக்கின்றான். அவனது மனச்சாட்சி அவன் செய்த தவறுகளை சுட்டிக்காட்ட என்ன செய்வதென்று அறியாது மெளனியாகிறான். இரத்தக் கொதிப்புக்கு காரணமாக அவனது நிலையை அறிந்த நண்பர்கள் அவன் நோயாளி பாவம் என்று சொன்னார்கள். உண்மையில் அவன் நோயாளி தான். மனநோயாளிதான் என்பதே உண்மை.

- நரமதன்



ஐரோப்பியரின் வருகைக்கு முன்னரே தமிழர் பண்பாட்டில் கதைசொல்லும் மரபு இருந்துள்ளது

அரங்கநாயகி வெளியீட்டு விழாவில் செங்கதிரோன் கோபாலகிருஷ்ணன்

மட்டக்களப்பு மண்ணின் முதல் தமிழ் நாவல் என்ற தகுதியை அரங்கநாயகி நாவல் பெற்றுள்ளமை மூலம் நாவல் இலக்கிய வளர்ச்சியில் மட்டக்களப்பு மண் பெரும்பங்காற்றியுள்ளது.

கிழக்கின் முதல் தமிழ் நாவலான வே.ஏரம்பமுதலி எழுதிய 'அரங்கநாயகி' நாவல் மீள்பதிப்பு நூல் வெளியீட்டு விழா மட்டக்களப்பு தேவநாயகம் மண்டபத்தில் ஏரம்பமுதலியின் பேரன் சமாதான நீதவான் ந.சுந்தரேசன் தலைமையில் நடைபெற்றது.



நிகழ்வில் நூல் அறிமுகவுரையினை செங்கதிரோன் த.கோபாலகிருஷ்ணன் ஆற்றினார். செய்யுள்களான காவியங்கள், காப்பியங்கள் எனப்பட்ட மரபு இலக்கிய வடிவங்களிலிருந்து கூர்ப்படைந்து உரை நடை இலக்கியமாகப் பரிணமித்ததே நவீன இலக்கிய வடிவங்களில் ஒன்றான நாவல். ஐரோப்பியரின் வருகைக்கு முன்னரே தமிழர் பண்பாட்டில் இலக்கியமும், தமிழ் நாட்டிலும் கதை சொல்லும் மரபு இருந்து வந்துள்ளது. கதை சொல்லிகள் இருந்திருக்கிறார்கள். பாட்டிமார்கள் கூட ஒரு வகையில் கதை சொல்லிகள்தான். ஐரோப்பியர் வருகையும் அவர்கள் அறிமுகம் செய்த அச்சுத்தாள்களும், அச்சு இயந்திரமும், அவர்களது இலக்கிய வடிவங்களும் குறிப்பாக ஆங்கில நாவல்களும் அவைகளினால் தமிழில் ஏற்பட்ட உரை நடை வளர்ச்சியும் உரை இலக்கியமான நாவல் வடிவத்தின் வளர்ச்சிக்கு ஊக்கியாக அமைந்தன என்பது உண்மையாயினும் அதற்கு முன்னமே நம்மிடத்தே ஓரையும், எழுத்தாணியும் இருந்தன. இதில் பல இலக்கியங்கள் எழுதப்பட்டுள்ளமை தமிழர்களின் இலக்கிய வளர்ச்சிக்கு ஓர் எடுத்துக்காட்டாகும்.

இங்கு பிற்காலத்தில் நிலப்பிரபுத்துவ சமூக அமைப்புச் சிதைந்து முதலாளித்துவ சமூக அமைப்பு தோற்றம் பெற்றபோது அதனால் விளைந்த கைத்தொழில் வளர்ச்சியும் உற்பத்திக்கான சாதனங்களும்

புதிய மரபு ஒன்றை தோற்றுவித்த நிலையில் நிலப்பிரபுத்துவ இலக்கியவடிவங்களான காவியங்களும், காப்பியங்களும் பின் தள்ளப்பட்டு நாவல் வடிவம் முன்னிலைக்கு வந்தது.

ஆரம்பகாலத் தமிழ் நாவல்கள் மொழி பெயர்ப்பு அல்லது தழுவல் நாவல்களாகவும் அரச அல்லது மேல் தட்டு வர்க்க கதைகளைக் கொண்டதாகவே அமைந்திருந்தன. கி.பி. 2 ஆம் நூற்றாண்டில் எழுந்த சிலப்பதிகாரம்தான் என எழுத்தாளர் அகிலன் கூறுகின்றார். அவரின் கூற்று ஒரு புறமிருக்க இந்தியாவில் மாபுரம் ச.வேதநாயகம்பிள்ளை எழுதிய "பிரதாப முதலியார் சரித்திரம்" தான் முதல் முதல் எழுந்த நாவல் என பரவலாகப்பேசப்படுகின்றது.

அதே போன்று ஈழத்தின் முதல் நாவல் 1890 இல் வெளிவந்ததும் திருகோணமலையைச் சேர்ந்த எஸ்.இன்னாசித்தம்பி என்பவரால் எழுதப்பட்டதுமான "**உசோன் பாலன் கதை**" என்பதே இலக்கிய உலகில் இதுவரை பரவலாகப்பேசப்படுகின்றது.

ஆனால் அகஸ்தியர் எழுதிய "ஒரு நூற்றாண்டின் இரு நாவல்கள்" எனும் நூலில் அறிஞர் சித்திலெப்பை எழுதிய "**அசன்பே சரித்திரம்**" தான் ஈழத்தின் முதல் நாவல் எனக்கூறுகின்றார். தமிழறிஞர் மு.கணபதிப்பிள்ளை அவர்களோ முல்லையூர் செல்வராஜன் எழுதிய "ஈழத்தில் நாவல் வளர்ச்சி" (1967) எனும் நூலுக்கு வழங்கிய முன்னுரையில் "மூர்" என்பவர் இயற்றிய யாழ்ப்பாணத்தில் 1856 இல் வெளிவந்த "**காவலப்பன் கதை**" என்ற நாவல்தான் தமிழகத்திலும் ஈழத்திலும் எழுந்த முதல் தமிழ் நாவல் என்ற தகவலைத் தருகிறார். எது எப்படி இருப்பினும் இந்த நாவல்கள் எல்லாமே மொழி பெயர்ப்பாக அல்லது தழுவலாக மேல்தட்டு வர்க்க கதைகளைக் கொண்டதாகவே உள்ளன. இப்போது மீள் பதிப்புக்கானும் "அரங்கநாயகி" நாவலும் இப்போக்குக்கு விதி விலக்கல்ல.

மட்டக்களப்பு மானிலத்தின் முதல் தமிழ் நாவல் எனும் தகுதியைப் பெற்றுள்ள அரங்கநாயகி நாவல் மட்டக்களப்பு தாமரைக்கேணியைச் சேர்ந்தவரும் பிரிட்டிஸ் ஆட்சிக்காலத்தில் மூதார்ப்பகுதியில் நீர்ப்பாசன அத்தியட்சகராக பணியாற்றிய வே.ஏரம்பு முதலியார் எழுதி 1934 இல் வெளிவந்ததாகும். ஆங்கிலத்தில் சேர்வல்டர்ஸ்கூற் என்பவரால் எழுதப்பெற்ற நாவலின் தழுவலாகும்.

அரங்கநாயகி தமிழ் நாவலின் மூலக்கதை இங்கிலாந்தின் எலிசபத் இராணியின் காலத்தில் நடந்த உண்மைச் சம்பவங்களை அடிப்படையாகக் கொண்டு எழுதப்பெற்றது. "kenilworth" எனும் மூலநூல் வே. ஏரம்புமுதலியாருக்கு 1914 இல் கேம்பிரிட்ஜ் சீனியர் பரிட்சைக்கு ஓர் இலக்கியப் பாடமாக அவரால் வாசிக்கப்பட்டுள்ளது. பின்னர் அவர் 1919 இல் ஆசிரியராகப் பணிபுரிந்த காலத்தில் மீண்டும் அதனை பொழுது போக்கிற்காக வாசித்திருக்கிறார். அப்போது அவரது துணைவியார் இதை தமிழில் மொழி பெயர்த்தால் ஆங்கிலம் அறியாதவர்களும் வாசித்தறியலாமே என்று கூறிய கூற்று அவர் மனதில் பதிந்தது. 1927 இல் அவரது மனைவி இறந்துபோக அவரின் ஞாபகமாய் 1934 இல் அரங்கநாயகி ஆக இந் நாவல் அரங்கேறியது. இந் நாவலின் ஆங்கிலக் கதையின் முதற்பதிப்பு 1821 இல் வெளிவந்துள்ளது.

ஈழத்தில் தமிழ் நாவல்கள் தோற்றம் 1856 இல் அல்லது 1885 இல் அல்லது 1890 இல் நிகழ்ந்தது எனக்கொண்டாலும் கூட மட்டக்களப்பில் சுமார் அரை நூற்றாண்டின் பின்னர்தான் 1934 இல் முதல் நாவலான அரங்கநாயகி வெளிவருகின்றது. ஆங்கில மயமாக்கல் மட்டக்களப்பு மண்ணைச் சற்று தாமதித்துத்தான் பீடித்தது இதற்கு காரணமாக இருக்கலாம் என்றார்.



அச்சிட்டு வெளியிடும் பத்திரிகைகள் எதிர்வரும் 10 வருட காலத்தல் நிறுத்தப்பட்டுவரும்

அமெரிக்க நியூயோர்க் டைம்ஸின்தலைமை நிறைவேற்றதிகாரியின் கூற்று



பத்திரிகைகளை அச்சிட்டு வெளியிடுவது எதிர்வரும் 10 வருட காலத்திற்குள் முடிவுக்கு கொண்டு வரப்பட்டுவிடும் என அமெரிக்க நியூயோர்க் டைம்ஸ் பத்திரிகையின் தலைமை நிறைவேற்றதிகாரி மார்க் தொம்ஸன் எதிர்வு கூறியுள்ளார்.

அமெரிக்க சி.என்.பி.சி.ஊடகத்துக்கு அளித்த பேட்டியின் போதே அவர் இவ்வாறு கூறியுள்ளார்.

பத்திரிகைகளை அச்சிட்டு வெளியிடும் செயற்பாடு தற்போது சவால்களை எதிர்கொண்டுள்ள நிலையில் அவ்வாறு அச்சிடப்பட்டு வெளியிடப்படும் பத்திரிகைகளின் உற்பத்தியை எதிர்வரும் 10 வருட காலத்திற்குள் கைவிடநேரிடும் என அவர் தெரிவித்துள்ளார்.

மார்க் தொம்ஸன் நியூயோர்க் டைம்ஸ் பத்திரிகையில் இணைவதற்கு முன்னர் 2004ஆம் ஆண்டு முதல் 2012 ஆம் ஆண்டு வரையான காலப் பகுதியில் பிரித்தானிய பி.பி.சி.ஊடகத்தில் பணிப்பாளர் நாயகமாக சேவையாற்றியவராவார்.

இந்நிலையில், நியூயோர்க் டைம்ஸ் நிறைவேற்றதிகாரிகள் பத்திரிகைகளை அச்சிடுவது எதிர்காலத்தில் முடிவுக்கு கொண்டுவரப்படும் போது என்ன செய்வது என்பது குறித்து திட்டமிட்டு வருவதாகவும் அவர் கூறினார்.

நாம் இணையத்தளம் மூலமான எமது டிஜிட்டல் பத்திரிகை வர்த்தகத்தை கட்டியெழுப்பும் அதே சமயம் அச்சிடப்பட்ட பத்திரிகைகளின் அபிமானிகளாகவுள்ள சந்ததாரர்களுக்கு எம்மால் முடிந்த காலம் வரை சேவையாற்றவுள்ளோம். இதன் மூலம் அச்சிடப்பட்ட பத்திரிகைகள் முடிவுக்கு கொண்டுவரப்படும் போது எம்மால் எமது செய்தி வழங்கலை வெற்றிகரமாக தொடர்ந்து முன்னெடுக்கக் கூடியதாகவிருக்கும் என்றும் அவர் தெரிவித்தார்.

“அச்சிடப்பட்ட உற்பத்திகள் அற்புதமானவை என நான் நினைக்கின்றேன். அதன் பிரகாரம் நாம் அவற்றை எம்மால் முடிந்த காலத்திற்குத் தொடர்ந்து நிலைத்திருக்கச் செய்வதை விரும்புகின்றோம். அமெரிக்காவில் தற்போது அவதானிக்கக் கூடிய நிலைமைகளின் பிரகாரம் எதிர்வரும் 10 வருட காலத்திற்கே அச்சிடப்பட்ட உற்பத்திகளை நாம் பார்க்கக் கூடியதாக இருக்கும் என நான் நம்புகின்றேன். நாம் பொருளாதார அடிப்படையிலேயே தீர்மானங்களை எடுக்க நேரிடும்?” என மார்க் தொம்ஸன் மேலும் தெரிவித்தார்.

“பத்திரிகை பதிப்பு என்பது மிகவும் அழகான ஒரு விடயம். ஆனால் தலைமை நிறைவேற்றதிகாரி என்ற வகையில் நான் அதற்கு அப்பால் நியூயோர்க் டைம்ஸின் எதிர்காலம் தொடர்பில் சிந்திக்க வேண்டியுள்ளது. பிந்திய தரவுகளின்படி நியூயோர்க் டைம்ஸின் அச்சுப் பதிப்புக்களின் வர்த்தகம் தொடர்ந்து கால் மடங்கால் வீழ்சியடைந்துள்ளதை காண்பிக்கின்றன” என்றும் அவர் கூறினார்.

அமெரிக்கா போன்ற முதலாளித்துவ நாடுகளில் தொழில்நுட்ப வளர்ச்சி காரணமாக மார்க் தொம்ஸன் கூற்று சரியாக இருக்கலாம். பின்தங்கிய நாடுகளைப் பொறுத்தவில் சாதாரண மக்களின் வாசிப்புக்கு அச்சிட்ட ஏடுகளே என்றும் துணை நிற்கும். ஆகவே அச்சிட்ட பத்திரிகைகளுக்கோ சஞ்சிகைகளுக்கோ அழிவில்லை. ஏழைகள் ஏழைகளாக இருக்கும் வரை, தொழில்நுட்ப சாதனங்களைப் பெறக்கூடிய வசதி வரும் வரை அச்சிட்ட பத்திரிகைகளின் வரவு தொடர்கதையாகவே இருக்கும் என்பதில் எதுவித மாற்றுக் கருத்துக்கும் இடம் ஏற்படாது.



விளையாட்டு

அயராது உழைப்பினால் தர்சிகா ஆசிய மட்டத்தில் சாதனை படைத்துள்ளார்

வடமாகாண முதலமைச்சர் புகழாரம்

ஆசிய பாடசாலைகளுக்கிடையிலான பளுதாக்கும் போட்டியில் முதலிடத்தைப் பெற்று சாதனை படைத்த மாணவி தர்சிகா, நகரங்களிலிருந்து வெகுதொலைவிலுள்ள பாண்டியன் குளம் கிராமத்திலிருந்து சென்று சாதனை படைத்துள்ளார் என வடமாகாண முதலமைச்சர் சி.வி.விக்னேஸ்வரன் தெரிவித்துள்ளார்.



கடந்த வருடம் ஆசிய பாடசாலைகளுக்கிடையிலான பளுதாக்கும் போட்டியில் முல்லைத்தீவு பாண்டியன்குளம் மகா வித்தியாலைய மாணவி தேவராசா தர்சிகா 48 கிலோ கிராம் பளுதாக்கும் பிரிவில் முதலிடத்தைப் பெற்றுக்கொண்டார்.

இந்நிகழ்வில் பிரதம விருந்தினராகக் கலந்துகொண்ட முதலமைச்சர் மேலும் கூறுகையில், நகரங்களிலிருந்து மிக நீண்ட தூரத்தில் உள்ள போதிய வசதிகள் இல்லாத பாண்டியன்குளம் கிராமத்தில் இருந்து அயராது உழைப்பின் மூலம் ஆசிய மட்டத்தில் நடைபெற்ற பளு தாக்கும் போட்டியில் தர்சிகா சாதனை படைத்துள்ளார். இவரது வெற்றிக்கு பாண்டியன் குளம் மகாவித்தியாலையத்தில் கல்வி கற்பித்து வருகின்ற உடற்கல்வி ஆசிரியர் பத்மநாதன் பிரதீபன் உழைப்பு மிகவும் உன்னதமானதும் பாராட்டக்கூடியதுமாகும் என்றும் தெரிவித்துள்ளார்.

இதனை முன்னிட்டு தர்சிகா மற்றும் அவரை பயிற்றுவித்த உடற் கல்வி ஆசிரியர் பத்மநாதன் பிரதீபன் ஆகியோருக்கான கௌரவிப்பு நிகழ்வு அண்மையில் செல்வபுரம் வடக்கு கலைமகள் விளையாட்டுக் கழகத்தலைவர் கி.சிவகுமார் தலைமையில் நடைபெற்றது.



ஒருங்கிணைப்பாளர்
இப்படித்தான்

தமிழ்நாட்டில்

இலங்கையிலும்

இப்படித்தான் நிகழ்ச்சித்
தொகுப்பாளர் -

அண்மையில் ஒரு கூட்டத்திற்குப் பார்வையாளனாகப் போயிருந்தேன். மேடையிலிருந்து ஒருங்கிணைப்பாளர் அருவருக்கத்தக்க அளவு அன்றைய பேச்சாளர்களை மட்டுமீறிப் புகழ்ந்து கொண்டிருந்தார். ஒவ்வொருவரையும் பேச அழைக்கும் போது அவர் செய்த லொள்ளு கொஞ்ச நஞ்சமல்ல. ஒரு பேச்சாளர் பேசி முடிந்ததும் “இவர் பேச்சுக்கு எல்லோரும் எழுந்து நின்று கைதட்ட வேண்டாமா?” என்று கேட்டார் அவர். “அனைவரும் எழுந்து நில்லுங்கள்!” என்று உத்தரவும் போட்டார். எல்லோரும் எழுந்து நின்றார்கள். முன்வரிசையில் அமர்ந்திருந்த சில முக்கிய பிரமுகர்களும் வேறு வழியின்றி எழுந்து நின்று கைதட்டினார்கள். “ஒவ்வொருவரும் அவரவர் வாழ்க்கையில் சுயமாகவே எழுந்து நிற்க வேண்டும். இப்படி அடுத்தவர் சொல்லி எழுந்து நிற்கக் கூடாது” என்பதே எனது எண்ணம்.

ஒருங்கிணைப்பாளர் என்றால் பூக்களைத்தொடுக்கிற நார் மாதிரி. மென்மையாக ஓரிரு வரிகளில் வரப்போகும் பேச்சாளரைப் பற்றி அறிமுகம் செய்துவிட்டு அளவோடு பேசி விலகிக்கொண்டால் நல்லது. அதை விட்டுவிட்டு “எழுந்து நில்லுங்கள்!, கைதட்டுங்கள்!” என்றெல்லாம் சர்வாதிகாரி போல் உத்தரவு போடுவது நாகரிகமானதல்ல.

இன்னொரு புத்தக வெளியீட்டு விழா. அங்கே தேவையற்ற துடிப்போடு ஓர் இளைஞர் ஒருங்கிணைப்பாளராகப் பணியாற்றினார். ஒவ்வொரு பேச்சாளர் பேசி முடிந்த பிறகும் அவர் பேச்சில் தென்பட்ட ஏதாவது ஒரு கருத்திலிருந்து மாறுபட்டுக் கொஞ்சநேரம் பேசிவிட்டு அடுத்த பேச்சாளரைப் பேச அழைத்தார். முந்தைய பேச்சாளர் மறுபடி வந்து தன் கருத்தை நிறுவ வாய்ப்பில்லாத போது இது என்ன அடாவடித்தனம்? பேச்சைப் பேச்சாக விட்டு விடுவது நல்லது. எதிர்க் கருத்தைச் சொல்ல வேண்டுமானால் பட்டிமன்றம் நடத்துவதே சிறப்பு.

முன்பெல்லாம் கூட்டங்களுக்குத் தலைவரே கூட்டத்தை நடத்திச் செல்லுவார். அவரே ஒருங்கிணைப்பாளராகப் பணியாற்றி ஒவ்வொரு பேச்சாளரையும் அறிமுகம் செய்து பேச அழைப்பார். இப்போது யாரேனும் ஒருவரைத் தனியாக ஒருங்கிணைப்புப் பணிக்கு நியமிப்பது வழக்கமாகி விட்டது. அதில் தவறில்லை. ஆனால் அப்படி நியமிக்கப்படுபவர் கொஞ்சமாவது விஷயம் தெரிந்தவராக இருக்க வேண்டும். நான் கலந்துகொண்ட கூட்டம் ஒன்றில் ஒருங்கிணைப்பாளராகப் பணியாற்றிவர் ‘குறிஞ்சிமலர்’ எழுதிய இந்திரா பார்த்தசாரதியின் சீடன் நான் என்று என்னை அறிமுகப்படுத்தினார். நான் அவரிடம் தனியாக ‘குறிஞ்சிமலர்’ எழுதியது இந்திரா பார்த்தசாரதி அல்ல! என்று அறிவுறுத்த

முனைந்த போது ஓர் அற்பப் புழுவைப் பார்ப்பது போல் என்னைப் பார்த்தார். இது கூடத் தெரியாமல் இருக்கிறேனே நான் என்றது அவர் பார்வை!

இன்னொரு கூட்டத்தில் இன்னோர் ஒருங்கிணைப்பாளர், ஒரே குடும்பத்தில் பல பிரமுகர்கள் தோன்றுவதுண்டு' என்று சொல்லி எம்.எஸ்.சுப்புலட்சுமி, எம்.எஸ்.உதயமூர்த்தி, எம்.எஸ்.சுவாமிநாதன் ஆகியோர் ஒரே குடும்பத்தில் பிறந்த பிரமுகர்கள் என்று உதாரணம் காட்டி விளக்கினார். அவர் மேல் பரிதாப்படுவதா? அல்லது தப்பான கருத்துக்களைக் கூட எந்தவிதத் தயக்கமும் இல்லாமல் கம்பீரமாக மேடையில் முழங்கும் அவர் தைரியத்தைப் பாராட்டுவதா?

இலக்கிய விழாக்களில் கூட ஒருங்கிணைப்பாளர் என்றால் ஓர் அழகிய இளம்பெண்ணாக இருக்க வேண்டுமெனக் கருதுகிற தொலைக்காட்சி வியாதி இப்பொழுது தோன்றத் தொடங்கி விட்டது. ஓர் அழகிய இளம் பெண், விஷயம் தெரிந்தவராக இருக்க முடியாது என்று நான் சொல்லவில்லை. ஆனால் அவரது விஷய ஞானத்திற்குத்தான் முக்கியத்துவம் தரப்பட வேண்டுமே தவிர அவர் இளம்பெண் என்பதற்கல்ல.

ஜெயகாந்தன் கலந்துகொண்ட ஓர் கூட்டத்தில் ஒரு பதிப்பாளர் ஒருங்கிணைப்பு உரை என்ற பெயரில் நீண்ட நேரம் சொதப்பத் தொடங்க, ஜே.கே. "அவரை உட்காரச் சொல்லுங்கள்!" என்று அிட்ட அவர் அதிர்ந்து போய் உட்கார்ந்துவிட்டார். அதன் பின் ஒருங்கிணைப்பாளர் நிகழ்ச்சி நிரலை வைத்துக் கொண்டு பெயர்களைப் படித்து அழைக்க, எந்த ஒருங்கிணைப்பு உரையும் இல்லாமல் கூட்டம் பேச்சாளர் அடுத்தடுத்துப் பேச, இனிதே நடந்து முடிந்தது.

பல கூட்டங்களில் ஒருங்கிணைப்பாளர்கள் தான் பெரும்பாலான நேரத்தை ஆக்கிரமித்துக் கொள்கிறார்கள். நடுநடுவே அவர்கள் பேசும் நேரத்தை கூட்டிப் பார்த்தால் இரண்டு மூன்று பேச்சாளர்கள் பேசிய நேரத்திற்கும் மேல் அவர்கள் பேச்சு நீண்டிருப்பது புரியும். பல கூட்டங்கள் காலம் தாண்டி முடிவதற்குக் காரணம் நீண்டநேரப் பேச்சாளர்கள் மட்டுமல்ல நீண்டநேர ஒருங்கிணைப்பாளர்களும் தான்.

சில ஒருங்கிணைப்பாளர்கள் தங்கள் சொந்த ஆதாயத்திற்காகப் பார்வையாளர்களின் இடையே அமர்ந்துள்ள பிரமுகர்களின் பெயர்களை யெல்லாம் குறிப்பிட்டுச் சொல்லத் தொடங்கி விடுவார்கள். (சில பேச்சாளர்களும் இப்படிச் செய்வதுண்டு) பார்வையாளர்களாக வந்திருக்கும் சில பிரமுகர்களால் அந்த ஒருங்கிணைப்பாளருக்கு ஏதேனும் காரியம் ஆக வேண்டுமென்றால் அந்தப் பிரமுகரின் வீட்டுக்கே சென்று அவரை வானளாவப் புகழ்வது நல்லது. பொதுமக்களிடையே புகழ்ந்து பொதுமக்கள் நேரத்தை வீணடிக்க வேண்டாமே?

இப்பொழுது பல இலக்கியக் கூட்டங்களுக்குப் பார்வையாளர்கள் அதிகம் வருவதில்லை என்று பலரும் வருத்தப்படுகிறார்கள். எப்படி வருவார்கள்? தங்களுக்கு ஏதேனும் பயனுள்ள கருத்துக்களை அந்தக் கூட்டத்தில் கேட்கலாம் என்றால் அவர்கள் ஆர்வத்தோடு தாமாகவே வருவார்கள். பேசுவோரின் தனிப்பட்ட சொந்த ஆதாயத்திற்காக மட்டுமீறிய புகழ்மொழிகளைப் கேட்க இப்பொழுது யாருக்கும் நேரமில்லை.

**இதைச் சொன்னவர்
திருப்பூர் கிருஷ்ணன்**

உடிவுக்கும் தொழிலுக்கும் நிந்தனைதானா?

28.01.2018 வீரகேசரி வாரமலரில் வெளிவந்த சிறுகதை - முன்னோட்டம்

ஒரு குடியேற்றக் கிராமத்து வரலாறும் அதன் சூழலும் அக் கிராம மக்களின் வாழ்க்கைக்கு ஊன்றுகோலாகவிருக்கும் விவசாயமும், காலமாற்றமும் அதன் தீவிர பாதிப்பும், யுத்தமும் அதனால் ஏற்பட்ட இடப் பெயர்வும், அகதி வாழ்க்கையின் அவலங்களும், கண்ணிவெடிகள் அகற்று வதில் காட்டிய கால விரையமும், யுத்தத்தினால் ஏற்பட்ட அழிவுகள், மீள்குடியேறிய மக்கள் எதிர்கொண்ட இடர்பாடுகள் இப்படி பல்வேறுபட்ட விடயங்களை உள்வாங்கி யதார்த்தமாக இக்கதை புனையப்பட்டுள்ளது.

கதாபாத்திரங்களின் சம்பாசனை வாயிலாக கதை முன்னெடுக்கப்பட்டு, பல சமூக விடயங்கள் பகிரப்பட்டுள்ளன. இருந்தும் சில சந்தர்ப்பங்களில் ஆசிரியரே கதை சொல்லியாகச் செயற்படுகின்றார். மண்வாசனை, பேச்சு வழக்கு, யதார்த்தம் ஆகிய பண்புகளை வாசகர்கள் உணர்ந்து கொள்ளக் கூடியதாகக் இக்கதை கட்டமைக்கப்பட்டுள்ளது. கல்வியின் முக்கியத்துவமும் உணர்த்தப்பட்டுள்ளது.

ஆரம்பகாலத்தில் விவசாயம் செய்யமுடியாத ஒரு யாழ்ப்பாணக் குடாநாட்டுத்தீவு ஒன்றிலிருந்து காட்டுப் பிரதேசமாக இருந்த கிளிநொச்சியில் குடியேறிய மக்கள் காடுகளை அழித்து குடியிருப்புக்களையும் அமைத்து அதனோடு சேர்ந்த நிலப்பரப்பில்

மழைய நம்பிய விவசாயத்தில் ஈடுபட்டு பின்பு குளத்தூர் கிடைத்ததும் இருபோக விவசாயத்தில் கவனம் செலுத்தி பொருளாதார ரீதியில் முன்னேற்றம் கண்டு வாழ்ந்தனர். பின்பு ஏற்பட்ட யுத்தம் காரணமாக இடப்பெயர்வு, அகதிமுகாம் வாழ்க்கை, மக்கள் பாடு பெரும் திண்டாட்டத்துடன் இருந்த வரலாறும் பதியப்பட்டுள்ளது.

யுத்தக்களத்திலே போருக்குச் சென்ற போராளிகளான இரண்டு மகன்மாரும் வீரமரணமடைந்து விட்டார்கள். அவர்களின் உடல்கள் நல்லடக்கம் செய்யப்பட்டு விட்டன. உங்கள் குடும்பத்தை மாவீரர் குடும்பம் என்று பதிந்துள்ளோம் என்று இரண்டு இளைஞர்கள் வந்து சொன்னதும் கந்தையரும் பறுவதம் உறைந்து போனார்கள் என்று கூறப்பட்ட சொல்லாடல் அவர்களின் வேதனையை எடுத்துக் காட்டியுள்ளது. அதுவும் அகதி முகாமில் இருந்தபோது சொல்லப்பட்ட செய்தி என்பதால் வேதனை மேல் வேதனை. உதாரணமாக இக்கதையில் இந்த விடயம் கூறப்பட்டுள்ளது.

யுத்தம் முடிவற்று கண்ணிவெடிகள் அகற்றி நீண்ட காலம் காத்திருந்து தாம் வாழ்ந்த பிரதேசத்திற்கு மீண்டும் திரும்பிய மக்கள் தமது உருத்திரபரம் கிராமம், யுத்தத்தினால் சீரழிந்த நிலையை எண்ணி வருந்தினா

லும் தமது சொந்தப் பூமிக்கு வந்து விட்டோமே என்ற ஒரு துணிவுடன் தங்கள் வாழ்க்கையை கட்டியெழுப்ப முயற்சிகளைக் கைவிடாது வருந்தி உழைத்தனர்.

முதல் வருடம் கடும் வறட்சி காரணமாக நீர் இன்றி, வயல் நிலங்களிலுள்ள பயிர்கள் காய்ந்து கருகிய நிலையில் மக்கள் பெரும் கஷ்டங்களைப் பொருளாதார ரீதியில் எதிர் கொண்டனர். இந்த வருடம் அடைமழை வெள்ளப் பெருக்கு பயிர்நிலங்கள் மழை வெள்ளத்தினால் அழுகி நாசமாகி விட்டன. அடுத்த தடுத்து மக்கள் எதிர்கொண்ட துயரங்கள் இக்கதையின் முக்கியபாடு பொருளாக அமைந்துள்ளன.

கிராமத்து வாழ்க்கையும் வாழ்ந்த மக்களின் இன்பதுன்பங்களும் மனிதாபிமானப் பணிகளை முன்னெடுக்கும் பாங்கும் கதாபாத்திரங்கள் வாயிலாக குறிப்பாகத் துன்பியல் கதையே முன்னிறுத்தப்பட்டுள்ளது. வாசகர்கள் தங்கள் விமர்சனங்களை எவ்வகையில் முன்வைத்தாலும் அவர்கள் ஒன்றை மட்டும் மனதில் நிறுத்திக் கொள்ள வேண்டும். வறட்சியும் வெள்ளமும் காலநிலை மாற்றமானாலும் மக்களின் விவசாயமும் அதனுடன் தொடர்பான பல்வேறு பட்ட பிரச்சினைகளும் உண்மையின் வெளிப்பாடே என்பதை கதையை வாசித்து முடித்ததும் உணர்து கொள்வீர்கள்.



25 வருடகால அனுபவம்

Linga & Co

Legal Advisors & Immigration Specialists



V.P. Lingajothy

LLB(Hons), M.Sc., Dip Fms, ACILEX

Principal

immigration Specialist

E-mail: mrlinga@aol.com

கரோப்பிய மனித உரிமைகள் சட்டம்
சார்பாகத் தகுந்த ஆலோசனைகளை
இப்போது நாங்கள் வழங்குகின்றோம்

We Specialise in :

- Asylum and Immigration Matters
- Human Rights Applications
- Appeals
- Detention and Bail
- Entry Clearance Application and Appeal
- Injunctions & Judicial Reviews Through Associate Solicitors
- Work Permits
- EEA Applications (Sponsor)
- Student Visa, Visitor's Visa
- Highly Skilled Migration Programme
- Naturalisation Applications

Family Law Employment Law Criminal Law

நீங்கள் அல்லது உங்கள் உறவினர் இங்கிலாந்திற்கு 2007 ஆம் ஆண்டுக்கு முன்னர்
வந்துள்ளார்களாயின் உடன் தொடர்புகொள்ளவும்.

மிகவும் நம்பிக்கையான வெற்றிகரமான நிறுவனம்

General Line : 020 8544 9285

46, High Street
Collierswood

Fax : 020 8542 9530

London SW19 2BY



Emergency Line : 07771 646 441

Kanaga Solicitors

108 High Street, Colliers Wood
London - SW19 2BT

KEY PERSONNAL

Kanakavalli Nadarajanpillay

Position in the firm : Principal Solicitor

Academic / Professional Qualifications :

L.L.B(Hons), Barrister of Lincoln's Inn, Masters at Law (L.L.M), Advocate & Solicitor of High Court of Malaya, Solicitor of the Supreme Court of England and Wales.

Relevant and present Experience :

Immigration Asylum, Residential Conveyancing, Commercial Conveyancing, Civil Litigation, Criminal Litigation, Family & Divorce Cases, Land Lord & Tenant, Wills and Probate.

Successful practitioner of 18 years.

108 High Street, Colliers Wood
London - SW19 2BT

E mail : kanakavalli_ek@yahoo.com

Tel : 078 7827 8131

020 8544 1100



HENSHOU ISSHINRYU KARATE ACADEMY



59 Cranley Road, Iford, Essex, IG2 6AF

Tel: 020 8518 3288, Mob: 07950346432, Email: info@henshou.com, Web: www.henshou.com



AFFILIATED TO ISSHINRYU WORLD KARATE ASSOCIATION - OKINAWA, JAPAN AND
ALL INDIA ISSHINRYU KARATE ASSOCIATION - INDIA



**DEVELOP YOUR
SELF DEFENCE, SELF CONTROL
SELF DISCIPLINE,
COURAGE & LEADERSHIP**

*Renshi Raveendran is a 6th Dan Black Belt who has trained directly under Master Shihan Hussain(India), Grandmaster Christopher Chase (USA) and Grandmaster Kichiro Shimabuku(Japan)

*Trained and coached over 1000 students from various branches (Students age varies from 5yrs. to 65 yrs-male and female).

*His Students have won many awards from various local competitions and world Isshinryu Karate competitions held in the USA

தமிழர்கள் செறிந்து வாழும் பல பகுதிகளில்
ஹென்ஷி ரவீந்திரன் குருமார்க் கண்காணிப்பில்
தகுதி வாய்ந்த ஆசிரியர் குழுவின் அனுசரணையுடன்
இவ்வீழியு கராத்தே வகுப்புகள்
மிகந்த முறையில் பயிற்றுவிக்கப்பட்டுக் கொண்டிருக்கின்றது

OUR BRANCHES:

EASTHAM, MANOR PARK, NEWBURY PARK
WALTHAMSTOW, PLUMSTEAD, LEWISHAM
CROYDON, MITCHAM, BRISTOL, HARROW
SOUTHEND, SWINDON

CONTACT : **RENSHI KANDIAH RAVEENDRAN** (6th DAN BLACK BELT)

TEL : 020 8518 3288

MOB : 07950 346 432

Email : info@henshou.com Web : www.henshou.com



Easan & Co

Chartered Management Accountants

SPECIALISTS IN ARRANGING COMMERCIAL LOANS

- Ω *Self Assessment Tax Return*
- Ω *CIS Refunds*
- Ω *Accounts & Book Keeping*
- Ω *VAT Returns*
- Ω *PAYE*
- Ω *Management Accounting*

S.Eswaranathan ACMA
(Easan)

196 Merton High Street
South Wimbledon
London SW19 1AX

Tel : 020 8543 8484
Fax : 020 8540 0107
Mobile : 078 01227017

உழவுக்கும் தொழிலுக்கும் நிந்தனைதானா?

வானம் மப்பும் மந்தாரமாக இருந்தது. மழை வரும் அறிகுறி தென்படவே கந்தையர் மனதில் உற்சாகத்தைக் காணமுடிந்தது. நீண்ட நாட்களாக வறண்டு போயிருந்த வயல் நிலத்துக்கு மழை பெய்தால் ஈரத்தன்மையுடன் காணியை உழுது விதை விதைக்கலாம் என்ற நம்பிக்கையுடன் மழையின் வரவுக்காகக் காத்திருந்தார். இடி முழக்கம் மின்னல் தோன்றி அந்தக் கிராமத்தையே அதிரவைத்தது. பெரிய மழைக்கான ஆரவாரம் தென்பட்டாலும் சிறுதூறலாகவே மழை பெய்தது. அன்று கந்தையருக்கு ஏமாற்றத்தை யே கொடுத்தது.

படலையில் நின்று “கந்தையாண்ணை” என்று யாரோ கூப்பிடும் சத்தம் கேட்டு “யாரது” என்று சத்தமிட்டபடி கந்தையர் படலைக்குக் கிட்டச் சென்று படலையைத் திறந்தார்.

“அட சுப்பிரமணியமே உள்ளாக்குள் வா. நான் மழை வந்தால் உன்னைப் பிடித்து வயல் காணியை உழுவம் என்று நினைச்சுக் கொண்டு இருந்தன் ஆனால் மழை பெய்யவில்லை. இந்த வறட்சியை இருந்து அனுபவிக்க வேண்டும் போல”

“இல்லையண்ணை என்னும் இரண்டொரு நாளில் நல்ல மழை பெய்யும் என்று நேடியோ வில சொன்னதாம்”

“உன்ர வாய் பொன்வாயாக இருக்க வேணும். எத்தனை நாளைக்கெண்டு எங்கட மக்கள் வறட்சியால் வாடுகிறது. வேளாண்மை செய்யாவிட்டால் பட்டினி தான் கிடக்க வேணும்”

“ஏன் அப்பிடிச் சொல்லறியள் எங்களுக்கும் விடிவு காலம் வரும் தானே அண்ணா”?

“போன வருசம் வறட்சியால் குளங்கள் எல்லாம் வற்றி தண்ணி இல்லாம பயிர்கள் எல்லாம் எரிஞ்சு நாசமாய் போச்சல்லே. எத்தனை குடும்பம் கடன்பட்டு, தாலிக்கொடியை அடைவு வைச்சு, விதைநெல் வேண்டி உழுது விதைச்சதுகள். பயிர்கள் எரிஞ்சதால பட்ட கடனை அடைக்க முடியாமல் அடைவு நகைகளை மீட்க முடியாமல் எவ்வளவு கஷ்டப்பட்டுப் போச்சதுகள். இதால சின்னத்துரையர் கிருமி நாசினி குடித்துச் செத்துப் போனதும் உனக்குத் தெரியும் தானே”

“ஓம் அண்ணை மனுசிக்காறி பிள்ளையளையும் கூட்டிக் கொண்டு போய் சன்னதி மடத்தில் இருப்பதாகக் கேள்வி”

“அப்பிடீயே! பாவம் அதுகள் என்ன செய்யுங்கள்”

“சுப்பிரமணியம் எங்கட பொன்னம்பல வாத்தியார் பென்சன் எடுத்துக்கொண்டு வரேக்க மயங்கி விழுந்து ஆஸ்பத்தியில் எண்டு கேள்விப் பட்டன் உண்மைதானே”

“ஓமண்ணை அந்த வாத்தியார் வெயில் சுட்டு மயங்கி விழுந்து விட்டாராம். இண்டைக்குத் தான் சுகமெண்டு வீட்ட வந்து விட்டார்”

“அந்த மனுசனுக்கு கிராமத்துச் சூழலில் வாழ வேண்டும் என்று நல்ல விருப்பம். மகள்காறி இஞ்சயிருந்து ஏன் கஸ்டப்படுவான் என்னோட கண்டியில் வந்திருங்கோ என்று கேட்டும் அவர் போகாமல் இஞ்சையே இருக்கிறார். தங்கமான மனுசன். கடைசி காலத்தில பிள்ளைகளுக்கேன் தொந்தரவு கொடுப்பான் என்று நினைச்சு இஞ்ச தனிய இருக்கின்றார்.

அவர் வளத்துப் படிப்பிச்சு பெடியனும் அவருக்கு உதவியாக இருக்கிறான் என்று கேள்வி”

“ஓமண்ண வாத்தியாற்ற வளப்புப் பெடியனும் எங்கட பள்ளிக்கூடத்தில வாத்தியாராக இருக்கிறான்”

“அதுசரி சுப்பிரமணியம் என்னட்ட என்ன அலுவலாக வந்தனி”

“மழை தொடங்கினால் உழவுநீர்த்துக்கு வேலை கிடைக்கும். உழவுக்கலப்பைப் பொருத்துக் கள் உடைஞ்சு கிடக்கு. அதை வெல்லிப் பண்ண வேணும். அதுதான் உங்களிட்ட கொஞ்சக் காசு கைமாற்றாக வேண்டலாம் என்று வந்தனான்”

“எவ்வளவடாப்பா வேணும் யோசியாமல் சொல்லு”

“ஒரு மூவாயிரம் வேணுமண்ண”

“பறுவதம் சுப்பிரமணியத்துக்குக் கலப்பை திருத்தவாம் ஒரு மூவாயிரம் கொண்டு வந்து கொடு. மழை பெய்யத் தொடங்கியதும் எங்கட வயல் காணியை உழுது, வேளாமை செய்ய வேணு மல்லே?”

“இந்தா சுப்பிரமணியம் காசு. கதேக்க கதை உன்ர மூத்தவள் யாழ்ப்பாணம் யூனிவசிர் றியில படிக்கிறாளாம் என்று கேள்விப்பட்டன்”

“ஓம் பறுவதம் அக்கா. கஸ்டப்பட்டு நாங் கள் பிள்ளைகளைப் படிப்பிச்சு விட்டால் அதுகள் சொந்தக்காலில நிக்ருங்கள் தானே”

“ஓமடா தம்பி உன்னைப் போல எங்கட கிராமத்திலுள்ள பெற்றோர் பிள்ளைகளை நன்றா கப் படிப்பிச்சு விட்டால் எல்லோருக்கும் பெருமை தானே?”

“கல்வியினர் முக்கியத்துவம் உங்களுக்குத் தெரிந்த மாதிரி எங்கட சனத்துக்கும் தெரிய வேண்டுமல்லே”

“சரி நீ போய் கலப்பை திருத்துகிற அலுவலை உடன் பார். மழை பெய்யத் தொடங் கினால் உழவுக்கு உழவுநீர்திரம் தேவை. ஏதோ இந்த வருசம் கடவுள் கண் திறக்க வேண்டும்.”

“கந்தையா அண்ண, அக்கா இருங்கோ நான் போய்விட்டு வாரன்”

“சரி போய்விட்டு வா”

* * * *

வறட்சி காரணமாக நெடுந்தீவைச் சேர்ந்த மக்கள் ஐம்பது வருசத்துக்கு முன்பு கிளிநொச்சி மாவட்டத்துக்கு வந்து, காடுகளை வெட்டிக் குடியேறி, மழைய நம்பி விவசாயத்தில் ஈடுபட்டு வந்தனர். குளத்து நீர் கிடைக்கத் தொடங்கியதும் இருபோக விவசாயத்தில் கவனம் செலுத்தி பொருளாதாரப் பிரச்சினையின்றி வாழ்க்கையை ஓட்டினர். உருத்திரபுரம், வயல்களும், குடியிருப் புக்களும் நிறைந்த பகுதியாக முன்னேற்றம் கண்டது. பாடசாலை, கோயில்கள், அரிசி ஆலை கள் என்று வசதிகள் வரத் தொடங்கியதும் மக்கள் அமைதியாகத் தங்கள் வாழ்க்கையை நடத்தி வரலானார்கள்.

மகாதேவா சுவாமிகள் ஆச்சிரமம் ஒன்றை நிறுவி ஆன்மீகத்தை வளர்த்து வந்தார். அவர் சமாதியடைந்த பின்பு வடிவேல் சாமிகள் ஆச்சிர மத்தைப் பொறுப்பேற்று நடத்தி வந்தார். அங்கு வாழ்ந்த மக்கள் மத்தியிலே அவர்களுக்கு மிகுந்த சொல்வாக்கும் இருந்தது.

அந்தக் காலத்திலே அக்கிராமத்தை உலுக்கிய சம்பவம் ஒன்றும் பதிவாகியிருந்தது. கோகிலாம்பாள் இருவர் உதவியுடன் கணவரைக் கொலை செய்து சாணிக்கும்பத்துக்குள் புதைத்து வைத்த செய்தி பரபரப்பை ஏற்படுத்தி யதும் கவலை தரும் விடயமாக அமைந்தது என்றும் அக்கிராமத்து மக்கள் சொல்லுவார்கள்.

கந்தையர் ஆரம்ப காலத்திலிருந்து உருத்திரபுரத்தில் வாழ்ந்து வருவதால் விவசாயம் செய்து கொஞ்சம் செல்வாக்காக வாழ்ந்து வந்தார். கிராமத்தில் நடக்கும் நன்மை தீமைகளில் முன்னின்று செயற்படுவார். உதவி என்கூட்டு வருபவர்களுக்கு இல்லையென்று சொல்லாமல் தன்னாலியன்ற உதவி செய்வதில் பின்னிக்க மாட்டார். நேர்மையானவராக இருந்தமையால் ஊர் மக்கள் மத்தியில் பெரிதும் மதிக்கப்பட்டவராக வாழ்ந்து வந்தார். உருத்திரபுரம் கந்தசுவாமி கோயில் தர்மகர்த்தாவாகவும் இருந்து கோயில் நிர்வாகத்தையும் சிறப்பான முறையில் நடத்தி வந்தார். சொந்தமாக ஒரு அரிசி ஆலையையும் வைத்திருந்தார்.

யுத்தக் கெடுபிடி காரணமாக ஊரையும் உடமைகளையும் விட்டு பறுவதத்தையும் அங்குள்ள சிலரையும் கூட்டிக்கொண்டு வவுனியாவுக்கு வந்து புந்தோட்டம் அகதி முகாமில் தங்கியிருந்தார். இந்த வேளையில் தான் பெரும் அதிர்ச்சியை ஏற்படுத்தும் தகவல் அவருக்கு கிடைத்தது.

இரண்டு பெடியங்கள் கந்தையரைச் சந்தித்து...

“ஐயா உங்கள் மகன்மார் உத்தனும், திவ்வியனும் முந்த நான் நடந்த யுத்தத்தில் வீரமரணம் அடைந்து விட்டார்கள். பூதவுடல் அங்கேயே அடக்கம் செய்யப்பட்டு விட்டது. உங்கள் குடும்பத்தை மாவீரர் குடும்பமாகப் பதிவுசெய்துள்ளோம்” என்று சொல்லி விட்டுச் சென்று விட்டார்கள்.

கந்தையரும் பறுவதமும் உறைந்து போனார்கள். தங்களுக்கெண்டு இருந்த இரண்டு பிள்ளைகளையும் பறி கொடுத்த சோகம் நீண்ட நாட்களாக அவர்களை வாட்டியது உண்மைதான்.

யுத்தம் முடிந்து கண்ணி வெடிகள் அகற்றி முடிக்க மூன்று நாலு வருடங்கள் எடுத்தன. அதன் பிறகு தான் அந்தக் கிராமத்தைச்

சேர்ந்தவர்கள் கொஞ்சம் கொஞ்சமாக வந்து மீண்டும் வாழ்க்கையை ஆரம்பித்தனர்.

கந்தையரும் பறுவதமும் வந்து பார்த்த போது வீடும் அரிசி ஆலையும் சேதமாக்கப்பட்டிருந்தமையைக் கண்டு வேதனையடைந்தாலும் ஊரோடு ஒத்த விடயந்தானே என்று எண்ணி மன ஆறுதலடைந்தார்.

அவரது வீட்டு வளவுக்குள் நின்ற பனை மரங்கள் தலையில்லாமல் இருந்த காட்சி அவரை அதிர வைத்தது. அவர் உருத்திரபுரம் வந்த காலத்தில் நெடுந்தீவிலிருந்து கொண்டு வரப்பட்டு நாட்டப்பட்ட பனம் விதைகள் தான் பெரிய மரங்களாக வளர்ந்து நின்றன. அவை அழிக்கப்பட்டமை கந்தையரைப் பெரிதும் பாதித்திருந்தது.

* * * *

மூன்று நாட்களாக ஒரே அடைமழை வயல் நிலங்கள் எல்லாம் ஈரலிப்பாக இருந்தன. கந்தையற்றை வயல் காணியை சுப்பிரமணியம் மூன்று நாட்களாக இரவு பகல் பாராது உழுது கொடுத்திருந்தார். கந்தையரும் தன்னிடமிருந்த விதை நெல்லை தனது பத்து ஏக்கர் காணி யிலும் விதைத்து விட்டிருந்தார்.

மழையும் இடையிடையே பெய்து கொண்டிருந்தமையால் அக்கிராமத்து வயல்களில் விதைக்கப்பட்ட நெற் பயிர் வளரத்தொடங்கியது. மூன்று வருடத்துக்கு முன்பு நல்ல விளைச்சலைக் கொடுத்த ‘ஆட்டக்காறி’ நெல்லையே அந்தக் கிராமத்து விவசாயிகள் இம்முறையும் விதைத்திருந்தனர். அக்கிராமத்து வயல்களில் விவசாயம் செய்தபவர்கள் தமது கூடுதலான நேரத்தை வயல்களிலேயே கழிந்தனர். ஒவ்வொரு வயல் களிலும் கிருமிநாசினி தூவும் வேலைகளிலும் விவசாயிகள் ஈடுபட்டு வந்தனர்.

“வயல் வேலை முடிச்சு வீட்டுக்குப் போய்க் கொண்டிருந்த சின்னவனை பாம்பு கொத்திப்

போட்டுதாம். பெண்சாதி பிள்ளையள் குளறி அழகுதுகள்” எண்டு கதிரவேலு கந்தையரிடம் வந்து சொன்னவர்.

“விசருகள் அழகிறதை விட்டுவிட்டு விசக்கடி வைத்தியர் நாகலிங்கத்தாரிட்டை கொண்டுபோய் காட்டலாமல்லே”

“ஓமண்ண வாகன வசதியில்லாத படியால் யோசிக்குதுகள்”

“கதிரவேலு சக்கடத்தாற்றை பெடியனை மோட்டச் சயிக்கினோட நான் வரச் சொன்னதாகச் சொல்லி விடு”

“சரியண்ண நான் சொல்லிக் கூட்டிக் கொண்டு வாறன்”

சிறிது நேரத்தில் சக்கடத்தாற்ற பெடியன் மோட்டச் சயிக்கினோட வந்து விட்டான்.

“தம்பி பரமேசு உடன் ஓடிப்போய் பொன்னுத்துரையிட்டைச் சொல்லி அவற்ற லாண்ட்டமாஸ்டரைக் கொண்டுபொய் சின்ன வனை விசக்கடி வைத்தியர் நாகலிங்கத்தாரிட்டம் கொண்டுபோற ஒழுங்கை உடன் செய் ராசா”

“சரி ஐயா நான் வாறன்”

“கதிரவேலுவையும் ஏத்திக் கொண்டு போ உனக்கு உதவியாக இருக்கும்”

கந்தையர் சொன்னபடி சின்னவனை விசக்கடி வைத்தியரிடம்கொண்டு போனார்கள். அவர் பார்த்து விட்டு “புடையன் பாம்பு தான் கடிச்சிருக்கு விசம் தலைக்கு ஏறி விட்டது உடன் ஆஸ்பத்திரிக்குக் கொண்டு போங்கோ” என்று சொல்ல கிளிநொச்சி ஆஸ்பத்திரிக்குக் கொண்டு சென்றார்கள். உயிரைக் காப்பாற்ற டாக்டர் முனைந்தும் சின்னவனைக் காப்பாற்ற முடிய வில்லை.

மரண வீட்டு அலுவல்களை கந்தையர் முன்னின்று நடத்திக் கொண்டிருந்தார். செத்த வீட்டுக்கு வந்தவர்கள். “ஆட்கள் நடமாட்டம் இல்லாத காலத்தில் ஊருக்குள் விச ஐந்துக்கள் வந்து குடியேறி விட்டுது போல” என்று கதைத்துக் கொண்டார்கள்.

* * * *

வயல்களில் நெற்பயிர்கள் கதர் விடும் காலம். உரம் போட்டால் தான் அறுவடை கூடுதலாகக் கிடைக்கும் என்று அங்குள்ள விவசாயிகள் உரத்துக்கு ஓடித்திரிந்தார்கள்.

“கந்தையாண்ண உரத்துக்குத் தட்டுப்பாடாம் எங்கட கமநல சேவைகள் நிலையத்திற்கு உரம் வரவில்லையாம். கிளிநொச்சி வெளிக் கடைகளில் ஒரு பாக் மூவாயிரத்தைநூறு எண்டு களவாக விக்கினமாம். உந்த விலைக்கி வாங்கிப் போடக் கட்டாதண்ண. ஒருக்கா ஜீ.ஏ.டை கதைச் சுப்பாப்பமே?

“சரி நாளைக் காலமை எங்களில் ஐந்தாறு பேர் கமக்காரர் அட்டையோட போய்க் கதைப்பம் மார்கண்டு”

“சரியண்ண நாளைக் காலமை கந்தவ னத்தாரையும் கூட்டிக் கொண்டு நான் வாறன் மற்றவையிட்டை நீங்கள் சொல்லி விடுங்கோ”

அடுத்த நாள் அரசு அதிபரைச் சந்தித்துக் கேட்டபோது “பத்தாயிரம் மெற்றிக் தொன் யூரியா உரம் கிளிநொச்சி மாவட்டத்துக்கு அனுப்புவார் கள் வந்ததும் உங்களுக்குக் கிடைக்கும்” என்று சொன்னதைக் கேட்டுக்கொண்டு வந்து விட்டோம்” என்றார் கந்தையர் மற்றைய விவசாயி களுக்குச் சொன்னார்.

ஒரு கிழமையின் பின் ஒரு குறிக்கப்பட்ட அளவு உரம் கமநல சேவை நிலையத்தால் விவ சாயிகளுக்குப் பிரித்து வழங்கப்பட்டது. போதுமா

னதாக இல்லாத போதிலும் சென்ற வருடத்தில் ஏற்பட்ட நடத்தை இம்முறை நிவர்த்தி செய்ய வேண்டும் என்ற நோக்குடன் விவசாயிகள் பலரும் கடன்பட்டு வெளியில் காசு கூடக் கொடுத்து யூரியா உரத்தை வாங்கிப் போட்டனர்.

கதிர்கள் தோன்றி வயல்கள் எல்லாம் பச்சைப்பச்சை என்று கண்ணுக்குக் காட்சி கொடுத்தன. கந்தையர் உட்பட அந்தக் கிராமத்து மக்கள் எல்லோரும் பெரிய அறுவடையை எதிர்பார்த்துக் காத்திருந்தனர்.

அடை மழை தொடர்ந்து பல நாட்களாக விடாது பெய்யத் தொடங்கியது. கிளிநொச்சி மாவட்டமே வெள்ளக் காடாகக் காட்சி தந்து வயல்களில் பயிரை மேவிய வெள்ளம். மழை விடுவதாக இல்லை. மக்கள் பாடு பெருங்கஷ்டம். சமையல், சாப்பாடுகள் இல்லாத அவலம். பொதுமக்கள் பள்ளிக்கூடம், கோயில் என்று தஞ்சமடைந்தனர். குழந்தைகள் வயோதிபர்களையும் தூக்கிக் கொண்டு மக்கள் பட்ட அவலங்கள் சொல்லிலடங்காது. ஒரு கிழமை சமைத்த உணவு தஞ்சமடைந்தவர்களுக்கு வழங்கப்பட்டது. அதன் பிறகு உலர் உணவுப் பொருட்களும் அனர்த்த நிவாரண அதிகாரிகளால் கொடுக்கப்பட்டதாகச் சொல்லப்பட்டது.

மழை நிற்பதாக இல்லை. தொடர்ச்சியாகப் பெய்து கொண்டிருந்தது. விளைச்சலை எதிர்பார்த்திருந்த பயிர்கள் எல்லாம் அழுகி நாசமாகி விட்டன. விவசாயிகள் எல்லோர் மனதிலும் ஏக்கப் பெருமூச்சு. செய்வதறியாது நடைப்பிணமாக நிக்கின்றனர். இந்த வேளையில் .. தான்.

கந்தையர் மாரடைப்பால் இறந்துவிட்டார் என்ற செய்தி அந்தக் கிராமத்தையே உலுக்கி விட்டது.

ஊர்மக்கள் எல்லோரும் சேர்ந்து “விவசாயிகளுக்கு நஷ்டஈடு கொடுங்கள். எங்கள் வங்கிக் கடன்களை இரத்துச் செய்யுங்கள். உடனடியாக நிவாரணத்தை வழங்குங்கள். எம்மை வாழ வைப்பீர்கள்” என்று கோசமிட்டபடி சென்று தங்கள் மகஜரை அரசு அதிபரிடம் கொடுத்து விட்டுத் திரும்பினர்.

இந்த ஏழை விவசாயிகளுக்கு நிவாரணம் கிடைக்குமா?

எப்பொழுது கிடைக்கும்!

காலம் தான் பதில் சொல்ல வேண்டும்.



‘தாயக ஒலி’ சந்தா விபரம்

ஒரு வருடச் சந்தா : ரூபா 900(அஞ்சல் செலவுடன்)

வெளிநாடு : \$30(U.S), £20(U.K)

உங்கள் தாயக ஒலியின் வளர்ச்சிக்குச் சந்தாதாரர்களாகச் சேர்ந்து தொடர்பு : ஆதரவு நல்குங்கள்.

திருமலை பாலா
(Thirumalai Bala)
London
07956486014

வங்கிக் கணக்கு விபரம்
T.Sivasupramaniam
A/C No : 8100086490
Commercial Bank
Wellawatte, Sri Lanka

அரும்பண்பாட்டுக் கோலங்கள்



தொழில்நுட்ப வளர்ச்சியின் காரணமாக, ஏற்பட்ட மாற்றங்கள் மனித சமுதாயத்தைப் புதிய கலாசாரச் சூழலுக்கு தள்ளியதன் காரணமாக மீள முடியாத நிலை தோன்றியுள்ளது. மனிதர்கள் பழமையை மறந்து புதிய வழியில் பயணித்துக் கொண்டிருக்கின்றார்கள். இதன் பிரதிபலனாக எமது இருப்பு, எமது கலாசாரம், பண்பாடுகள் படிப்படியாக மறைந்து போகும் நிலையே காணப்படுகின்றது. அந்த நிலையிலிருந்து வருங்கால சமுதாயத்தை விழிப்படையச் செய்ய வேண்டும் என்ற நல்நோக்குடன் அரும்பண்பாட்டுக் கோலங்கள் என்னும் மகுடத்தில் கலாபுஷணம் சு.துரைசிங்கம் நூலைத் தந்துள்ளார். சுன்னாகம் கலை இலக்கிய சங்கத்தின் வெளியீடாக வெளிவந்திருக்கும் இந்நூல் ஒரு நடைச் சித்திரமாகவே அமைந்துள்ளது.

“நமது கடந்தகால வாழ்க்கையையும், அந்த வாழ்க்கையின் சுவாரஸ்யங்களையும் பயன்படுத்திய பொருட்களையும் இந்நூல் முன்வைக்கிறது” என்று பதிப்புரையில் இயல்வாணன் இயம்பியுள்ளார்.

“மூத்த கலைஞர் கலாபுஷணம் சுப்பர் துரைசிங்கம் அவர்கள் பலராலும் அறியப்பட்ட ஒருவர். அவரின் இலக்கியக் கலைஞானமும் அனுபவமும் ஒன்றிணைந்ததாக அவர் எழுதிய ‘அரும் பண்பாட்டுக் கோலங்கள்’ என்ற நூல் அமைகின்றது. கலை கலாசார அம்சங்களை ஆவணப்படுத்துவதாக இந்நூல் அமைந்துள்ளது. காலத்தின் கண்ணாடி இலக்கியம் என்ற வகையில் பல்வேறு பண்பாட்டுக் கோலங்களை அன்பரின் இந்நூல் படம் பிடித்துக் காட்டுகின்றது. கலைஞரின் அனுபவமும் தேடல் முயற்சியின் விளைவுமாக இவ்வாக்கம் அமைந்துள்ளது. கால ஒட்டத்திற்கேற்ப பண்பாட்டுக் கோலங்கள் மாறிச் செல்கின்றன. இருந்தும் சில அடையாளங்கள் நின்று நிலைத்துள்ளன. அத்தகைய அனுபவங்களைப் பகிர்வதோடு, வளர்ந்து வருகின்ற மாணவ சமூகத்தின் தேடல்களை வலுப்படுத்தவும் இந் நூல் உதவுமெனக் கருதுகின்றேன்” என்று வலி.தெற்கு பிரதேச செயலாளர் திருமதி.வ.மதுமதி தமது வாழ்த்துச் செய்தியில் இரத்தினச் சுருக்கமாக வெளிப்படுத்தியுள்ளார்.

“அந்தக் காலம் போல இப்ப இல்லை, இப்புத்தைய பழக்க வழக்கத்தால்தான் வருத்தங்கள் என்று எமது பாரம்பரிய நடைமுறைகளை நினைத்து நினைத்து ஏங்குபவர்களுக்கு ஒத்தடம் கொடுப்பதாகவும் இந்நூல் அமைந்துள்ளது எனலாம். நூலாசிரியர் தான் அனுபவிச்சதை இன்றையவர்களுக்கு வழங்குவதற்கு எடுத்த முயற்சி பாராட்டத்தக்கதும் போற்றுவதற்குரியதுமாகும்.” என்று வலி.தெற்கு பிரதேச செயலக கலாசார உத்தியோகத்தர் திருமதி ரஜனி நிரேந்திரா தமது வாழ்த்துச் செய்தியில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

“எமது பாரம்பரியத்தை எங்களின் வாழ்க்கை முறைகளை மனித வாழ்வு மண்ணில் நல்ல வண்ணம் அமைய வேண்டி, அவர்கள் பேணிய விழுமியங்களை, அவர்கள் எங்களுக்கு விட்டுச் சென்ற முதுசொம்களை அறிந்துகொள்ள விளைவேர்க்கு இந்நூல் நல்ல பயன்தருவதாகும். காலப்போக்கில் சமூக நடைமுறைகளிலும் பாவனைப் பொருட்களிலும் பழக்க வழக்கங்களிலும் ஏற்பட்ட மாற்றங்களை

யும் துரையர் எடுத்துக் காட்டியுள்ளார். அரிசி, குரக்கன், சாமி, தினை, பழந்தண்ணீர், மோர், கருப்பநீர் போன்றவற்றையும் பருகிய மக்கள் மத்தியில் தேநீர் அறிமுகமாகி பெருவழக்குக்கு வந்தமையும் அவர் எடுத்துக் காட்டுகிறார்” என்று தகைசார் பேராசிரியர் சி.தில்லைநாதன் தெளிவுபடுத்தியுள்ளார்.

“இன்று வளர்முக நாடுகள் பல தமது பாரம்பரிய மரபுரிமைச் சின்னங்களைக் கண்டறிந்து பாதுகாப்பதிலும், அவற்றைத் தொடர்ந்து பாதுகாப்பதற்கான விழிப்புணர்வை மக்களிடம் உருவாக்கு வதிலும் தீவிர அக்கறை காட்டி வருகின்றன. இந்நூலுக்கு வேண்டிய மரபுரிமைச் சின்னங்களைத் தேடிக் கண்டுபிடித்து இந்நூலில் சேர்த்திருப்பதை மரபுரிமைகளை மதிக்கும் தமிழ்ச் சமூகம் பாராட்டக் கடமைப்பட்டுள்ளது” என்று நூலுக்கு அணிந்துரை வழங்கிய பேராசிரியர் ப.புஷ்பரன் நூலாசிரியரின் பணியைப் பாராட்டியுள்ளார்.

“வாழ்வினில் கண்டவற்றையும், கேட்டவற்றையும் படித்தவற்றையும் நுகர்ந்து அனுபவித்த வற்றையும் தொகுத்தும் வகுத்தும் புடம் போட்டேன். அந்தப் புடந்தான் ‘அரும்பண்பாட்டுக் கோலங்கள்’; இந்நூல் மூலம் எமது பண்பாட்டுக் கோலங்களை சமகாலத்தவர்களுக்கும், வருங்கால சந்ததியினருக்கும் அறியப்படுத்த வேண்டும். எமது பண்பாட்டு வேர்களைக் கண்டறிய வேண்டும் என்பதே எனது பேரவா” என்று தன்னுரையில் நூலாசிரியர் தெரிவித்துள்ளார்.

தேநீர் பாவனையில் வடஇலங்கை, சமைதாங்கி, பனம்பொருட்களில் உமலின் செல்வாக்கு, பனையோலைப்பட்டைகள், தென்பகுதியிலிருந்து வடபகுதிக்கு (பொருட்கள் விநியோகம்), வாண விளையாட்டில் வடக்கு, வடபகுதி மக்களின் எண்ணெய்ப் பாவனை, வடபுலத்து கால்நடைகளின் அன்றைய நிலை, சங்கடப்படலை, அந்த நாள் மக்களின் உண்கலங்கள் போன்ற தலைப்புக்களில் ஒவ்வொரு விடயங்களும் படவிளக்கங்களுடன் தெளிவான முறையில் தரப்பட்டுள்ளன. ஆசிரியரின் நீண்ட பெரு முயற்சியின் வெளிப்பாடாகவே இந்நூல் உருப்பெற்றுள்ளது. இன்றைய சமுதாயத்தினருக்கே தெரியாத பல விடயங்கள் முன்வைக்கப்பட்டுள்ளன. மேலும் பண்பாட்டுக் கோலங்களின் படங்களும் தரப்பட்டுள்ளன.

பொதுவாக நோக்குமிடத்து வடபுலத்து மக்களின் கடந்தகால வாழ்க்கையுடன் தொடர்புடைய சமூக, பொருளாதாரக் கூறுகளை உள்ளடக்கிய விரிதலை எல்லோரும் தெரிந்துகொள்ள வேண்டும்; பண்பாட்டு ரீதியாக மக்களின் செயற்பாடுகள் அவர்கள் பாவனையிலுள்ள பொருட்கள் பற்றிய புரிதலை உணர்த்த வேண்டும் என்ற நிலையில் ஆசிரியரின் தேடல் பணி அமைந்துள்ளது. இந்நூலைத் தந்த ஆசிரியர் பாராட்டுக்குரியவர். தொடரட்டும் அவரது பணி.



சித்திரைப் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்



‘தாயக ஒலியின் வளர்ச்சிக்கு உந்து சக்தியாக இருந்து பேராதரவு நல்கிவரும் பெருமைக்குரிய விளம்பரதாரர்கள், சந்தாதாரர்கள் மற்றும் எழுத்தாளர்கள் ஆக்க இலக்கியப் படைப்பாளிகள், வாசகப் பெருமக்கள் நூலகர்கள், விமர்சகர்கள் மற்றும் பல வகையிலும் உதவிவரும் நல்லுள்ளங்கள், நண்பர்கள் எல்லோருக்கும் எமது இனிய சித்திரைப் புத்தாண்டு நல்வாழ்த்துக்கள்.

- ஆசிரியர் குழு

மொழிபெயர்ப்பு காலத்தின் தேவையாகும்

ஒரு மொழியிலுள்ள கருப்பொருள், அனுபவம் உணர்வு, தொனி அனைத்தையும் பாராமல் இன்னொரு மொழியில் கூறுவது மொழிபெயர்ப்பாகும் என்பது பொதுவான கருத்தாகும். ஆனால், மூலமொழியிலுள்ள கருத்தை மாறாமல் இன்னொரு மொழிக்கு அதே கருத்தைக் கொள்வதே மொழிபெயர்ப்பு எனலாம் என ஆங்கில அறிஞர் யோன்சன் கூறியுள்ளார். (To Change in to another Language retaining sense is called Translation).

மொழிபெயர்ப்பில் ஈடுபடுபவர்கள் மொழிகளை நன்கு கற்றவர்களாக இருக்க வேண்டும். மொழிகளில் புலமையும் மொழி பெயர்ப்பு சம்பந்தமான நூட்பங்களும், அனுபவங்களும் உடையவர்களாகத் திகழ வேண்டும். ஆறுமுக நாவலர் விவிலியத்தை மொழி பெயர்க்க முன்பு, விவிலியத்தை நன்கு படித்து விளங்கிக் கொண்டார். விவிலியம் பல மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டமை குறிப்பிடத்தக்கது. விவிலியம், மூல மொழியில் சுலபமாக விளங்கக் கூடியதாக அமைந்தமையும் நாம் கருத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

சில படைப்பாளிகள் சிறப்பாக மொழிபெயர்ப்பை மேற்கொண்ட போதிலும் மூல நாவல் வழங்கிய பூரணத்துவத்தை அல்லது நிறைவை வழங்க முடியாத நிலை பற்றியும் விமர்சகர்கள் கூறியுள்ளார்கள். எப்படியிருந்த போதிலும் மொழிபெயர்ப்பின் தேவை பற்றி பலர் அபிப்பிராயங்களை வெளிப்படுத்தி வருகின்றார்கள்.

முன்னாள் இந்தியப் பிரதமர் பல நாடுகள் பற்றி அறிய வேண்டுமெனவும் கூறியுள்ளார். எல்லாப் பக்கங்களிலும் எழுப்பப்பட்ட சுவர்களுக்கும் அடைக்கப்பட்ட யன்னல்களுக்கும் மத்தி

யிலும் வாழ விரும்பவில்லை. பல நாடுகளின் கலாசாரம் என்ற காற்று சுதந்திரமாக எமது நாட்டில் வீசவேண்டும். ஆனால் அவற்றில் எமது நாடு பாதிப்பு அடையாததாக அமைய வேண்டும் என்ற கருத்தை வெளியிட்டார்.

மேலும் இன்றைய சூழலில் உலகமயமாதல் என்னும் சொற்பிரயோகம் நடைமுறை வாழ்க்கையில் செல்வாக்கைச் செலுத்துவதால் மொழிபெயர்ப்பு என்பது இன்றியமையாத ஒன்றாக உள்ளது. சாதி மனிதனைத் தாழ்த்தியது. போதிய விளக்கமின்மையால் மதம் மனிதனைப் பிரிக்கின்றது. ஆனால் அன்பும் அறிவும் மனிதனை உயர்த்துகிறது. மனிதனின் உள்தொடுவானத்தை (Mental Horizon) விஸ்தரிக்கின்றது. வெவ்வேறு காலகட்டங்களில் வாழ்ந்த வெவ்வேறு படைப்பாளிகளின் மனோபாவங்களின் ஒற்றுமையை, எழுச்சியை ஒரு மொழிபெயர்ப்பின் மூலம் உலகத்துக்கு தெரியப் படுத்தலாம்.

மொழிபெயர்ப்பு சுலபமானதல்ல. மொழி ஆக்கம் (Trans creation) மொழித்திருத்தாக்கம் (Transliteration) பற்றிய விளக்கம் தேவைப்படும் என்பதை மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் கருத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

எழுத்தளர்கள், மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் பாரிய பொறுப்புடையவர்கள். மொழிகளில் தேர்ச்சி உடையவர்களாக இருக்க வேண்டும். உணர்வுப் பகிர்விற்காய் உண்டானதே மொழி. மொழி சிந்தனையின் வாகனம். எழுத்து, சொல், பொருள், உணர்வு ஆகியவற்றின் திறன் உணர்ந்தவரே எழுத்தாளர். எனவே மொழிபெயர்ப்பென்பது மிகச் சுலபமானதல்ல. அதிலும் கவிதையை மொழிபெயர்ப்பதற்கு இரசனை உணர்வும், நிதானமும், பொருள் விளக்கமும்

வேண்டும். சிரத்தையுடன் செய்து முடித்த வேலை மட்டுமே திருப்தியைக் கொடுக்கும்.

இந்நிலையில், ஆறுமுக நாவலர், சீ.வை.தாமோதரம்பிள்ளை, விபுலானந்த அடிகள் கூறிய கருத்தையும் நாம் சிரமேற் கொள்ள வேண்டும். "ஆங்கில மொழிவழியாக உயர்கல்வியைக் கற்றாலும் தமிழ் மொழியில் ஆழ்ந்த தடம்பதிக்காத தமிழ் மொழி பற்றிய கருத்து வினைப்பாடுகள் (Discourses) நுண்மதி சார்ந்த நேர்வழியல்ல" என்பதைத் தெளிவுபடுத்தியுள்ளார்கள்.

பாட்டுக்கு ஒரு புலவன் பாரதி மொழி பெயர்ப்பின் முக்கியத்துவத்தை விளக்கியுள்ளார்.

பிறமொழிச் சொற்களைக் கடன் வாங்கும் பொழுது அவற்றைத் தமிழ் எழுத்துப் பெயர்ப்பு (Transliteration) செல்கையில் சிக்கல் ஏற்படுவதாகக் கூறப்படுகிறது. அதை நீக்கவும் பாரதியார் அற்புதமான அறிவியல் வழிப்பட்ட தீர்ப்பையும் வழங்கியுள்ளார். மரபுவழித்தமிழ்ப் புலவர்கட்கு இது ஏற்படையதல்ல என்றாலும் மொழிப்பயன் பாடு என வரும் போது இதை ஏற்பதைத் தவிர வேறுவழியில்லை. பாரதியின் இந்த எழுத்துச் சீர்திருத்தம் பற்றிய கருத்தில் அவரது தோழர்களுக்கு கருத்து வேறுபாடு ஏற்பட்டதும் உண்டு.

வாழ்க்கை? ஒரு களைப்படைந்த பிரயாணிக்கு, வனாந்தரத்தில் உள்ள நீருற்று (Oasis). இலக்கியம், மொழிபெயர்ப்பு, இலக்கியம் நம்பிக்கையை, குறிப்பாக சுயநம்பிக்கையை, மீள உற்சாகப்படுத்தி புத்தாக்கம் அளித்து வாழ்க்கை என்னும் பாதையில் பயணிக்க உதவுகிறது. பங்கு கொள்ளாதல், கவனம் எடுத்தல் போன்ற அம்சங்களை வாசகர்களின் மனங்களில் உட்செலுத்துகிறது. யுத்தத்தின் விளைவாக வாழ்க்கையின் இயல்பான போக்கும் சமநிலையும் சீர்குலைந்து விடுகின்றன. மொழிபெயர்க்கப்பட்ட ஆங்கில கவிதைகள் எமது நாட்டில் ஏற்பட்ட

உள்நாட்டு யுத்தங்களின் பாதிப்பிலிருந்து ஆறுதலடைய பெருமளவில் உதவியதாக எமது படைப்பாளிகள் கூறியுள்ளார்கள். ஒரு மனிதனுக்கு இன்னொரு மனிதன் இழைக்கும் கொடுமைகளைப் பற்றிக் கண்டு கசிந்த, ஆங்கிலக் கவி உவில்லியம் உவேட்ஸ்வேர்த் எழுதிய கவிதைகளைப் படித்து நான் பெருமூச்சு விட்டேன். மனிதர்கள் பிற மனிதர்களால் கொடுமைக்கு ஆளாகிறார்கள். மனிதனுக்கு மிகக் கொடிய எதிரி மனிதன் தான் எனக் கூறும் நூல்கள் பல உண்டு. நல்ல மனித உணர்வு இல்லாமல் போகாது. ஆங்கில தமிழ் இலக்கியம் அதற்கு துணை புரியும். அன்புடமையே மிக உயர்ந்த மனித சக்தியாகும். விஞ்ஞான வளர்ச்சி பிரச்சினைகளை அதிகரிக்கச் செய்துள்ளது. அன்பு உற்று வற்றி வருகிறது. சுதந்திர ஆர்வம், நீதியின் பால் நேரம், சத்திய வேட்கை, அழகுணர்ச்சி அத்தினையும் வேரோடு கருகி விடாது பார்க்க வேண்டிய பொறுப்பு எமக்கு உள்ளது. 'நாம் புதுக் கருத்துக்களை, எண்ணங்களை வாழ்க்கை முறைகளை, நாகரிக சாதனைகளை தெரிந்து கொள்ள புதிய இலக்கியம் உருவாக்கப்பட வேண்டும். புதுமை எண்ணங்களை அறிவுக் கொள்கைகளை ஆராய்ச்சித் திறனை, விஞ்ஞானக் கருத்தை, மக்கள் எண்ணத்தில் எழுப்ப வேண்டும். பாமரமக்கள் பயன்பெற்ற தெளிவு இலக்கியம் வேண்டும். அறிவு ஒரு தொடர்கதை. அறிவுக்கு அப்பாற்பட்ட இலக்கியம் பிரயோசனமற்றது. மனிதனது அறிவுக்கு வேலை தரும் அறிவு இலக்கியங்கள் இன்றைய தேவையாகும். கற்றது கைமண் அளவு. மொழிபெயர்ப்பின் ஊடாக மேற்கத்தைய சிந்தனை வீச்சை, எண்ணக் கருக்களை, தத்துவங்களை, உளவியல் அம்சங்கள், விமர்சனங்கள், ஆய்வுகள், மேற்கோள்கள், பொன்மொழிகள் போன்றவற்றை அறியலாம். மொழிபெயர்ப்பு, காலங்களை மட்டும் இணைப்பதில்லை. பல்வேறு பண்பாடு கொண்ட மனிதர்களையும் நாடுகளையும் இணைக்க பாலமாகவும் அமைகின்ற

றது. மேற்கும், கிழக்கும் அறிவுத்துறையில் இணைய வாய்ப்புகள் உண்டு.

நாம் முன்னேற வேண்டும். சிந்தனையால் உலகில் புதிது புதிதாகத் தோன்றும் எண்ண அலைகளால் வாழ்க்கை என்னும் ஆசிரியர் புகட்டும் பாடங்களால் இலட்சியங்கள் புதிது புதிதாக பிறக்கின்றன. இதற்கு ஏற்ற வண்ணம் அறிவுத் தாக்கம் ஏற்படுகிறது. மக்களின் பொது அறிவு வளர்ந்த நாடுகளில் தெளிவு அடைந்த மக்கள் உள்ள தேசங்களில் கற்பனைக் கதைகள் இதிகாசங்கள் இருப்பினும் கவிதை அழகை, இலக்கிய இரசனையை நன்கு விளக்கி இரசிக்கின்றனர். ஆபாசத்தை யும் மூடத் தன்மையையும் நீக்குகின்றனர். எல்லாத் துறைகளிலும் ஆங்கிலத்தில் புதிய சிந்தனைகளாக வெளிவரும் போது தமிழ் மொழியில் மொழி பெயர்க்கப்படுவது நன்று. தாமதம் தவிர்க்கப்பட வேண்டும். இன்றைய இளைஞர்கள் மொழிபெயர்ப்பை படித்து ஊக்கம் பெற்று ஆங்கிலத்தைப் படிக்கத் தூண்டப்படுவார்கள்.

எனவே நாமும் சிறந்த வேறு மொழிகளிலுள்ள இலக்கியங்களை மொழிபெயர்த்துப் படிக்க வேண்டும். எமது சில இலக்கியங்கள் பிற மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளன. உதாரணமாகத் திருக்குறள் முப்பதுக்கு மேற்

பட்ட மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது. எமது இலக்கியப் படைப்புக்கள் தனித்தன்மையோடு திகழ நாம் பாதுகாப்பு நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ள வேண்டும். இதனை உதாரண வாயிலாக விளக்குவது நன்று. காவேரி கடலோடு கலந்தேயாக வேண்டும். ஆனால் கடல் நீர் முழுவதும் காவேரிக்கு வந்துவிட்டால் காவேரி நீரின் சுவை கெட்டு விடும். இரண்டுக்கும் உறவில்லையென்றால் காவேரியின் ஊற்று வளம் குன்றும். எனவே காவேரியும் வேண்டும், கடலும் வேண்டும். காவேரிக்கும் கடலுக்கும் உறவு இருப்பது போல உலகப் பிரதான மொழிகளோடு எமது தமிழ் மொழிக்கு உறவு இருத்தல் வேண்டும். தனித் தன்மையோடு திகழ தமிழ் நாடும், ஈழத்திரு நாடும் விழிப்பாக இருக்க வேண்டும். மொழி பெயர்ப்பை பாடத்திட்டத்தில் சேர்த்தால் மாணவர்கள் ஆர்வத்தோடு பயிலுவதற்கு ஏதுவாக அமையும். அறிவுப்பிரவாகம் (Knowledge Explosion) மொழிபெயர்ப்பின் தேவையை வற்புறுத்தி நிற்கின்றது. எனவே காலத்தின் தேவையாகிய மொழிபெயர்ப்பை கல்லூரிகள், சர்வகலாசாலைகள், ஊடகங்கள் போன்ற நிறுவனங்கள் மொழிபெயர்ப்பை நன்கு பயன்படுத்த வேண்டும்.

வடகோவை பூ.க.இராசரத்தினம்
(ஓய்வூதியை அதிபர்)



மனிதனாக வாழ சில முத்துக்கள்

**கருகு சிறிது
காரம் பெரிது**

எண்ணத்தில் கவனமாய் இருங்கள் - ஏனெனில்
எண்ணங்கள்தான் சொற்கள் ஆகின்றன
சொற்களில் கவனமாய் இருங்கள் - ஏனெனில்
சொற்கள்தான் செயல்கள் ஆகின்றன
செயல்களில் கவனமாய் இருங்கள் - ஏனெனில்
செயல்கள்தான் பழக்கங்கள் ஆகின்றன
பழக்கத்தில் கவனமாய் இருங்கள் - ஏனெனில்
பழக்கங்கள் தான் ஒழுக்கங்கள் ஆகின்றன
ஒழுக்கத்தில் கவனமாய் இருங்கள் - ஏனெனில்
ஒழுக்கம் தான் உங்கள் வாழ்க்கையை வடிவமைக்கின்றன.



சாந்தி சந்திரகுமார்
அவுஸ்திரேலியா

வாழத் துடிக்கும் வடலிகள்



நூல்	:	வாழத் துடிக்கும் வடலிகள்
ஆசிரியர்	:	அருட்தந்தை செ.அன்புராசா
வெளியீடு	:	முருங்கன் முத்தமிழ் கலாமன்றம், மன்னார்
விலை	:	ரூபா 200/=

ஈழத்துச் சிறுவர் இலக்கியப் பரப்பில் தடம்பதித்து, 'சிறகடிக்கும் சிட்டுக்கள்' என்னும் தமது முதலாவது சிறுவர் கவிதைத் தொகுப்பைத் தந்த அருட்தந்தை செ.அன்புராசா அவர்கள் 'வாழத் துடிக்கும் வடலிகள்' என்னும் சிறுவர்களுக்கான இரண்டாவது கவிதை நூலை வெளிக்கொணர்ந்துள்ளார்.

நமது நாட்டைப் பொறுத்தளவில், தங்கத் தாத்தா நவாலியூர் சோமசுந்தரப் புலவர் தொடக்கம் இற்றைவரை பலராலும் சிறுவர் இலக்கியப் படைப்புக்கள் படைக்கப்பட்டு வந்துள்ளன. பல, காலத்துக்குக் காலம் வெளிவந்து மணம் பரப்பிக் கொண்டிருக்கின்றன. அநேகமானவை, வயதுவந்தவர்களாலேயே சிறுவர்களுக்குப் படைக்கப்படுவதால், படைப்பாளிகள் தங்கள் நிலையிலிருந்தே சிறுவர்களை நோக்குகிறார்கள் என்ற வகையான விமர்சனங்கள் முன்வைக்கப்பட்டு வருவதையும் நாம் தெரிந்து கொள்ள வேண்டும். சிறு பராயத்தினர் என்ன சிந்திக்கிறார்கள் அவர்கள் எதை எதிர்பார்க்கிறார்கள், அவர்கள் வாழும் சூழல் எவற்றை முன்னிறுத்தி நிற்கிறது, அவர்களுக்கு மகிழ்வைத்தரும் காட்சி விடயங்கள் எவை, விளங்கி ஆர்வத்துடன் வாசிக்கத் தூண்டும் எளிய எழுத்துநடை, மனதை ஈர்க்கும் அழகான படங்கள் போன்ற இன்னோரன்ன அம்சங்களை உளவளரீதியாகச் சிந்தித்து முன்வைக்கப்படும் ஆக்கங்களே சிறுவர்களுக்கான படைப்புக்கள் என்ற தகுதி நிலையைப் பெறும் என்று ஆய்வாளர்கள் கருத்துரைத்துள்ளார்கள்.

அத்தகைய ஒரு காலகட்டத்தில் அருட்தந்தை செ.அன்புராசா அவர்கள் 'வாழத் துடிக்கும் வடலிகள்' எனும் தமது சிறுவர் இலக்கிய நூலின் என்னுரை என்ற பகுதியில் பின்வருமாறு குறிப்பிடுகின்றார். "பெற்றோர், பெரியோர் பற்றிய சிறுவர்களின் மனப்பதிவுகள், சமூகம் குறித்த சிறுவர்களின் ஆழ் மன எண்ணங்கள், ஏக்கங்கள், எதிர்பார்ப்புக்கள், தம்மை சுற்றி நடக்கும் உலக நடப்புக்கள் குறித்த அவர்களின் பார்வைகள் போன்றவற்றினை இப்படைப்பு தெளிவாக முன்வைக்க முயல்கின்றது என்றே நம்புகின்றேன். நாம் வாழும் சமூகம் மறுபடியும் சீரமைக்கப்பட வேண்டிய அவசர தேவை இருக்கின்றது என்பதனை இன்று பலரும் ஏற்றுக்கொள்கின்றார்கள். எவ்வாறெனில் சிறுவர்களின் உலகத்தினுள் நுழைந்து பார்த்தால் அவ்வுலகம் உண்மையில் மிகமிக மேலான, உயர்வான, உன்னதமான, மகிழ்ச்சியான உலகமாக இருக்கும் என்பதை நாம் அறியலாம். அவ்வாறு சிறுவர்களின் உலகினில் புகுந்ததன் ஓர் அனுபவமாகவே இம்முயற்சி விரிக்கின்றது." என்றார்.

"வாழத் துடிக்கும் வடலிகள்" என்னும் நூலினைப் பற்றிய 'கருத்துக்களம்' ஆசிரியரின் அனுபவத்தின் பிரதிபலிப்புக்கள் முன்னிறுத்தப்படுவதனையும், அவரின் பெரு முயற்சியின் வெளிப்பாடு எவ்வகையில் அமைந்திருக்கின்றன என்பதனையும் புலப்படுத்தி நிற்பதனை அவதானிக்க முடிந்துள்ளது. தாம் வாழும் சமுதாயத்தின்கண் கண்டு, கேட்டு, தரிசித்த தரிசனங்களை ஆற அமற

சிந்தித்து அதை பட்டைதீட்டி தந்த விதம் உண்மையிலேயே மனங்கொள்ளத்தக்கதாக அமைந்திருக்கின்றது.

இந்தக் கவிதைத் தொகுப்பில் 22 கவிதைகள் ஆட்சிசெலுத்துகின்றன. "வாழ்த்துடிக்கும் வடலிகளை" வாழவைப்போருக்கு சமர்ப்பணம் ஆக்கப்பட்டுள்ளது.

ஒவ்வொரு கவிதைப் பக்கங்களிலும் நிழல் படங்களும் வரைபடங்களும் வண்ண வண்ணங்களாக பொழிவு பெற்றுள்ளன. இறைவணக்கக் கவிதையுடன் ஆரம்பம் கொண்டு மதங்களின் வழிகாட்டலை நாட்டின் நலனுக்கு அமைவாக சீர் செய்ய வேண்டி நின்று, கரந்தொடுப்பீர், பலங்கொடுப்பீர் என்ற வேண்டுகலையும் தாண்டி கவிதைகளை நோக்குவோம்.

முன்னுக்குப் பின் முரண் ஏன்? என்னும் கவிதையில் எம்மவர்களின் மனக்கோலங்களை வெளிச்சத்துக்குக் கொண்டு வந்து உணரத்தூண்டியுள்ளது. தொழில்நுட்ப சாதனங்களுடனான தொடர்பு மக்களின் சிந்தனை ஆற்றலை மழுங்கடித்துள்ளமை வெளிப்படையாகின்றது.

"சிரித்துமகிழ நேரமில்லை
கதைத்துப்பேச நேரமில்லை
கொஞ்சிக்குலவ நேரமில்லை
எம்மைப் பார்க்க நேரமில்லை
கூடியிருந்துண்ண நேரமில்லை

நேரமில்லை நேரமில்லை
ஒருத்தருக்கும் நேரமில்லை
நேரமில்லை நேரமில்லை
ஒன்றுக்கும் நேரமில்லை"

என்று பிஞ்சு உள்ளங்கள் பெற்றோரின் புறக்கணிப்பால் ஏங்கிநிற்கும் அந்தப் பரிதாப நிலையையும், ஏமாற்றத்தையும் 'நேரமில்லை நேரமில்லை' என்ற கவிதை மூலம் ஆசிரியர் அற்புதமாய் வெளிக்காட்டியுள்ளார்.

'எமக்கு மட்டும் இப்படியேன்! என்று சிறுவர்கள் கேட்கும் முறையில் இக் கவிதை வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது. நல்ல கருத்தாழம் மிக்க பயன்பாடுடைய சொல்லாடல்கள் முன்மொழியப்பட்டிருப்பதை அவதானிக்க முடிந்துள்ளது. கேள்விக்கணைகள் சம்மட்டிகொண்டு ஓங்கி அடிப்பதுபோல் இருந்தாலும் பெரியவர்கள் சொல்லிக் கேட்ட விடையங்களையே சிறுவர்கள் கூறியிருப்பதாகவே எண்ணத்தோன்றுகிறது.

'சிந்திக்க மாட்டீரோ!' என்ற கவிதையில் சிறுவர்களின் உள்மனத்து எண்ணங்களை உலாவவிட்டிருக்கிறார் ஆசிரியர்.

"அன்புமிக்க பெற்றோரே
அருமை பேணி வளர்ப்போரே - எம்
உள்ளம் தன்னை அறிவீரோ
உணர்வைக் கொஞ்சம் புரிவீரோ!

உளம் சிதைந்து போவதனை
உணரத்தானும் மாட்டீரோ!
புலமை காட்டும் போட்டியை
புரிந் துணர மாட்டீரோ!
உணர்வில் வரும் ஏக்கமதை
எண்ணவும் ஏனோ மாட்டீரோ!

இக்கவிதை மூலம் சிறுவர்களின் உள்ளக்கிடக்கைகளை அவர்கள் நிலையில் நின்று வெளிக்காட்டியுள்ளார் ஆசிரியர்.

'உள்ளம் இரங்காதா?' வன்முறையால் வாடிப்போகின்றோம். வாண்மைக் கேட்டால் வருந்துகின்றோம். வேலை பணிப்பால் வேதனைப்படுகின்றோம். வேற்றிடப் பெயர்வால் வெதும்புகின்றோம். கல்வி இழப்பால் கலங்கிப் போகின்றோம், கலைகள் இழப்பால் கவலைப்படுகின்றோம், அன்பை இழந்தே

அவதிப்படுகின்றோம். அவலத் தொடர்பால் அரண்டு போகின்றோம். ஆற்றும் வழியை அருள்வீரோ! என்று சோகத்தின் வெளிப்பாடு முன்வைக்கப்பட்டுள்ளது.

‘வேற்றுமைகள் விட்டொழிப்பீர் - நாமும்
ஒற்றுமையில் ஓங்கச் செய்வீர்!
எம்மையும் நீவீர் மதித்தீடுவீர் - எம்
கனவுகளை அடையச் செய்வீர்!

பெரியவர்களைப் பார்த்து, சிறுவர்கள் புத்திகூறும் வகையாக இக் கவி வரிகள் அமைந்திருக்கின்றன.

மற்றும் ‘ஒதுக்க வேண்டாம்’, ‘உண்மை மனிதர் அன்றோ!’ ‘எம் மனம் ஆற்றுவீர்’, ‘வேண்டாம் மீண்டும் ஒரு பரணீ’, ‘முக்கியம்’ ஆகிய கவிதைகள் சிறுவர்களின் வேண்டுகோள்களை முன்னிறுத்து வதாக அமைந்துள்ளன.

“ஒன்றுபட்டால் உண்டு வாழ்வு” என்ற பாரதியாரின் கருத்துக்கமைவாக ‘ஒன்றுபட்டு உழைப்போம்!’ என்ற கவிதையில் இயற்கையின் பாதுகாப்பு, சுற்றுச் சூழல் பாதுகாப்பு போன்ற விடயங்களில் சிறுவயது முதல் ஒன்றுபட்டு உழைக்கும் அந்த எண்ணப்பாட்டை உருவாக்கும் நிலை தோற்றுவிக்கப்பட்டுள்ளது.

அமைதியான உலகில் வாழவும், அன்பினில் இணைந்து வளரவும், அயலோடு பகிர்ந்து வாழவும், ஆலோசனை பெற்று உயரவும், பயங்கள் நீங்கி வாழவும், பண்பாய் நாளும் நிலைக்கவும், சண்டைகள் நீங்கி வாழவும், சகவாழ்வில் நிலைத்து ஓங்கவும், ஒன்று சேர்ந்து உலகினில் ஒவ்வொருவரும் வாழவும் சுதந்திரமாய் வாழவும், சோதரமாய் மகிழவும், ஆசைமேல் ஆசையாய் இருக்கின்றோம்! இக்கவிதையில் சிறப்புடன் வாழ்வதற்கான எண்ணக்கருக்கள் முன்வைக்கப்பட்டுள்ளன. மேலும் ‘புதிய நம்பிக்கை’, ‘பிடித்திக்கு’ ஆகிய கவிதைகள் கதை பேசுகின்றன. மொத்தத்தில் இத்தொகுப்பிலுள்ள கவிதைகள் யாவும் ஆசிரியரின் மனஎழுச்சிக் கோலங்களுக்கு உரமிட்டு நிற்கின்றன. வடலிகள் செழித்து வளரும் என்ற நம்பிக்கையுடன் ஆசிரியரின் சிறுவர் இலக்கியப்பணி தொடர வாழ்த்துக்கள்.

“சிறுவர்கள் நாமன்றோ சிதறிப் போகின்றோம்!

பெரியவர் நீங்கள் பிரிந்து நிற்பதால்!”

- தம்பு சிவா



66 தின வாடித்துக்கள்



எத்தனையோ மே தினங்களைக் கண்டுவிட்டோம் ஆனாலும். தொழிலாளர்களின் துன்ப துயரங்கள் தீர்ந்தபாடில்லை. தொழிலாளர் வர்க்கம் ஒற்றுமை குலைந்து சிதறி நிற்கிறது. மே தினத்தையே கொண்டாடத் தீரணியற்றவர்களாக நலிந்துபோய் விட்டார்கள். முதலாளித்துவத்தின் கோரப்பிடியில் உழைப்புக்கேற்ற ஊதியம் இன்றி, உருக்குலைந்து, வாழ்வழியின்றி வாடுகிறார்கள்.

குறிப்பு : இலங்கையில் இவ்வருட மே தினம் 7ஆம் திகதியன்று அரசாங்கம் பிரகடனப்படுத்தியுள்ளது.

தொன்மை மிக்க தமிழ்

தமிழ் என்னும் சொல் மிகவும் பழமை வாய்ந்தது. மூவின (வல்லினம், மெல்லினம், இடையினம்) எழுத்துக்களாலான இச்சொல்லின் தொன்மையை கி.மு 3ம் நூற்றாண்டளவில் தோற்றம் பெற்றதாகக் கொள்ளப்படும் தொல்காப்பியம் என்னும் இலக்கண நூலில் இடம்பெற்றுள்ள 'தமிழென் கிளவியும் அதனோற்றே' (எழுத்ததிகாரம்) என்னும் சூத்திரமும், முற்காலச் சங்க இலக்கியங்களில் முதன்மை பெற்றுத் திகழும் புறநானூற்றின்(19)

இமிழ் கடல் வளை இய ஈண்டு அகல் கிடக்கைத்

தமிழ் தலை மயங்கிய தலையாலங்கானத்து...

எனும் பாடல் அடியும், பிற்காலச் சங்க இலக்கியங்களில் ஒன்றான பரிபாடலின்(6)

'**தமிழ்** வையைத் தண்ணம் புனல்'

எனும் பாடல் அடியும் எடுத்துக் காட்டும்

இந்நூல்கள் போன்று சிலப்பதிகாரம், மணிமேகலை (கி.பி 2ம் நூற்றாண்டு) எனும் இரட்டைக் காப்பியங்களில் காணப்படும்.

இமிழ் கடல் வரைப்பின் தமிழகம் அறியத்

தமிழ் முழுது அறிந்த தன்மையன் ஆகி...

(அராங்கேற்றுக் காதை)

தண்டமிழ் வினைஞர் தம்மொடும் கூடி...

(சிறைக்கோட்டம் அறக்கோட்டம் ஆகிய காதை)

எனும் கூற்றுக்களும் தமிழ் எனும் சொல்லின் பழமைக்குத்தக்க சான்றாக அமையும்.

பழந்தமிழ் இலக்கியங்களில் இடம்பெற்றுள்ள 'தமிழ்' என்னும் சொல் இலங்கையின் ஆதி வரலாற்றுக் காலத்தை சேர்ந்த (இற்றைக்கு 2200 ஆண்டுகளுக்கு முன்) பிராமிக் கல்வெட்டுக்களில் 'தமெட' என எழுதப்பட்டிருக்கின்றமையும், இக்கல்வெட்டுக்கள் வவுனியா, மட்டக்களப்பு, அம்பாறை ஆகிய மாவட்டங்களில் கண்டு பிடிக்கப்பட்டமையும் (இலங்கையில் தமிழர் - பக்கம் - 172) இங்கு குறிப்பிடத்தக்கவை.

'தமெட' எனும் பிராகிருதச் சொல், பாளி. சிங்கள மொழிகளில் தமிழ். தெமள என்று வழங்கும். எனினும் இம் மூன்றுசொற்களும் (தமெட, தமிழ், தெமள) ஆய்வறிஞர் ஜராவதம் மகாதேவனின் கருத்துப்படி (ராணி 14.05.2006) நான்காயிரம் ஆண்டு காலப் பழமை உடைய தமிழ் எனும் சொல்லின் திரிபென்பதில் ஐயமில்லை.

எனினும், இத்துணை பழமையும், இளமையும் மிக்க தமிழ் என்னும் சொல் திராவிட என்னும் சமஸ்கிருத சொல்லில் இருந்து பிறந்ததென்பார் மொழியியல் அறிஞர் கால்டுவெல்(Caldwell) அவர்கள்.

A Comparative Grammar of the Dravidian Language என்னும் நூலை 1855 இல் எழுதி வெளியிட்ட இவ்வறிஞரின் கருத்தோடு உடன்படாத மொழியியல் அறிஞர்களில் ஒருவரான டாக்டர் மு.வரதராசன் அவர்கள் தமிழ் என்னும் சொல்லிருந்தே 'திராவிட' என்னும் சொல் தோன்றியதென்பார். இதனை அவர் தமிழ், தமிழா, த்ரமிளா, த்ரமிட, திரபிட, திரவிட (தமிழ் இலக்கிய வரலாறு பக்.2) என வரிசைப்படுத்திக் காட்டுவார். மொழியியல் அறிஞர் மு.வ.வின் இந்தக் கருத்தினையே டாக்டர் சி.பாலசுப்பிரமணியம், டாக்டர் ச.அகத்தியலிங்கம் ஆகியோரும் கொண்டுள்ளமை இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.

திராவிட என்னும் சமஸ்கிருதச் சொல்லில் இருந்தே தமிழ் எனும் சொல் பிறந்ததென்று கால்டுவெல் கருத்துத் தெரிவித்திருப்பினும், பழைய மலையாள இலக்கியங்களில் Dramila என்னும் சொல்லும், பாளி மொழியில் Damilo என்னும் சொல்லும் காணப்படுகின்றன. (டாக்டர் ச.அகத்தியலிங்கத்தின் திராவிட மொழிகள் 1.பக்.23) என்று அவர் கூறுவதை கூர்ந்து கவனிப்பவர்களுக்கு தமிழ் என்னும் சொல்லின் நிழல் அச்சொற்களில் (Dramila, Damilo) படிவதைக் காணாமல் இருக்க முடியாது.

இது போன்றே, வரலாற்றறிஞர் S.K.சட்டர்ஜியின்(Chatterji) ஆய்வின் படி கி.மு.1500 அல்லது 1000ம் ஆண்டளவில் (திராவிட மொழிகள் 1 பக்.24) கிரேக்கத்தில் வாழ்ந்த Aegean என்னும் இனத்தவர் Termilai அல்லது Tramili என்று அழைக்கப்பட்டதாகத் தெரிகின்றது. இச்சொல் பற்றி சட்டர்ஜி கருத்துரைக்கையில் இதற்கும் தமிழ், திராவிட என்னும் சொற்களுக்குமிடையே நெருக்கமான தொடர்பு உண்டு என்பார்.

எனினும் Origin and the spread of the Tamils என்னும் வரலாற்று நூலினை எழுதிய இராமச்சந்திர தீட்சிதர் அவர்கள் இச் சொல்லினை ஆய்ந்துரைக்கையில் இந்தியாவிலிருந்து மத்திய தரைக் கடல் நாடுகளில் ஒன்றான Asiaminor இல் (இன்றைய துருக்கி) குடியேறிய தமிழர்களே Tramili என்று அறியப்பட்டதாகக் கூறுவார். (திராவிட மொழிகள் 1 பக்.101) அறிஞரின் இக்கூற்றிலிருந்து தமிழ் என்னும் சொல்லின் திரிபாகவே Tramili என்னும் சொல்லைக் கொள்ள வேண்டியுள்ளது.

மேலும், தமிழகம் என்னும் சொல் Periplus Maris Erythrea என்னும் நூலில் (கி.பி 70) Tamirai என்றும், பியூத் திங்கர் அட்டவணையில் Damirice என்றும் வழங்கும் என்பார் முனைவர் பா.இறையராசன் (தமிழர் நாகரிக வரலாறு பக்.12) அவர்கள்.

இது போன்று கி.பி 140ல் உலக வரைபடத்தை வரைந்த கிரேக்க நாட்டு அறிஞர் கிளாடியஸ் தாலமி (Cladius Ptolemy) அவர்கள் தமது வரைபடத்தில் இந்தியத்துணைக் கண்டத்தைச் சுட்டிக்காட்டுகையில், தமிழகத்தை Damirike என்று குறிப்பிட்டுள்ளார் என்பார் அறிஞர் கால்டுவெல் அவர்கள். (சு.கி.ஜெயகரனின் குமரி நில நீட்சி பக்.33) அறிஞர்களின் இக் கருத்துக்கள், தமிழர் பழமையை நிரூபிப்பதற்கான மற்றுமிரு சான்றுகளாகும்.

இவ்வறிஞர்கள் போன்று ந.சி.கந்தையாபிள்ளை, மாதகல் கார்த்திகேய முதலியார், தாவீது அடி களார் ஆகியோரும் தமிழ் என்னும் சொல்லின் தோற்றத்திற்கு வேறு சில காரணங்களை முன்வைப்பர். அறிஞர் சட்டர்ஜியின் 'திராவிட என்னும் சொல் கி.பி.1ம் நூற்றாண்டிலேயே தோற்றம் பெற்றது' என்னும் கருத்தை அறிஞருலகம் ஏற்குமாயின் திராவிட என்னும் சொல்லுக்குத் தமிழ் என்னும் சொல்லே தாய் என்பது எத்தகைய தடையுமின்றி நிரூபிக்கப்பட்டு விடும்.

தமிழ் - திராவிடம் என்னும் சொற்கள் பற்றி திருமணம் செல்வக்கேசவராயர் இவ்விதம் எடுத்துக் கூறுவார்.

தமிழர் தம்பாடையைத் தமிழென வழங்கிய பின்னரே ஆரியர் அப்பாடையைக் குறித்தற்குத் திராவிடம் எனப் பெயரிட்டு வழங்கினாரேயன்றி தமிழர் தம் பாடைக்குப் பெயரிட்டு வழங்கு முன்னர் ஆரியர் அப்பாடைக்குத் தம் மொழியில் பெயரிட்டு வழங்கினரென்றால் சிறிதேனும் பொருந்தாது.

கேசவராயரின் மேற்படிக்கூற்று முற்றிலும் ஏற்படையது என்று கூறும் முனைவர் பெ.சயம்பு(தமிழ் இலக்கிய அறிமுகம் - பக்கம் 7) ஓர் இனம் தம் அன்றாட வாழ்வில் பயன்படுத்துகின்ற பொருளுக்கு வேறொர் இனம் பெயரிட்டது என்ற கூற்று அறிவு சார்ந்ததன்று என்று குறிப்பிடுவார்.

இச்சந்தர்ப்பத்தில் தமிழ் - திராவிட என்னும் சொற்கள் பற்றி அறிஞர்களுக்கிடையே எழுந்த கருத்து மோதலுக்குக் காரணமானவரான கால்டுவெல் அது தொடர்பில் வெளியிட்ட விளக்கம் மிக முக்கியமான தென்பதினால் அது இங்கே தரப்படுகின்றது.

ஊரோப்பியர் முற்காலத்தில் இக்குடும்ப மொழிகளைத் தமிழியன் அல்தை தழுவிக்கொண்டு குறிப்பிட்டனர். திராவிட மொழிகளுக்குள் தமிழ் மிகத் தொன்மையும் செம்மையும் உடையது. திராவிடத்தாய் மொழியின் தொன்மை மரபுக் கூறுகளையும் வேர்ச் சொற்களையும் பேரளவில் பெற்றிருப்பது. எனினும் அம்மொழி தமிழ் என்னும் ஓரினத்தவரின் தாய்மொழியாதலால் தெலுங்கு, கன்னடம், மலையாளம் போன்ற குடும்ப மொழிகள் யாவற்றையும் குறித்தற்குத் தமிழ் என்னும் சொல்லைப் பயன்படுத்துதல் ஏற்படையதாகாது. எனவே, குடும்ப மொழிகள் யாவற்றையும் குறிப்பிடுகின்ற பொதுப் பெயராக திராவிடம் என்ற சொல்லைப் பயன்படுத்துகின்றேன். (மேற்படி நூல் பக்கம் 9).

கால்டுவெல்லின் மேற்படி கூற்று தமிழின் தொன்மையையும் செம்மையையும் காட்டுவதோடு தமிழ் திராவிட என்னும் மொழியியல் வாதம் தேவையற்றது என்பதையும் உணர்த்தக் காண்கின்றோம்.

தமிழ்மொழி மிகவும் தொன்மையானது என்பதை எடுத்துக் காட்ட இன்றைய பாகிஸ்தானில் வாழும் மூன்று லட்சம் மக்களால் (இவர்களைப் பூர்வீகக் குடிகள் என்பர்) பேசப்படும் பிராகூய் என்னும் மொழியைக் கொள்ளலாம். இம் மொழியை தமிழின் கிளைமொழி எனக் கூறுவார் முனைவர் பா.இறையரசன் அவர்கள் (தமிழர் நாகரிக வரலாறு பார்க்குக.)

புராதன இந்தியாவில் செறிந்து வாழ்ந்த பூர்வீகத் தமிழர்களே குறிப்பிட்ட ஒரு கால கட்டத்தில் மத்திய தரைக்கடல் நாடுகளில் குடியேறி வாழ்ந்தமைக்கு அங்கு (சைப்பிரஸ், சிரியா, பஸ்தீனம்) கண்டெடுக்கப்பட்ட சூலங்கள், பித்தளையிலான சேவல் போன்ற பொருட்கள், ஊர்களுக்குச் சூட்டப்பட்ட தமிழ்ப் பெயர்கள் என்பன மறுக்க முடியாத சான்றுகளாக அமையும். இந்தச் சான்றுகள் தமிழினதும், தமிழைத் தாய் மொழியாகக் கொண்ட தமிழினத்தினதும் பழமையை உறுதி செய்ய வல்லன என்று சொல்லவும் வேண்டுமா?

- வாகரை வாணன்



ஊரில் இருக்கும் காலத்தில் தினமும் உன்னைச் சந்திக்கத் தவறாமட்டேன். ஏன் அந்த நிலை இளம்பராயத்தில் என்னிடம் இருந்துள் ளதை இப்பொழுது எண்ணிப் பார்க்கின்றேன். ஏதோ ஒருவித ஈர்ப்பு இருந்துள்ளது என்பதை உணர்கின்றேன். நான் முதன் முதலில் காதலித் தது உன்னைத்தான். ஆனால் நம் எண்ணங் கள் நிறைவேறாமல் போய்விட்டன. நான் ஊரை விட்டு அரசு உத்தியோகத்திற்காகக் கொழும்புக்கு வந்துவிட்டேன். வாழ்க்கையின் செயற்சைச் சூழல்களால் நான் உன்னிடமிருந்து பிரிய நேரிட் டது. இங்கு வந்ததும் புதிய சூழலில் என்னை மாற்ற வேண்டியதாகிவிட்டது. இப்பொழுது என் வாழ்க்கை வேறொருத்திக்கு உரியதாயிருக் கின்றது.

பல ஆண்டுகள் கழித்து ஊருக்கு வந்தபோது மீண்டும் உன்னைக் காண்கின் றேன். என் வறட்டுத் தனங்கையெல்லாம் மீறிக்கொண்டு பழைய நினைவுகள் பொங்கிப் பாய்கின்றன. உன்னைத் தனிமையில் சந்தித் துக் கதைக்க எண்ணியபோதும் நீ இருக்கும் வீட்டுச் சூழல் அதற்கு இடம்தரவில்லை. இருந் தும் தூரத்தில் நின்று ஒருவரை ஒருவர் கண்டு கொண்டோம்.

என் இளமை மிடுக்கிழுந்து, உடல் தளர்ந்து, தலையில் நரை விழுந்துவிட்டது. உள் ளத்தின் துள்ளடாட்டங்கள், குதூகலங்கள் குறைந்து விட்டன. ஆனால் நேற்று உன்னை மீண்டும் கண்டவுடன் நரம்புகள் முறுவலித்து, உள்ளம் பழைய காதல் சந்திப்புக்களை மீண் டும் நினைவுக்குக் கொண்டு வந்து என்னை ஆர்ப்பரிக்க வைத்தன.

என்னைப் பார்த்ததில் உனக்கு ஒரு வித மகிழ்ச்சி என்பதைப் பார்வையிலேயே தெரிந்து

கொண்டேன். ஆனால் அந்த மகிழ்ச்சிக்குள் ஓர் ஏமாற்றம் இழையோடியிருந்தையும் என்மேல் வெறுப்புச் சிறிது கலந்திருந்ததையும் என்னால் கண்டுகொள்ளக் கூடியதாக இருந்தது.

காதல் சிட்டாக உன்னை வரிந்துகொள்ள எண்ணியிருந்தேன். எம் திருமணத்திற்கு எத்தனை தடைகள் வந்தாலும் அவற்றை யெல்லாம் உடைத்தெறிந்துவிட்டு ஒன்று சேரலாம் என்றிருந்தேன். நீயும் என்மேல் எவ்வ ளவோ நம்பிக்கை வைத்திருந்தாய். இளமை பொங்கும் பசுமை அழகுடன் எனக்காக நீ காத்திருந்தாய். நான்தான் உன் நம்பிக்கையை சிதறடித்துவிட்டேன்.

எனது பெற்றோர்களின் மறைவுக்குப் பின்பு எமது குடும்பத்தவர்கள் யாவரும் சொந்த மண்ணை விட்டு வெளியிடங்களுக்குச் சென்றி ருந்தமையால் ஊர்த்தொடர்புகள் குறையக் காரணமாயிற்று. நானும் தொழில், படிப்பு என்று இருந்தமையால் என் வாழ்க்கை முறை முற்றி லும் மாறிப்போயிற்று. என் பார்வையில் அப் பொழுது நீ தூரத்தில் இருப்பதாகவே எண்ணி யிருந்தேன். ஓட்டப் பந்தயத்தில் தடை தாண்டி ஓடவேண்டிய நிலையும் இருந்தது. அதனால் என் வாழ்க்கைக்குப் பொருந்தமாட்டாய் என்று நினைத்தேன்.

நான் எவ்வளவு மட்டமாக நடந்து கொண்டேன். தொழிலும், படிப்பு, பகட்டு வாழ்க்கையும் என்னை அப்படியே கெடுத்து விட்டது. என் நெஞ்சம் எப்படி அந்தளவுக்கு மாறிப் போயிற்றோ தெரியவில்லை.

நகரத்தின் நாகரிகச் சூழலில் திடீர்த் திருப்பமாக இருத்தியின் கண்வலைக்கு ஆளாகி யதால் தான் அந்த நேரத்தில் நீ என் நினைவு

களிலிருந்து விடுபட்டுவிட்டாய். அதற்கு உன் அசட்டுத் தனமும் காரணமாக இருந்திருக்கலாம்.

இப்பொழுது நினைத்துப் பார்க்கின்றேன். வாழ்க்கையில் ஏமாற்றமடைந்து, சலிப்புற்று, வறட்டுத்தனமாகக் காலந்தள்ளிக் கொண்டிருக்கும் பொழுதுதான் இளமைக் காலத்தின் இனிய நினைவுகளை நீ என்னுள் பொங்கி எழுச்சியு விட்டாய். இளமைப் பருவத்தில் பாடசாலையிலும், நடைபாதையிலும், விளையாட்டு மைதானத்திலும் சந்தித்து ஒன்றாகவே திரிந்து எம் அன்பை வளர்த்துக் கொண்டோம். ஒவ்வொரு நாளும்தான் சந்தித்து எம் காதல் அன்பை வெளிப்படுத்தி வந்தோம். உனக்கு நம்பிக்கை இருந்தது. முழு உரிமையோடு நான் உன்னைக் கைப்பிடிக்கும் நாள் வரட்டும் என்று நீ காத்திருந்தாய். நான் தான் மாறிப்போனேன்.

வேலையும் படிப்பும் என் கண்ணை மறைத்தது. என் வேலைக்கும் படிப்புக்கும் ஏற்ற ஒருத்திதான் எனக்கு வேண்டும் என்று கருதலானேன். பெற்றோருக்கும் முதலில் சொல்லாமல் எமக்கேற்றவள் என்று ஒருத்தியை நான் தேடிக்கொண்டேன். படிப்படியாக உன் நினைவுகள் என் நெஞ்சைவிட்டு அகன்றன என்று தான் சொல்ல முடியும்.

தொடக்கத்தில் நன்றாக இருந்த வாழ்க்கை போகப்போகப் புளித்துப் போயிற்று. அவளிடத்தில் அன்பை முழுமையாகக் காணவில்லை. அவள் நகரத்தில் பிறந்தவள். அவள் அன்பு எவ்வளவு மேலோட்டமானது என்பது பின்புதான் தெரிந்தது. ஆண்டுகள் பல கழிந்த பிறகு, ஏதோ ஒரு வேலையாக விடுமுறையில் ஊருக்கு வந்த இடத்தில் மீண்டும் உன்னைப் பார்க்க நேர்ந்தது.

ஆண்டு முதிர்ச்சியின் சாயல் உனக்குண்டோ இல்லையோ... அவை ஒன்றும் என்

கண்ணில் படவில்லை. முன்புபோல் மனத்தால் இளமையாகவே இப்பொழுதும் நீ எனக்குக் காட்சி அளிக்கின்றாய். சற்றே துன்ப அறிகுறி உன்னிடம் தென்படுகின்றதே தவிர வேறு எந்த மாறுதலையும் அவதானிக்க முடியவில்லை.

நம் பழைய மகிழ்ச்சியான வாழ்க்கை கனவாய் பழங்கதையாய் போனாலும் உன் உள்ளத்துக்குள் நான் இன்றும் இருக்கின்றேன் என்பதை உன் கண்களால் தெள்ளத் தெளிவாக உணர்த்தி விட்டாய். மீண்டும் உன்னை ஒரு முறை பார்க்கும் ஆவலில் உன் வீட்டுக்கு முன்பாகவுள்ள வீதிக்கு வருகின்றேன். உன் விழிகள் என்னை ஊடுருவிப் பார்க்கின்றன.

என்னை விட்டுவிட்டு இன்னொருத்தியோடு வாழ்ந்து என்ன கிழித்துவிட்டாய்? என்பது போல் இருக்கின்றன. அந்தப் பார்வையும் உதட்டு நெளிப்பும்.

உண்மைதான். என்ன கிழித்துவிட்டேன்? அன்பற்ற மகிழ்ச்சியற்ற வறட்டு வாழ்க்கை வாழ்ந்து கொண்டிருக்கின்றேன்.

ஆனால் நீயோ என்னை உள்ளத்தில் வைத்துக்கொண்டு, வேறு மணம் புரிந்கொள்ளாமலே வாழ்ந்து கொண்டிருக்கின்றாய்.

என் உள்ளத்தில் ஆயிரம் ஈட்டிகள் பாய் வது போன்று உணர்கின்றேன். நான் உன்னைப் புறந்தள்ளிவிட்டு போனேன். நீயோ எனக்காக உன்னையே வெறுமையாக்கிக் கொண்டு எதிலும் பற்றற்றவளாக வாழ்ந்து கொண்டிருக்கின்றாய். நீ முன்புபோல என்னுடையவளாகவே இருக்கிறாய். ஆனால் நானோ! இன்னொருத்திக்கு உரியவனாகப் போய்விட்டேன் என்ற ஏக்கம் என் நெஞ்சை வாட்டியெடுத்தது. நான் என் செய்வேன் என் மனைவிக்கு இரண்டகம் இழைக்கலாமா?

உன்னைப் பொறுத்தவரை என் புதிய உறவுகள் பொருளற்றவை. இருந்தாலும், இன்றைய நிலையில் நீ என்னிடம் முழு உறவையும் எதிர்பார்க்கவில்லை என்பதையும் நான் அறிவேன். என் மனைவியையும் குடும்பத்தையும் விட்டுவிட்டு நான் முற்றுமாய் உன்னிடம் வந்து விட வேண்டும் என்று நீ எதிர்பார்க்கமாட்டாய். அது சரியாக வராது என்பதையும் நீ அறிவாய். ஆனால் பழைய உறவுகள் உண்மையாக இருக்கும் போது, என்னை விரும்புவதிலிருந்து உன்னை நீ எப்படித் தவிர்த்துக்கொள்ள முடியும்? காதல் என்பது என்ன அர்த்தமற்றதாகவா போய்விடும்?

நொடிப்பொழுது உன் கைகளைப் பற்றி நின்று உன்னை அணைத்துக்கொண்ட போதிலும், நீ அதில் முழு நிறைவு பெறுவாய்... நான் என்னை முழுதுமாய் உன்னிடம் ஒப்படைக்கத் தேவையில்லை... அவ்வப்போது சில சில நொடிகள் அரவணைத்தாலே உனக்கும் போது மாம். அந்த நினைவுடன் நீ வாழ்வாய். ஆனால் நான்? நினைப்பதுபோல என் நிலை இல்லையே, அங்கும் இங்குமாக என்னால் வாழமுடியாமல் இருக்கின்றதே. என்ன செய்வேன்? இன்றுள்ள எனது வாழ்க்கை சுவையற்றுச் சப்பென்றுதான் போய்க்கொண்டிருக்கின்றது. பிறர் கண்களுக்கு ஏதோ பெரிதாகத் தெரிந்தாலும் உள்ளுக்குள் ஒன்றுமில்லை என்பதை நான் நன்கறிவேன். என் மனைவி கைநிறையப் பெற்ற பணத்தை என்னிடம் தந்திருக்கின்றாள். அவளால் நாகரிகமான தொடர்மாடி வீட்டில் குடியிருக்கின்றேன் எல்லா வாழ்க்கை ஏற்றங்களையும் அவள் எனக்குச் செய்து தந்திருக்கின்றாள். இருப்பினும் அவளிடத்தில் உண்மையான அன்பில்லையே. ஒரு காலத்தில் அவளின் மயக்கத்தில் விழுந்து உன்னை நான் புறக்கணித்தாலும், வாழ்க்கை வளம் கருதி மட்டுமே அவளை நான் திருமணம் செய்து கொண்டதால் என் உள்ளத்தில் உண்மையன்பு தோன்றியதே இல்லை. என் அன்பைப்

பெற அவளும் முயற்சி செய்யவில்லை. வாழ்க்கை எதுவித பிடிபுமற்றுக் கழிவதாகவே இருக்கின்றது.

உன் உறவு முழுமையானதான சுவையைத் தரும். என் உள்ளம் புதிய காதல் பாட்டுக்களை வெளிப்பாய்ச்சும். கெடுபிடிகள் மத்தியிலும் பாசப்பிணைப்பு என்னை மகிழ வைக்கும் என்பதும் உண்மைதான்.

அரைகுறை உறவுகளால் மட்டும் என்னால் நிறைவுபெற முடியாது. வந்தால் முழுவதுமாக உன்னிடம் வந்துவிட வேண்டும். உரிமையோடு உன்னைக் கைப்பிடித்து பெருமித்தோடு புதிய வாழ்க்கையைத் தொடங்க வேண்டும். அப்படி இல்லையென்றால் மீண்டும் உன்னைச் சந்திக்காமலே நான் போய்விட வேண்டும்.

வாழ்க்கை என்னை திக்குத் தெரியாமல் மாற்றிவிட்டது. உன் பழைய காதலனாக நான் இல்லை. இன்னொருத்திக்குரியவனாகவே நான் இருக்கின்றேன். அன்பானவளே! என்னைப் பொறுத்துக்கொள். பழைய வாழ்க்கை கழிந்தது கழிந்ததுதான். ஆனாலும் உணர்வால் நான் உயிர் வாழும் வரை உன்னுடன்தான். யந்திரமான இந்த நகர வாழ்க்கைப் பொறிக்குள் அகப்பட்டக் கொண்டேன். என்னை மன்னித்துவிடு. இத்துடன் இந்த மடலை நிறைவுசெய்து கொள்கின்றேன்.

அன்புடன்,

மறக்கமுடியாக் காதலன்

(யாழ்ப்பாணத்தில் நான் பிறந்து வளர்ந்த எனது ஊரைக் காதலியாகவும், கல்வியால் பெற்ற அரசு உத்தியோகத்தோடு கூடிய கொழும்பு வாழ்க்கையை மனைவியாகவும் உருவகம் செய்து இக்கதை புனையப்பட்டுள்ளது)

- இணுவை வசந்தன்



வடமாகாணத்தில் தற்கொலை முயற்சிகள் அதிகரித்து வருகின்றன

போருக்குப் பின்னரான காலப்பகுதியில் தற்கொலைகள் அதிகரித்து வருவதாக வவுனியா வைத்தியசாலை வைத்தியர் புள்ளி விபரங்களுடன் தெரிவித்துள்ளமை எமது சமுதாயத்தை பொறுத்த ளவில் வேதனை தரும் அறிவுறுத்தலாகும். முக்கியமாக இளம்பராயினரே கூடுதலாக தற்கொலை முயற்சிகளில் ஈடுபட்டு வருகின்றனர். பரீட்சையில் தோல்வி, காதலில் தோல்வி, வறுமை காரணமாக எண்ணியதை நிறவேற்ற முடியாத கையாலாகாத்தனம், வாழ்க்கையில் வெறுப்பு, அவமானம், எரிச்சல், பொறாமை, குடிபோதைக்கு அடிமையாதல், போதைப்பொருள் பாவனை, தனிமை, பெற்றவர்களால் ஒதுக்கப்படுதல், பாலியல் உறவும் அதன் தாக்கமும், நம்பிக்கைத் தரோகம், பெற்றோர்களின் கீழ்த்தரமான நடவடிக்கைகள், மன உளைச்சல், ஏமாற்றம், நோயின் தாக்கம் போன்ற இன்னொருவரின் காரணங்களால் தற்கொலை முயற்சிகள் சொல்ல முடியாத அளவுக்கு அதிகரித்து வருகின்றன.

பெற்றோர்களின் கவலையினம், பக்கத்திலிருப்பவர்களை அவதானிக்க எண்ணாமை, மற்றவர் களுடன் கதைப்பதை விரும்பாமை, மனத்தால் பதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு ஆறுதல் கூறவேண்டியவர்கள் மேலும் அவர்கள் வேதனையைத் தூண்டுதல், தண்டனை வழங்குதல், பயப் பீதிகொள்ளுதலைத் தூண்டுதல் போன்ற விடயங்களைத் தவிர்த்துக்கொள்வதற்கு ஏற்ற வகையில் அக்கறைபுடன் பெற்றோர்களும் நண்பர்களும் சமுதாயமும் செயற்படுவதன் மூலமும் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு தம்மாலான உதவிகளைச் செய்வதும், உரிய நேரத்தில் உளவள ஆலோசனை வழங்குவதும், தனிமையைத் தவிர்த்துக்கொள்ள உதவுவதும் போன்றவை தற்கொலை முயற்சிகளைத் தடுக்கும் காரணிகளாக அமைந்துள்ளன. சமுதாயப் பொறுப்பு மிக்க இக்கைங்கரியத்தை எல்லோரும் ஏற்று தம்மாலான சேவையை முன்னெடுக்க வருவார்களேயானால் கூடியளவு தற்கொலை முயற்சிகளைத் தடுக்க முடியும்.



அமைதி
சாத்தியம்

Peace
is
Possible



நீங்கள் தேடிக்கொண்டிருக்கும் அமைதி உங்கள் உள்ளேயே உள்ளது. ஒவ்வொரு தனி மனிதனில் இருந்துதான் அமைதி தொடங்குகின்றது. உள்ளே உள்ள நண்பனை அறிந்து கொள்ளுங்கள். இந்த நட்பு எப்போதும் நிலைத்திருக்கும்.



- பிரேம் ராவ்

அன்னைத் தமிழ்த் திருத்தசாங்கம்

காப்பு

அன்னைத் தமிழ்காக்கும் ஊங்கரன் அப்பனவன்
என்னைத் திருத்தசாங்கம் செய்யவைத்தான்-
உன்னதமாய்க்
காக்க சுரேஜம் கற்றிடும் யாவரையும்
காக்கும் தமிழால் கசிந்து!!

நாமம்

பார்போற்றும் குக்கூவே பைந்தமிழில் கூவிடுக
ஏர்போற்றும் எம்மினத்தின் ஏற்றதமிழ்! - தேரேற்றி
ஊர்போற்றி உய்யொளி போற்றி உரக்கச்சொல்
வேர்போற்றன் நைத்தமிழ் என்று!

நாடு

இன்பக் குரலாயோய் இன்னிசைப் பாட்டாயோய்
நன்று நவில்வாயோய் நாடிது - மன்னுபுகழ்
கொண்ட இமயம் தொடர்ந்து குமரிவரை
வண்டமிழ் நாடென வாழ்த்து!

நகர்

இசைக்குயில் ஈர்க்கின்ற எம்மூர் தெரிவாய்
திசைக்கொரு எல்லை இருக்கும் - விசைதரு
சொக்கனுடன் மீனாள் சுகங்கொள் மதுரையென
திக்கெலாம் சொல்லித் திரி.

ஆறு

அக்காலம் தொட்டிங்கு) அரும்பயிர் சார்ந்திருக்கும்
இக்காலும் வேண்டுகின்ற இவ்வாறு - சிக்கல்
மிகக்கொண்ட காவிரி யேயெனக் கூவு
மிகநன்றா யொங்கு மினி!

மலை

வாசனை மிக்கும் வனப்போ டுயர்ந்தமலை
நேசன் அகத்தியன் நின்றமலை - ஈசன்
புகழ்த்தமிழ் வார்த்த பொதிகை இதுவே
உகப்புக் குயிலே உரை!

ஊர்த்

உயிரோடு ஒட்டி உறவாடும் காற்றே
உயிரின் நிலைக்கிவ் வுலகில் - உயிர்கொடு
காற்றே தமிழுக்குக் காவல் ஊர்தியெனச்
சாற்று நிலத்தில் சமைத்து!

படை

சங்கம் முதலாய்ச் சமீபம் வரைத்தமிழ்
தங்கம் பதித்த தகையோரே - உட்களால்
நாங்கள் நிமிர்கிறோம் நாளும் புலவர்கள்
நீங்கள் எமக்குப் படை!

முரசு

தென்கடல் மூழ்கியெங்கள் தெம்பினைக் காட்டிடும்
நன்றென நாடெடுத்த நற்சங்கே - இன்னிசை
ஓங்கி நிலத்தில் ஒலித்திடுக எம்முரசாய்
பாங்காய் எவர்க்கும் பரந்து!

தார்

அல்லிமலர் கொள்ளீர் அருந்த இனிப்பாகும்
வெல்லும் மனதை இயல்பாகச் - சொல்கநிதும்
அன்னையவட் கேற்றதார் அல்லியென நற்குயிலே
இன்னைக்குப் பாட இசைந்து.

கொடி

கானக் கருங்குயிலே காணா வனப்பழகே
கானம் இசைத்துக் கவிபாடு - மானமுடைய
பாண்டியனின் மீன்கொடி பைந்தமிழ்ச் சங்கமெலாம்
தாண்டிவந்த எங்கள் கொடி!

நூற்பயன்

உயர்ந்த நெறிகொண்ட உத்தமர்கள் சொல்க
உயரத் திருத்தசாங்கம்! உண்மை! - உயர்வீர்
உயரம் தொடுக்கின் ஊருக்குச் சொல்க
உயரட்டும் மக்கள் உணர்ந்து!

இதுகாறும் கிளி பேசுவதாக அமைந்த தசாங்கத்
தைக் குயில் பாடுவதாக அமைத்துள்ளேன்.

சுரேஜம்.

மஸ்கற், ஓமான்

பிறந்ததன் பயன்

மனிதா நீ இப்புவலகில் பிறந்து விட்டாய். உன் பிறப்பின் நோக்கம் என்ன? என்பதைப் பற்றிச் சிந்தித்ததுண்டா? இல்லை என்று தானே பொருள்.

பிறந்தோம். வாழ்ந்தோம். மடிந்தோம் என்பவை இயற்கையின் நியதி. பிறந்தவர்கள் எல்லோரும் இறந்தே ஆகவேண்டும். இதில் எதுவித மாற்றமும் இல்லை. எவராலுமே அதை மாற்றவும் முடியாது. தொடர் கதையாகவே பிறப்பும். இறப்பும் அமையும்.

ஆனால் நாம் பிறந்ததன் பயன் என்ன? என்பதை மனிதன் சிந்திக்கின்றானா?

நான் மட்டும் நான்றாக வாழவேண்டும். மற்றவர்களைப் பற்றி எனக்கென்ன அக்கறை என்று சுயநலப் போக்குடன் இருப்பதா? அல்லது...

பொருள், பணம், சொத்து, சுகம் எல்லாமே எனக்கு மட்டும் தான் சொந்தமாக இருக்க வேண்டும் என்று எண்ணி அவற்றைத் தேடுவதிலே மட்டும் வாழ்நாளைக் கழிப்பதா? அன்றேல்...

மாடமாளிகைகள், வாகனங்கள், பொன் ஆபரணங்கள், பெருந்தொகை பணம் என்பவற்றுடன் ஆடம்பரமாக வாழவேண்டும் என்று வாழும் வாழ்க்கையா? அல்லது...

பொய், களவு, ஏமாற்றுதல், அடாவடித்தனம் மூலம்பொருளைப் பெற்று சுகபோக வாழ்க்கை வாழ்வதா? அத்துடன்...

தான் பெரியவனாக வாழ வேண்டும் என்பதற்காக தொழில் - ஊதியம், கடன் - வட்டி என்பவற்றைச் சுரண்டி மற்றவர்கள் மனநோக வாழும் வாழ்க்கையா? அன்றேல்...

பொறாமை, வஞ்சகத்தினால் மற்றவர்கள் வாழ்க்கைக்கு இடையூறுகள், தொந்தரவுகள், மன உழைச்சல் கொடுத்து வாழ்வதை நோக்காகக் கொண்டு வாழ்வதையா? அல்லது ...

உயர்ந்தவன், தாழ்ந்தவன், ஏழை, பணக்காரன் மேலும் இனத்தால், மதத்தால் வேறுபாடு என்பவற்றை ஏற்றவனாக வாழும் வாழ்க்கையா?

இல்லை இவையாவும் பிறந்ததன் பயனாக இருக்கமுடியாது.

மற்றவர்கள் வாழும் வாழ்க்கைக்கு உறுதுணையாக இருந்து, அவர்களின் சுதேசங்களில் பங்காளியாக இருந்து அவர்கள் மகிழ்ச்சியுடன் வாழ்வதைப் பார்த்து மகிழ்ச்சியடைபவனே உண்மையான மனிதனாக இருக்க முடியும். பிறந்ததன் பயன் இதுவாகத்தான் இருக்கமுடியும். நான் என்ற அகங்காரம் எப்ப உன்னை விட்டு அகலுகிறதோ அன்றான நீ முழுமனிதனாக இச் சமுதாயத்தால் மதிக்கப்படுவாய். இதுவே உண்மை. இதுவே பிறந்ததன் பயனாக இருக்க முடியும்.

- சிவபுத்திரமணி

சமீப சபாபவங்களை மாற்ற முடியுமா?

பாடசாலைகளில், சுற்றுச் சூழலில், அலுவலகங்களில், பொதுநிறுவனங்களில் பொது வைபவங்களில் என்று பலரை சந்திக்கின்றோம். உரையாடுகின்றோம். நட்பாகவும் இருக்கின்றோம். சமுதாயத்தில் உள்ளவர்கள் எல்லோரும் ஒரே மாதிரியாக இருக்க மாட்டார்கள். சந்தர்ப்ப சூழ்நிலைகளும் அவர்களில் தாக்கத்தை ஏற்படுத்துகின்றன. அதனால் அவர்களின் சிந்தனைகளும் போக்குகளும் மாறுபடுகின்றன. சிலர் மற்றவர்களுடன் கலகலப்பாகப் பேசி அவர்களையும் மகிழ்ச்சியுடன் இருக்க வைத்து தாமும் மகிழ்ச்சியாக இருப்பார்கள்.

வேறு சிலர் மற்றவர்களைக் கேலி செய்தும் தகாத வார்த்தைகளைப் பேசியும் அவமானப்படுத்துவதிலேயே கண்ணும் கருத்துமாக இருப்பார்கள். சிலருடைய கதைகள் அறுவைகளாகவே இருப்பதால் அவற்றைப் பொறுக்க முடியாமல் இருக்கும். சிலர் அதிகம் கதைக்க மாட்டார்கள். தேவையேற்படும் போது மட்டும் ஓரிரகு வார்த்தைகளுடன் நிறுத்திக் கொள்வார்கள்.

ஒரு சிலருக்கு மற்றவர்களின் குறை குற்றங்களைச் சொல்லித் திரிய வேண்டும் என்பதில் அலாதிமான பிரியம். தங்கள் பொட்டுக் கேடுகளை மறைப்பதற்காக இப்படியும் நடத்து கொள்வார்கள். சிலர் பொய் பேசுவதையே வாலாயமாகக் கொண்டுள்ளார்கள். வேறு சிலர் தங்களைப் பற்றியும் தங்கள் குடும்பத்தவர்களைப் பற்றியும் புளுகுவதைக் கருத்தாகக் கொண்டுள்ளார்கள்.

ஒரு பகுதியினர் தமது மனக்குறைகளை மற்றவர்களுடன் பகிர்ந்துகொள்ள விரும்பி நம்பிக்கையானவர்களிடம் அவற்றை கூறி ஆறுதலடைவார்கள். சிலர் மற்றவர்கள் மேல் பெறாமையே

கொண்டு அவர்களுக்குத் தீங்கு செய்வதிலேயே கண்ணும் கருத்துமாக இருப்பார்கள். அரசியல் தெரியாதவர்கள் ஏதோ தெரிந்த அறிவாளிகள் மாதிரித் தங்களை எண்ணி, அறியாமையை வெளிப்படுத்தி அவமானப்பட்டுப் போவார்கள்.

சிலர் தம்மை நேர்மையானவர்கள் என்று காட்டிக்கொள்வதற்காக இல்லாததையும் பொல்லாததையும் சொல்லி மற்றவர்களை நம்பவைத்து விடுவார்கள். அவர்களின் வார்த்தைகளை நம்பி ஏமாந்து போறவர்களும் உண்டு. இப்படிப் பலப் பல...

இத்தகைய சபாபவம் கொண்டவர்கள் சமுதாயத்தில் எம்முடனேயே வாழ்ந்து வருகின்றார்கள். அவர்களைச் சுலபமாக இனம் கண்டு கொண்டாலும், சில வேளைகளில் இரட்டை வேடதாரிகளின் போக்குகளைப் புரிந்துகொள்ள முடியாமலும் இருக்கும். இத்தகையவர்கள் சில சந்தர்ப்பங்களில் அடையாளம் காணப்பட்டு நிந்திக்கப்படும் நிலை ஏற்படுவதும் உண்டு.

சிலருடைய சபாபவங்களால் மற்றவர்களுக்கு ஏற்படும் தாக்கங்களை எடுத்துக் கூறி அவர்களை மாற்ற முயன்றாலும் அவர்களால் தமது செயற்பாடுகளிலிருந்து மாற முடியாதவர்களாகவே உள்ளார்கள். உளவள ரீதியாக மாற்ற முடியுமா? என்று எண்ணினாலும் அதற்கும் அவர்கள் உடன்படுவதில்லை. ஏன் என்றால் அவர்களுக்குத் தாங்கள் செய்வது சரி என்ற மனோநிலை அடிமனத்தில் வேரூன்றி இருப்பதேயாகும். எனவே ஒரு மனிதனுடைய சபாபவங்களை மாற்றுவதென்பது மிகக் கடினமான செயல் என்பதே உண்மை.

- சற்புத்திரன்

அறிவுக்கு விருந்தாகும் தாயக ஒலி



2017ஆம் ஆண்டின் கார்த்திகை - மார்கழி மாத 'தாயக ஒலி' இதழ் தற்போதுவெளி வந்துள்ளது. வாசகர்களின் ரசனைக்கேற்ற பல்வேறு கட்டுரைகள், கவிதைகள், சிறுகதைகள் இவ்விதழை அலங்கரிக்கின்றன. "கேட்டதைச் சொல்ல வந்தோம். அறிந்ததை சொல்ல வந்தோம்" என்ற இரு வித்தியாசமான பகுதிகளும் காணப்படுகின்றன. இதில் வடமாகாண முதல்வர் க.வி. விக்கினேஸ்வரனின் "பரிசளிப்பு விழா உரை", தேடலோன் வழங்கும் "பின்தங்கிய பாடசாலைகளின் கல்விக் குறைபாடுகள்", திருலோகசீதாராம் எழுதிய "ஈழநாடு சென்று வந்தேன்" மற்றும் பட்டினியால் பாதிக்கப்பட்ட நாடுகளில் இலங்கைக்கு 84 ஆவது இடம்" என்பன இடம் பெற்றுள்ளன. சிறுகதைப் பிரியர்களைக் கவரும் வகையில் 3 சிறுகதைகள் இடம்பெற்றுள்ளன.

இம்மாத தாயக ஒலியின் சிறப்பு அம்சமாக "உலக மயமாக்கலும் ஊடகங்களும்" என்ற தலைப்பில் பாரதி இராஜநாயகம் தோழர் கார்த்திகேசன் நினைவுப் பேருரையை வழங்கியுள்ளார். கவிதையில்லா இலக்கிய இதழ் முழுமை பெறாது. அந்த வகையில் பாட்டுக்கொரு புலவன் பாரதியின் "விடுதலைக் காதல்", சி.மகேந்திரராஜாவின் "தாய்", "புகமாயினியின் அந்நியமாய்" ஆகிய கவிதைகள் 'தாயக ஒலி' யை முழுமை பெறச் செய்து விடுகின்றன. அது மட்டுமன்றி சிறப்புக் கட்டுரைகளும் காணப்படுகின்றன. தம்பு சிவாவின் "மார்க்ஸிசம்", வடகோவை இராசரத்தினத்தின் "வெற்றியுடன் வாழ்வாங்கு வாழ", போன்ற பல கட்டுரைகளைக் குறிப்பிடலாம்.

இலக்கிய ரசனையுள்ள அனைத்து வாசகர்களுக்கும் ஏற்ற விதத்தில் பல்வேறு சிறப்புப் பகுதிகளை வழங்கி அறிவுக்கு விருந்தாகவும் மனதுக்கு திருப்தியாகவும் அமைந்துள்ளது என்று கூறலாம்.

தொகுப்பு : சந்திரசேகரன் தயாளன் (சங்கமம், வீரகேசரி)

மண்ணின் பெருமை

யாழ். தேசிய கல்வியற் கல்லூரியின் முத்தமிழ் விழா - 2017 இன் பதிவுகள் அட்டைப் படத்தில் வெளிவந்திருக்கின்றது. வழமை போல் தன்னுடைய இலக்கிலிருந்து சற்றும் விலகாமல் வந்திருக்கும் தாயக ஒலியில், பிரசுரமாகியிருக்கும் ஆக்கங்கள் மீண்டும் மீண்டும் வாசிக்கத் தூண்டுகின்றன. கட்டுரை, சிறுகதை, கவிதை, நூல் அறிமுகம், விளையாட்டு, அறநெறிச்சாரம், கேட்டதைச் சொல்ல வந்தோம். அறிந்ததை சொல்ல வந்தோம், கதைகள், நினைவுப் பேருரை, உங்கள் விருந்து என 48 பக்கங்களிலும் விருந்து படைத்திருக்கிறது.

- ராஜ்
(தினக்குரல்)



மாங்களமான முகப்பட்டையோடு, இரு திங்கள் ஏடான "தாயக ஒலி"யின் 32ஆவது இதழ் தமிழ் வாசகருக்குக் கிடைத்துள்ளது. சொற்பொழிவுகள், நிகரற்ற தமிழ்ப் பணியால் காலத்தால் மறக்கப்படாத

பெரியார் பற்றிய எழுத்துருக்கள், சிறுகதைகள், கவிதைகள் வாசகருக்கு விருந்தாகப் படைக்கப்பட்டுள்ளன.

கொழும்பு இராமநாதன் இந்து மகளிர் கல்லூரிப் பரிசளிப்பு விழாவில் வட மாகாண சபை முதலமைச்சர், நீதியரசர் க.வி. விக்கனேஸ்வரன், "இன்று, எமது பிள்ளைகளுக்கு லகர-எகர-முகர வேறுபாடுகள் தெரிவதில்லை. ன,ந,ண போன்ற வற்றின் வேறுபாடும் தெரிவதில்லை." எனக் கவலையை தெரிவித்துள்ளார். மேலும் "இன்றைய வானொலி, தொலைக்காட்சி, பத்திரிகைகள், சினிமா, ஆகியன உச்சரிப்பில் பிழைகள் ஏற்படுவதை ஊக்குவிக்கின்றன எனவும் சுட்டிக்காட்டியுள்ளார். இப்போக்கு நீட்சி கொள்ளுமாயின் 'Tamilish' என்ற புதிய மொழி சென்னை போன்ற நகரங்களில் உற்பத்தியாகி விடும் எனவும் எச்சரித்துள்ளார்.

இன்றைய தமிழ்ச் சமூகத்துக்கு வெளிச்சமிட்டுக் காட்ட வேண்டிய இந்த மொழி அழிப்பை மாணவருக்கு மட்டுமன்றி பெரியோருக்கும் கருத்தேற்றம் செய்ய வேண்டும். 'Tamilish' எமது செம்மொழியை அழித்து விடத் துணை போகக்கூடாது.

தோழர் மு.கார்த்திகேசன் நினைவுப் பேருரையாக: "உலக மயமாக்கலும் ஊடகங்க

ளும்" என்ற தலைப்பிலான சொற்பொழிவை ஞாயிறு, தினக்குரல் ஆசிரியர் பாரதி இராஜநாயகம் ஆற்றியுள்ளார். உலகமயமாக்கலின் சாதக, பாதகங்களை நயம்பட எடுத்துரைத்துள்ளார்.

நாவிசையால் செவிக்கின்பம் கொடுத்தவையை எழுத்தில் படித்த வாசகனுக்கு இனிப் பேனாமுனை சிந்தியிருப்பவை பற்றிப் படித்துப் பெற்றதில் சிலவற்றைப் பகிர்வோம்.

தன்னரும் செம்மையால் வெளிநாட்டறிஞர்களையும் தன்னை நோக்கி நகர வைத்தவள் தமிழன்னை! இத்தாலியரான வீரமாமுனிவர் அத்தகையவர்களிலொருவராக இன்னும் தமிழுலகின் கவனத்தைப் பெற்று வருகிறார். "தெள்ளு தமிழ்க் காவியம் தேம்பாவணி தந்த வீரமாமுனிவர்" என்ற தலைப்பில் நாடறிந்த எழுத்தாளர் வாகரைவாணன் அரிய பல தகவல்களை இளந் தலைமுறையும் அறியும் வண்ணம் பரவவிட்டுள்ளார்.

தண்டியலங்காரம் ஆசிரியரின் காவிய இலக்கணத்தைத் தலைமேற்கொண்ட வீரமாமுனிவர் தமிழ் இலக்கிய மரபில் இருந்து சற்றுந்தடுமாறாமல் நாடு, நகர வளங்களையல்லாம் நயம்பட எடுத்துக் கூறி அவற்றின் ஊடாகச் சூசையப்பர் வரலாற்றைச் சொல்லும் திறன் போற்றத்தக்கது எனத் தேம்பாவணியின் எடுகோளைப் பரம்பல் செய்துள்ளார். இது சஞ்சிகை வாசகனுக்கு அரிய தகவலாக உதவத்தக்க தென்றால் மிகையாகாது.

இத்தகைய வீரமாமுனிவனுக்கு, நன்றிக் கடன் நல்க தமிழ்ச் சமூகம் தவறுவதைச் சுட்டிக்காட்டி கத்தோலிக்க சபை அதைக் காலந்தாழ்த்தாது செய்ய வேண்டு மென்பதையும் கோரியுள்ளார். இவ்விடயத்தில் கத்தோலிக்கர் முன்னுரிமை காட்டுவது ஏற்றதாகும். தமது பெயர்களோடு சாதிப் பெயரையும் பின்னொட்டாகப்

புழக்கத்தில் வைத்திருப்பது இன்றும் தமிழகத்தில் நடைபெறுமொன்றாகும். அதே முறைமையாழ்ப்பாணத்திலும் இருந்ததுண்டு. நமசிவாயம் செட்டியார் இப்படி இன்னமும் பல! நல்லூர் கந்தசுவாமி கோயிலை அண்மித்த வீதி யொன்றை அந்தக் காலத்தில் செட்டித் தெருவென்றால் தான் மக்கள் எதுவென அடையாளம் கண்டு கொள்வார்.

இச்செட்டிச் சமூகத்துக்கு காத்திரமான புகவரியைக் கொடுத்த பெரியாராகத் தமிழறிஞர் சைமன் காசிச்செட்டி தமிழ்ப்பெரும் குடியின் கவனத்தைப் பெறுகிறார்.

தமிழ் மொழியை மூச்சாகக் கொண்ட இப்பெருமகன் குறித்து இவ்விதழில் சிலாபம் திண்ணனூரான் பல தகவல்களைத் தந்துள்ளார். அவர் புத்தளம் மாவட்டத்தின் கற்பிட்டியில் 21.03.1807 இல் பிறந்தார். பல பதவிகளைத் தான் வாழும் காலத்தில் வகித்த தமிழறிஞர் சைமன் காசிச்செட்டி இலங்கையின் முதற் சட்ட சபையில் 1838இல் நியமிக்கப்பட்டார். இப் பெரியாரை இந்தியா வம்சாவளித் தமிழராகக் கட்டுரையாசிரியர் இனங்காட்டுகிறார். எனவே தம்மை இந்திய வம்சாவளித் தமிழரென அடித்து சொல்லும் மலையகத் தமிழர்கள் ஏன் இந்தப் பேரறிஞர் பற்றி அமைதி காக்கிறார்களென்ற கேள்வி பிறக்கின்றது.

“அங்கீகாரம் வழங்குவது இந்திய வம்சாவளித் தமிழர்களின் கடமையும் பொறுப்புமாகும்” என கட்டுரையாளரும் கருத்துரைத்திருப்பது இதற்கேயாகும்.

“தமிழ் நிதி” தாமரைத்வான் பற்றிய அரிய தகவல்கள், ஆள்வாப்பிள்ளை கந்தசாமியின் கட்டுரையில் படிக்கக் கிடைக்கின்றன. வன்செயல்களின் போது இக் கவிநாயகனின் நூல் பொக்கிஷங்கள் அழிந்ததாகவும் சொல்லப்பட்டுள்ளது...ம் இப்படி எத்தனை பேர்!

தமிழீழத்தவர்கள் பீனிக்ஸ்களென்பதைக் கோலூன்றிப் பாய்தலில் சாதனை படைத்த

Jaffna Valuting Queen அனிதா ஜெகதீஸ்வரன் நிரூபித்துள்ளார்.

கதிரவேலு மகாதேவா எழுதிய இத்தகவலைப் பெருந்தன்மையோடு பிரசுரித்த “தாயக ஒலி”க்கு நன்றி சொல்வது தமிழரின் கடமையாகும்.

தடம்பதித்த எழுத்தாளர் வாகரைவாணன் எமது வாசகருக்கு அறிமுகமானவர். ஒரேயொரு கதை மாந்தரின் சுய விமர்சனப் போக்கில் சித்தரித்து “அவன் அப்படித்தான்” என்ற செய்திப் பகிர்வை வழங்கியுள்ளார்.

சமகாலப் பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகளில் புனைகதை வாசிக்கும் வாசகருக்கு புகலிட எழுத்தாளர் இலண்டன் க.உமாசங்கரின் ‘உண்மைகள் உறைக்குமா?’ குறிஞ்சி மராகவோ அத்திப் பூவாகவோ இருக்காது மத்திய கிழக்கு நாடுகளுக்குப் பணிப் பெண்ணாகச் செல்வோருக்கு அங்கு கிடைக்கும் வதைகளையும் சொந்த மண்ணில் அவர்களுக்குக் கிடைக்கும் வசைகளையும் எமது வாசகர்கள் வாசித்து, வாசித்து அலுத்து விட்டார்கள். இவ்விடயத்தில் புரட்சி ஏற்படாதென்பதும் யதார்த்தமாகி விட்டது. கீறல் விழுந்த இசைத்தட்டுப் போல் சொன்னதையே சொல்லிக் கொண்டிருப்பது ஏற்றதல்ல!

‘பஸ் பயணமும் நினைவலைகளும்’ தலைப்புக்கேற்றவாறு சித்தரிக்கப்பட்டுள்ளது. ‘சிவநித்திலன்’ என்ற புனைப்பெயருக்குள் தடம்பதித்த எழுத்தாளரொருவர் கருத்துரைந்துள்ளதைப் போல் தெரிகின்றது.

ஏனைய ஆக்கங்களும் இவ்விதழ்க்கு வாசகர் ஈர்ப்பை ஏற்படுத்தும். வாசித்துப் பகிர்வது “தாயக ஒலி” ஐ மேலும் வளப்படுத்தும்.

- எம்.பி.எஸ்
(தினகரன்)



AA Accounting & Business Solutions Associates

265 Haydons Road / London SW19 8TY

Accountants and Management Consultants

*for Efficient and Quality Professional
Accounting Services*

WE SPECIALISE IN

- Year End Accounts Preparation
- Management Accounts
- Solicitors Accounts
- Book Keeping
- Self Assessment Tax Returns
- Vat and TAX Investigations
- Payroll Preparation
- Business Startup Advice
- Business Plans and Cash Flow Forecasts
- Management Consultancy

*Also through our contacts
we are able to raise Finance for New Business*

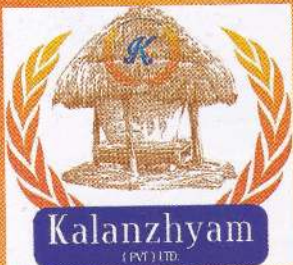
Contact :

UTHAYANAN or SASI

Mob : 0774 7794 358 / 07786 966 207 Tel : 020 8545 0205

www.aa-accounts.co.uk

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org



KALANZHAYAM (PVT) LTD.

களஞ்சியம் கொள்கியம்

பெங்களூருவில் உள்ள களஞ்சியம் பொருள் களஞ்சியம்

வாழ்க்கையாளருக்கும்
நல்லதோர் வரப்பிரசாதம்

உங்களுக்கு தேவையான அனைத்து
வீட்டுப்பாவனைப் பொருட்களையும்
பெற்றுக்கொள்ளக்கூடிய ஒரே இடம்

களஞ்சியம்

இலங்கை, இந்தியன், பாகிஸ்தான்
உணவுப்பொருட்கள் மற்றும்
புதிய மரக்கறி, பழவகைகள் மொத்த
விலையில், சில்லறையாக
பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

**Home
Delivery**



Pettah விலையில் மொத்த வியாபாரமும் உண்டு

134/A, Galle Road, Colombo 06
011 4181378 | 011 2360334 / 011 2360338

Western Jewellers

Jewellers & Gem Merchants

வகை வகையான வழுவங்களில்

தரமான தங்க நகைகளை

குறைந்த விலையில்

பெற்றுக்கொள்ள

நாடுங்கள் உங்கள்

வெஸ்டன் ஜீவல்ரீஸ்க்கு

First Tamil Jewellery Shop in UK

Specialise in 22ct Gold, White Gold, Platinum & Diamond Jewellery

TOOTING BRANCH
230, UPPER TOOTING ROAD,
LONDON SW17 7EW
UNITED KINGDOM
TEL 020 8767 3445

WEMBLEY BRANCH
5, PLAZA PARADE
EALING ROAD, WEMBLEY
HA0 4YA
UNITED KINGDOM
TEL : 0208 903 0909

SEASON'S BEST IS SUMMER, SAREE'S BEST IS SILK EMPORIUM SAREES

SILK
EMPORIUM

122 Upper Tooting Road,
London SW 17 7EN
United Kingdom
Tel : 020 8672 1900

Opening Hours : Monday - Saturday (10.30am-6.30pm), Sunday (11.30am - 6.30pm)

Luckyland

BISCUIT MANUFACTURERS

දෙය සාදනුයේ නිවැරදි පරිදි
මිලියන ගණනකින්



NATTARANPOTHA, KUNDASALE, SRILANKA

TEL: +94 081 2420574, 2420217 FAX : +94 081 2420740

E-mail : luckyland@sltnet.lk